



**BELGIAN INSTITUTE FOR POSTAL SERVICES
AND TELECOMMUNICATIONS**

**EXTENSION OF THE CONSULTATION BY THE BIPT COUNCIL
AT THE REQUEST OF THE PRIVATE OFFICE OF THE MINISTER
OF ENTERPRISE AND SIMPLIFICATION**

OF 3 APRIL 2009

REGARDING

**THE DRAFT BILLS TRANSPOSING DIRECTIVE 2008/6/EC OF
THE EUROPEAN PARLIAMENT AND THE COUNCIL OF 20
FEBRUARY 2008 AMENDING DIRECTIVE 97/67/EC WITH
REGARD TO THE FULL ACCOMPLISHMENT OF THE INTERNAL
MARKET OF COMMUNITY POSTAL SERVICES**

Procedure for the consultation:

New deadline for reply: Friday 8 May 2009. Replies beyond that date will not be taken into account.

Contact: Dirk Appelmans 02 226 87 67

Send your electronic reply to: postalsector@bipt.be

CONTENTS

- I. Context and additional terms
- II. Annexes

I. CONTEXT AND ADDITIONAL TERMS

The Private Office of the Minister of Enterprise and Simplification has requested the Institute to set up a public consultation via its website regarding the draft bills transposing the Third Postal Directive (Directive 2008/06/EC of the European Parliament and the Council of 20 February 2008 amending Directive 97/67/EC with regard to the full accomplishment of the internal market of Community postal services).

On 3 April 2009 a consultation document was published on the website with as deadline to reply 24 April 2009.

Potential respondents have asked to extend the period for reply.

This document sets a new deadline for reply to the consultation, with the consent of the Private Office of the Minister for Enterprise and Simplification.

In addition to the terms on the title page, the respondents are required to carefully mark each part of their answer that they consider to be confidential.

M. Van Bellinghen
Member of the Council

G. Deneff
Member of the Council

C. Rurren
Member of the Council

E. Van Heesvelde
Chairman of the Council

II. Annexes

1. Texts

1.1. DRAFT BILL AMENDING TITLE I AND IV OF THE ACT OF 21 MARCH 1991 ON THE REFORM OF CERTAIN ECONOMIC PUBLIC COMPANIES AND AMENDING THE ACT OF 17 JANUARY 2003 ON THE STATUS OF THE REGULATOR OF THE BELGIAN POSTAL AND TELECOMMUNICATIONS SECTORS

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE	FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE
Avant-projet de loi modifiant la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques et la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges	Voorontwerp van wet tot wijziging van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven en van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de Belgische post- en telecommunicatiesector
ALBERT II, Roi des Belges,	ALBERT II, Koning der Belgen,
A tous, présents et à venir, Salut.	Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.
Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :	De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :
CHAPITRE I^{er}. - Disposition générale	HOOFDSTUK I - Algemene bepaling
Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.	Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.
La présente loi transpose la Directive 2008/06/CE du Parlement européen et du Conseil du 20 février 2008 modifiant la Directive 97/67/CE en ce qui concerne l'achèvement du marché intérieur des services postaux de la Communauté.	Deze wet zet de Richtlijn 2008/6/EG van het Europees Parlement en de Raad van 20 februari 2008 tot wijziging van Richtlijn 97/67/EG wat betreft de volledige voltooiing van de interne markt voor postdiensten in de Gemeenschap om.
CHAPITRE II - Modification de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques	HOOFDSTUK II – Wijziging van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven
Art. 2. A l'article 43ter de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, inséré par la loi du 21 décembre 2006, les modifications suivantes sont apportées:	Art. 2. In artikel 43ter van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, ingevoegd bij de wet van 21 december 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht:
1° au paragraphe 1 ^{er} , 2°, les mots “et dont l'offre requiert une déclaration conformément à l'article 148sexies de cette loi” sont supprimés;	1° in paragraaf 1, 2° worden de woorden “en waarvan de aanbidding krachtens artikel 148sexies van deze wet een vergunning vereist” opgeheven;
2° au paragraphe 1 ^{er} , 3°, la phrase « les entreprises qui offrent des services postaux au sens de l'article 131, 1°, de la présente loi, et dont l'offre requiert une déclaration en vertu de l'article 148bis de la présente loi. » est supprimé;	2° In paragraaf 1, 3° wordt de zin “de ondernemingen die postdiensten aanbieden in de zin van artikel 131,1° van deze wet en waarvan de aanbidding krachtens artikel 148bis van deze wet een aangifte vereist.” opgeheven;
3° au paragraphe 3, 2°, b), les mots	3° in paragraaf 3, 2°, b) worden de woorden

<p>“entreprises auxquelles il est fait référence au §1^{er}, 2° et 3°” sont remplacés par les mots “entreprises auxquelles il est fait référence au §1^{er}, 2°”.</p>	<p>“ondernemingen waarnaar verwezen wordt in §1, 2° en 3°” vervangen door de woorden “ondernemingen waarnaar verwezen wordt in §1, 2°”.</p>
<p>Art. 3. À l'article 45ter de la même loi, inséré par la loi du 21 décembre 2006, sont apportées les modifications suivantes:</p>	<p>Art. 3. In artikel 45ter van dezelfde wet ingevoegd bij de wet van 21 december 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht:</p>
<p>1° le paragraphe 4 est supprimé;</p>	<p>1° paragraaf 4 wordt opgeheven;</p>
<p>2° le paragraphe 5 est remplacé par ce qui suit:</p> <p>"Le montant de la redevance de médiation correspond au montant des moyens financiers nécessaires au fonctionnement du service de médiation inscrit au budget de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications pour l'année en cours, après avis de l'inspection des finances et du comité consultatif pour les services postaux.</p> <p>La redevance de médiation individuelle, appelée I_n, est calculée comme suit:</p> $I_n = \left(Xx \frac{K_n}{\sum_n^N K} \right)$ <p>Pour l'application de la formule précitée, les éléments indiqués ci-dessus sont définis comme suit:</p> <ul style="list-style-type: none"> - X = le montant des moyens financiers nécessaires au fonctionnement du Service de Médiation inscrit au budget de l'année en cours de l'Institut, après avis de l'Inspection des Finances et du Comité consultatif pour les services postaux; - K_n = nombre de plaintes (K) de l'entreprise (n) traitées au cours de l'année précédente, à condition que son chiffre d'affaires soit supérieur à 500.000 EUR; - $\sum_n^N K$ = la somme des plaintes traitées au cours de l'année précédente ($\sum K$) de toutes les entreprises (N) à condition que leur chiffre d'affaires soit supérieur à 500.000 EUR. <p>Les entreprises dont le chiffre d'affaires est inférieur ou égal à 500.000 euros, ne</p>	<p>2° paragraaf 5 wordt vervangen als volgt:</p> <p>“Het bedrag van de ombudsbijdrage komt overeen met het bedrag van de financiële middelen die nodig zijn voor de werking van de ombudsdienst dat ingeschreven is op de begroting van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie voor het lopende jaar, na advies van de inspectie van financiën en van het raadgevend comité voor de postdiensten.</p> <p>De individuele ombudsbijdrage, I_n genaamd, wordt berekend als volgt:</p> $I_n = \left(Xx \frac{K_n}{\sum_n^N K} \right)$ <p>Voor de toepassing van de bovenstaande formule worden de bovenstaande elementen als volgt gedefinieerd:</p> <ul style="list-style-type: none"> - X = het bedrag van de financiële middelen die nodig zijn voor de werking van de Ombudsdienst dat ingeschreven is op de begroting van het Instituut voor het lopende jaar, na advies van de Inspectie van financiën en van het Raadgevend Comité voor de postdiensten; - K_n = aantal vorig jaar behandelde klachten (K) van de onderneming (n) op voorwaarde dat haar omzet hoger is dan 500.000 EUR; - $\sum_n^N K$ = de som van de vorig jaar behandelde klachten ($\sum K$) van alle ondernemingen (N) op voorwaarde dat hun omzet hoger is dan 500.000 EUR. <p>Ondernemingen met een omzet die lager dan of gelijk is aan 500.000 EUR is, dragen niet bij tot de</p>

contribuant pas au financement du service de médiation.”	financiering van de ombudsdienst”
Art. 4. L'article 131 de la même loi, inséré par l'arrêté royal du 9 juin 1999 et modifié par la loi du 1 ^{er} avril 2004, est remplacé par ce qui suit:	Art. 4. Artikel 131 van dezelfde wet, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 9 juni 1999 en gewijzigd bij de wet van 1 april 2004, wordt vervangen als volgt:
« Pour l'application du présent titre, on entend par:	« Voor de toepassing van deze Titel wordt verstaan onder:
1° services postaux: des services qui consistent en la levée, le tri, l'acheminement et la distribution des envois postaux. La prestation de services postaux par la personne physique ou morale qui est à l'origine de l'envoi du courrier est exclue du champ d'application de la définition.	1° postdiensten: diensten die bestaan in het ophalen, het sorteren, het vervoeren en de distributie van postzendingen. De verlening van postdiensten door de natuurlijke of rechtspersoon van wie de post afkomstig is wordt van het toepassingsveld van de definitie uitgesloten.
2° prestataire de services postaux: toute entreprise qui fournit un ou plusieurs services postaux.	2° aanbieder van postdiensten: elke onderneming die een of meer postdiensten aanbiedt.
3° réseau postal: l'ensemble de l'organisation et des moyens de toute nature mis en oeuvre par le ou les prestataires du service universel, en vue notamment de: - la levée des envois postaux couverts par une obligation de service universel aux points d'accès sur l'ensemble du territoire; - l'acheminement et le traitement de ces envois du point d'accès du réseau postal jusqu'au centre de distribution; - la distribution à l'adresse indiquée sur l'envoi.	3° postnetwerk: het geheel van de organisatie en alle middelen, waarvan door de aanbieder(s) van de universele dienst gebruik wordt gemaakt om met name: - op de toegangspunten op het gehele grondgebied de onder een verplichting tot universeledienstverlening vallende postzendingen op te halen; - deze postzendingen tussen de punten van toegang tot het postnetwerk en het distributiecentrum te verzenden en te verwerken; - deze postzendingen op het vermelde adres te distribueren.
4° point d'accès: les installations physiques, notamment les boîtes aux lettres mises à la disposition du public soit sur la voie publique, soit dans les locaux du ou des prestataires de services postaux, où les envois postaux peuvent être confiés au réseau postal par les expéditeurs.	4° toegangspunten: fysieke plaatsen, met inbegrip van brievenbussen voor het publiek aan de openbare weg of op het terrein van de aanbieder(s) van de universele dienst, waar de postzendingen door de afzenders in het postnetwerk kunnen worden gebracht.
5° levée: l'opération consistant pour un prestataire de services postaux à collecter les envois postaux.	5° ophalen: de handeling waarmee een aanbieder van postdiensten postzendingen ophaalt;
6° distribution: le processus allant du tri au centre de distribution jusqu'à la remise des envois postaux aux destinataires.	6° distributie: de handelingen die het sorteren in distributiecentra en het bestellen van postzendingen aan de geadresseerden omvatten.
7° envoi postal: un envoi portant une adresse sous la forme définitive dans laquelle il doit être acheminé par le prestataire de services postaux.	7° postzending: geadresseerde zending in de definitieve vorm die een aanbieder van postdiensten verzorgt.

<p>Il s'agit, en plus des envois de correspondance, par exemple de livres, de catalogues, de journaux, de périodiques et de colis postaux contenant des marchandises avec ou sans valeur commerciale.</p>	<p>Naast brievenpost worden bijvoorbeeld als postzending aangemerkt: boeken, catalogi, kranten, tijdschriften en postpakketten die goederen met of zonder handelswaarde bevatten.</p>
<p>8°: envoi de correspondance: une communication écrite sur un support physique quelconque qui doit être acheminée et remise à l'adresse indiquée par l'expéditeur sur l'envoi lui-même ou sur son conditionnement. Les livres, catalogues, journaux et périodiques ne sont pas considérés comme des envois de correspondance.</p>	<p>8°: brievenpost: een op enigerlei fysieke drager aangebrachte schriftelijke mededeling die wordt vervoerd en besteld op het door de afzender op de zending zelf of op de omslag daarvan vermelde adres. Boeken, catalogi, kranten en tijdschriften worden niet als brievenpost aangemerkt.</p>
<p>9°: envoi recommandé: un service consistant à garantir forfaitairement contre les risques de perte, vol ou détérioration et fournissant à l'expéditeur, le cas échéant à sa demande, une preuve du dépôt de l'envoi postal et/ou de sa remise au destinataire.</p>	<p>9°: aangetekende zending: een dienst die bestaat in de garantie op forfaitaire basis tegen de risico's van verlies, diefstal of beschadiging, waarbij de afzender, in voorkomend geval op zijn verzoek, een bewijs ontvangt van de afgifte of de bestelling van de postzending aan de geadresseerde.</p>
<p>10°: envoi à valeur déclarée: un service consistant à assurer l'envoi postal à concurrence de la valeur déclarée par l'expéditeur en cas de perte, vol ou détérioration.</p>	<p>10°: zending met aangegeven waarde: een dienst die bestaat in de verzekering van de postzending voor de door de afzender aangegeven waarde tegen verlies, diefstal of beschadiging.</p>
<p>11°: courrier transfrontière: le courrier en provenance ou à destination d'un autre État membre ou d'un pays tiers.</p>	<p>11°: grensoverschrijdende post: post afkomstig uit of verzonden naar een andere lidstaat of afkomstig uit of verzonden naar een derde land.</p>
<p>12°: prestataire du service universel: le prestataire de services postaux qui assure la totalité ou une partie du service postal universel dans un État membre et dont l'identité a été communiquée à la Commission conformément à l'article 4 de la Directive 97/67/CE, modifiée par la Directive 2008/06/CE du Parlement européen et du Conseil du 20 février 2008 modifiant la Directive 97/67/CE en ce qui concerne l'achèvement du marché intérieur des services postaux de la Communauté.</p>	<p>12°: aanbieder van de universele dienst: de aanbieder van postdiensten die in een lidstaat een universele postdienst of een deel daarvan aanbiedt, en waarvan de identiteit aan de Commissie is meegedeeld overeenkomstig artikel 4 van de Richtlijn 97/67/EG, gewijzigd bij Richtlijn 2008/6/EG van het Europees Parlement en de Raad van 20 februari 2008 tot wijziging van Richtlijn 97/67/EG wat betreft de volledige voltooiing van de interne markt voor postdiensten in de Gemeenschap.</p>
<p>13°: licence: une autorisation qui est octroyée par l'Institut et qui donne à un prestataire d'envois de correspondance dont le poids est inférieur à 50 grammes des droits spécifiques et soumet les activités dudit prestataire à des obligations spécifiques, lorsque le prestataire de services postaux n'est pas habilité à exercer les droits concernés avant d'avoir reçu la décision de l'Institut.</p>	<p>13°: vergunning: een machtiging die door het Instituut wordt verleend en waarbij aan een aanbieder van brievenpost met een gewicht van minder dan 50 gram specifieke rechten worden verleend en waarbij de activiteiten van die onderneming aan specifieke verplichtingen worden onderworpen en waarbij de aanbieder niet gerechtigd is de desbetreffende rechten uit te oefenen alvorens hij het door het Instituut genomen besluit heeft ontvangen.</p>
<p>14°: frais terminaux: la rémunération des prestataires du service universel au titre de la distribution du courrier transfrontière entrant constitué par les envois postaux provenant d'un</p>	<p>14°: eindkosten: vergoeding aan de aanbieders van de universele dienst voor de distributie van de inkomende grensoverschrijdende post, bestaande uit postzendingen die uit een andere</p>

autre État membre ou d'un pays tiers.	lidstaat of een derde land afkomstig zijn.
15° expéditeur: une personne physique ou morale qui est à l'origine des envois postaux.	15° afzender: natuurlijke of rechtspersoon van wie de postzendingen afkomstig zijn.
16° utilisateur: toute personne physique ou morale bénéficiaire d'une prestation de service postal en tant qu'expéditeur ou destinataire.	16° gebruiker: natuurlijke of rechtspersoon aan wie de postdienst aangeboden wordt, als afzender of als geadresseerde.
17° Institut: l'Institut belge des services postaux et des télécommunications, en abrégé I.B.P.T., visé au chapitre III de la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges.	17° Instituut: het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie, afgekort B.I.P.T. zoals bedoeld in hoofdstuk III van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post - en telecommunicatiesector.
18° exigences essentielles: les raisons générales de nature non économique qui peuvent amener un État membre à imposer des conditions pour la prestation de services postaux. Ces raisons sont la confidentialité de la correspondance, la sécurité du réseau en ce qui concerne le transport de matières dangereuses, le respect des conditions de travail et des régimes de sécurité sociale prévus par des dispositions législatives, réglementaires ou administratives et/ou par les conventions collectives négociées entre partenaires sociaux au niveau national, conformément au droit communautaire et à la législation nationale et, dans les cas justifiés, la protection des données, la protection de l'environnement et l'aménagement du territoire. La protection des données peut comprendre la protection des données à caractère personnel, la confidentialité des informations transmises ou stockées ainsi que la protection de la vie privée.	18° essentiële eisen: niet-economische redenen van algemeen belang die een lidstaat ertoe kunnen bewegen voorwaarden inzake het aanbieden van postdiensten op te leggen. Deze redenen zijn het vertrouwelijke karakter van de brievenpost, de veiligheid van het functioneren van het netwerk op het gebied van het vervoer van gevaarlijke stoffen, de naleving van arbeidsvoorwaarden en -omstandigheden en regelingen voor sociale zekerheid die in wettelijke of bestuursrechtelijke bepalingen zijn vastgelegd en/of via collectieve onderhandelingen tussen de nationale partners zijn overeengekomen, in overeenstemming met het communautaire en het nationale recht, en, in gerechtvaardigde gevallen, de bescherming van gegevens, de bescherming van het milieu en de ruimtelijke ordening. Gegevensbescherming kan bestaan uit de bescherming van persoonsgegevens, het vertrouwelijke karakter van informatie die wordt doorgegeven en/of opgeslagen, alsmede de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.
19° services prestés au tarif unitaire: les services postaux dont le tarif est établi dans les conditions générales du ou des prestataires du service universel pour les envois postaux individuels.	19° tegen enkelstukstarieven aangeboden diensten: postdiensten waarvoor het tarief is vastgesteld in de algemene voorwaarden van aanbieder(s) van de universele dienst voor individuele postzendingen.
20° La Poste: l'entreprise publique autonome visée à l'article 1er, § 4, 3°.	20° De Post : het autonome overheidsbedrijf bedoeld in artikel 1, § 4, 3°.
21° services financiers postaux: les opérations en monnaie fiduciaire, scripturale ou électronique, gratuites ou rétribuées, effectuées par La Poste, tant pour son propre compte que pour le compte de tiers.	21° financiële postdiensten: de bewerkingen met chartale, scripturale of elektronische geldmiddelen, kosteloos of tegen betaling verwezenlijkt door De Post en uitgevoerd voor haar eigen rekening of voor rekening van derden.
22° adresse: ensemble de données permettant au prestataire de services postaux de déterminer le lieu de distribution et contenant au moins le numéro de maison, le nom de la rue et le nom	22° adres: geheel van gegevens die de aanbieder van postdiensten in staat stelt de plaats van distributie vast te stellen en die minstens het huisnummer, de straatnaam en de

<p>de la commune ou une mention ou information acceptée par le prestataire de services postaux concerné lui permettant de déterminer sans équivoque au moins le numéro de maison, le nom de la rue et le nom de la commune. »</p>	<p>naam van de gemeente bevatten of een door de betrokken aanbieder van postdiensten aanvaarde andere vermelding of informatie die haar op een ondubbelzinnige manier in staat stelt minstens het huisnummer, de straatnaam en de naam van de gemeente te bepalen. »</p>
<p>Art. 5. L'article 134, abrogé par l'arrêté royal du 6 juin 1999, est rétabli dans la rédaction suivante: Art. 134. §1er. L'Institut demande de manière motivée et proportionnelle aux prestataires de services postaux toutes les informations, y compris les informations financières et les informations sur l'offre du service universel, qui sont nécessaires : a) pour lui permettre de garantir l'observation de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution; b) pour poursuivre des objectifs statistiques précis. Les objectifs sont précisés dans la demande d'information de l'Institut.</p>	<p>Art. 5. Artikel 134, opgeheven door het koninklijk besluit van 6 juni 1999, wordt hersteld als volgt: "Art. 134. §1. Het Instituut vraagt op gemotiveerde en proportionele wijze bij de aanbieders van postdiensten alle informatie, met inbegrip van financiële informatie en informatie over het aanbieden van de universele dienst, op die nodig is: a) om hem in staat te stellen de naleving van deze wet en haar uitvoeringsbesluiten te waarborgen; b) voor duidelijk omschreven statistische doeleinden. De doeleinden worden verduidelijkt in de informatievraag van het Instituut.</p>
<p>§2. Les prestataires de services postaux fournissent cette information immédiatement à la demande et si nécessaire de manière confidentielle conformément aux principes de l'article 23 de la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges. L'information est fournie dans les délais et avec le degré d'exactitude déterminés par l'Institut.</p> <p>Les infractions à l'obligation d'information sont sanctionnées par l'Institut, conformément à l'article 21 de la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges."</p>	<p>§2. De aanbieders van postdiensten verstrekken deze informatie onmiddellijk op verzoek en zo nodig vertrouwelijk overeenkomstig de principes van artikel 23 van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post - en telecommunicatiesector. De informatie wordt verstrekt binnen de termijnen en in de mate van gedetailleerdheid die door het Instituut zijn vastgesteld.</p> <p>Inbreuken op de informatieplicht worden door het Instituut bestraft overeenkomstig artikel 21 van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post - en telecommunicatiesector."</p>
<p>Art. 6. A l'article 135 de la même loi, inséré par l'arrêté royal du 9 juin 1999, les modifications suivantes sont apportées: 1° dans le texte néerlandais le mot "leverancier" est remplacé par le mot "aanbieder"; 2° un alinéa 2 est inséré, rédigé comme suit : "L'Institut décide le cas échéant du service minimal réciproque à fournir entre les prestataires de services postaux et le prestataire du service universel au niveau de l'interconnexion et de l'interopérabilité. Il s'agit, entre autres, du traitement des envois postaux erronément levés ou distribués, de retours à l'expéditeur et de distribution en dehors de la zone de distribution du prestataire. »</p>	<p>Art. 6. In artikel 135 van dezelfde wet, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 9 juni 1999, worden de volgende wijzigingen aangebracht: 1° het woord "leverancier" wordt vervangen door het woord "aanbieder" ; 2° een tweede lid wordt ingevoegd luidende: "Het Instituut beslist desgevallend over de te verschaffen minimale onderlinge dienstverlening tussen aanbieders van postdiensten en de aanbieder van de universele dienst op het vlak van interconnectie en interoperabiliteit. Het betreft onder meer de verwerking van foutief opgehaalde of gedistribueerde postzendingen, retourzendingen en bedeling buiten het distributiegebied van de aanbieder."</p>
<p>Art. 7. L'article 136 de la même loi, abrogé par la loi du 17 janvier 2003, est rétabli comme suit: « §1er. L'Institut organise sur une base régulière et une première fois (...), une consultation du secteur relative aux éventuelles barrières à l'entrée sur le marché postal. La consultation accordera une attention particulière aux éventuels privilèges ou droits spécifiques octroyés au prestataire du service universel et qui pourraient donner un avantage concurrentiel injustifié.</p>	<p>Art. 7. Artikel 136 van dezelfde wet, opgeheven door de wet van 17 januari 2003 wordt hersteld als volgt: "§1. Het Instituut houdt op regelmatige basis en een eerste keer (...) een raadpleging van de sector naar de eventuele toetredingsbarrières in de postsector. De raadpleging zal in het bijzonder aandacht besteden aan de eventuele voorrechten of specifieke rechten die aan de aanbieder van de universele dienst werden toegekend en die een ongerechtvaardigd concurrentievoordeel zouden</p>

	kunnen opleveren.
§2. Les résultats de la consultation sont repris dans un rapport transmis au ministre qui a le secteur postal dans ses attributions, avec les recommandations de l'Institut. »	§2. De resultaten van de raadpleging worden weergegeven in een rapport dat samen met de aanbevelingen van het Instituut wordt overgezonden naar de minister bevoegd voor de postsector.”
Art. 8. A l'article 141, §1 ^{er} , H, de la même loi, modifié par la loi du 1 ^{er} avril 2007, les mots “envois recommandés égrenés” sont remplacés par les mots “envois recommandés offerts à un tarif unitaire”.	Art. 8. In artikel 141§1, H van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 1 april 2007, worden de woorden “stukpost - aangetekende zendingen” vervangen door de woorden “tegen enkelstuktarief aangeboden aangetekende zendingen”.
Art. 9. Aux articles 142, 144bis et 144septies de la même loi, dans le texte néerlandais, le mot “leverancier” est remplacé par le mot “aanbieder”.	Art. 9. In de artikelen 142, 144bis en 144septies van dezelfde wet, wordt het woord “leverancier” vervangen door het woord “aanbieder”.
Art. 10. A la première phrase de l'article 144 de la même loi, modifié par la loi du 1 ^{er} avril 2007, les mots « par le prestataire du service universel », sont insérés après les mots “Moniteur belge”.	Art. 10. In de eerste zin van artikel 144 van dezelfde wet, gewijzigd door de wet van 1 april 2007, worden de woorden “door de aanbieder van de universele dienst”, ingevoegd na de woorden “Belgisch Staatsblad”.
Art. 11. A l'article 144ter, inséré par l'arrêté royal du 9 juin 1999 et modifié par l'arrêté royal du 7 octobre 2002 sont apportées les modifications suivantes:	Art. 11. In artikel 144ter, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 9 juni 1999 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 7 oktober 2002 worden de volgende wijzigingen aangebracht:
a) Le paragraphe 1er est remplacé par ce qui suit:	a) paragraaf 1 wordt vervangen als volgt:
“§1 ^{er} . Les tarifs pour les prestations du service universel qui sont fournis par le prestataire du service universel sont fixés conformément aux principes suivants:	“§1. De tarieven voor de universele dienstverrichtingen die worden geleverd door de aanbieder van de universele dienst worden met inachtneming van de volgende beginselen vastgesteld:
1 ^{er} es prix sont abordables et doivent être tels que tous les utilisateurs, quel que soit le lieu géographique et compte tenu des conditions nationales spécifiques, aient accès aux services offerts. Afin de garantir le caractère abordable vis-à-vis du petit utilisateur, le Roi détermine par un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres et après avis de l'Institut un ensemble de services postaux dont les tarifs unitaires évoluent conformément à l'arrêté royal susvisé.	1 ^{de} de prijzen zijn betaalbaar en maken het mogelijk diensten aan te bieden die voor alle gebruikers toegankelijk zijn, ongeacht hun geografische locatie. Om de betaalbaarheid ten aanzien van de kleingebruiker te garanderen stelt de Koning bij besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad na advies van het Instituut, een pakket van postdiensten samen waarvan de enkelstuktarieven evolueren volgens voormeld besluit.
2 ^o les prix sont orientés sur les coûts. Pour l'évaluation des tarifs et des modifications tarifaires, il est tenu compte du coefficient d'efficacité déterminé par arrêté délibéré en Conseil des Ministres et après avis de l'Institut;	2 ^o de prijzen zijn kostengeoriënteerd. Bij de evaluatie van de tarieven en de tariefwijzigingen wordt rekening gehouden met de efficiëntiecoëfficiënt bepaald bij een in de Ministerraad overleg besluit na advies van het Instituut;
3 ^o le tarif est uniforme, sans préjudice du droit de conclure des accords tarifaires individuels avec les utilisateurs	3 ^o het tarief is uniform, onverminderd het recht om met gebruikers individuele prijsafspraken te maken
4 ^o les tarifs unitaires, les tarifs préférentiels et les tarifs conventionnels doivent être transparents et non discriminatoires. Tant les prix que les conditions sont appliqués sans	4 ^o de enkelstuktarieven, de voorkeurtarieven en de conventionele tarieven zijn transparant en niet-discriminerend. Zowel prijzen als voorwaarden worden zonder onderscheid

faire de différence.	toegepast.
Les discriminations sont interdites, que l'utilisateur soit un client direct ou un intermédiaire. »	Discriminaties zijn verboden, ongeacht of de gebruiker een directe klant of een tussenpersoon is.»
b) le paragraphe 2 est remplacé comme suit: « En cas de modification des tarifs des services postaux universels, tous les documents relatifs au calcul du prix de revient sont communiqués à l'Institut préalablement à la modification en vue de l'approbation de l'augmentation des tarifs. »	b) paragraaf 2 wordt vervangen als volgt: “In geval van tariefwijziging van de universele postdiensten worden alle documenten met betrekking tot de kostprijsberekening voorafgaandelijk aan de wijziging meegedeeld aan het Instituut tot goedkeuring van de tariefverhoging.”
c) le paragraphe 3 est supprimé.	c) paragraaf 3 wordt opgeheven.
Art. 12. À l'article 144 quater, inséré par l'arrêté royal du 9 juin 1999, sont apportées les modifications suivantes:	Art. 12. In artikel 144 quater, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 9 juni 1999, worden de volgende wijzigingen aangebracht :
1° au paragraphe 1 ^{er} , le mot “prestataire” est remplacé par les mots “prestataire du service universel”;	1° in paragraaf 1 wordt het woord “leverancier” vervangen door de woorden “aanbieder van de universele dienst”;
2° dans le texte néerlandais, au paragraphe 2, les mots “leverancier van de universele dienst” sont remplacés par les mots “aanbieder van de universele dienst”;	2° in paragraaf 2 worden de woorden “leverancier van de universele dienst” vervangen door de woorden “aanbieder van de universele dienst”;
3° le paragraphe 4 est supprimé.	3° paragraaf 4 wordt opgeheven.
Art. 13. L'article 144quinquies, inséré par l'arrêté royal du 9 juin 1999, est remplacé par ce qui suit: "Le prestataire du service universel tient dans sa comptabilité interne des comptes séparés pour établir une nette distinction entre, d'une part, les services et produits qui font partie du service universel et, d'autre part, les services et produits qui n'en font pas partie. Cette comptabilité interne se fonde sur l'application cohérente des principes de la comptabilité analytique, qui peuvent être objectivement justifiés".	Art. 13. Artikel 144quinquies, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 9 juni 1999, wordt vervangen als volgt: “De aanbieder van de universele dienst houdt in zijn interne boekhouding afzonderlijke rekeningen bij om een duidelijk onderscheid te kunnen maken tussen elk van de diensten en producten die onder de universele dienst vallen en diensten en producten die er niet onder vallen. Deze interne boekhouding steunt op consequent toegepaste en objectief gerechtvaardigde normen voor kostentoe rekening.”
Art. 14. A l'article 144sexies, §1 ^{er} , inséré par l'arrêté royal du 9 juin 1999, les modifications suivantes sont apportées:	Art. 14. In artikel 144sexies, §1, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 9 juni 1999, worden de volgende wijzigingen aangebracht:
1° Le paragraphe 1er est remplacé par ce qui suit: “§1 ^{er} . La comptabilité visée à l'article 144quater, répartit les coûts comme suit:	1° Paragraaf 1 wordt vervangen als volgt: “§1. In de in artikel 144quater bedoelde boekhoudingen worden de kosten als volgt toegerekend:
a) les coûts qui peuvent être directement affectés à un service ou un produit particulier le sont;	a) kosten die direct kunnen worden toegerekend aan een bepaalde dienst of aan een bepaald product, worden aldus toegerekend;
b) les coûts communs, c'est-à-dire ceux qui ne peuvent pas être directement affectés à un service ou un produit particulier, sont répartis comme suit:	b) gemeenschappelijke kosten, d.w.z. kosten die niet direct kunnen worden toegerekend aan een bepaalde dienst of aan een bepaald product, worden als volgt toegerekend:
i) chaque fois que cela est possible, les	i) indien mogelijk worden

coûts communs sont répartis sur la base d'une analyse directe de l'origine des coûts eux-mêmes;	gemeenschappelijke kosten toegerekend op basis van een directe analyse van de herkomst van de kosten;
ii) lorsqu'une analyse directe n'est pas possible, les catégories de coûts communs sont affectées sur la base d'un rapport indirect à une autre catégorie de coûts ou à un autre groupe de catégories de coûts pour lesquels une affectation ou imputation directe est possible; le rapport indirect est fondé sur des structures de coût comparables;	ii) indien een directe analyse niet mogelijk is, worden de gemeenschappelijke kostencategorieën toegerekend op basis van een onrechtstreekse koppeling met een andere kostencategorie of groep van kostencategorieën waarvoor een directe toerekening mogelijk is; de indirecte koppeling is gebaseerd op vergelijkbare kostenstructuren;
iii) lorsqu'il n'y a pas moyen de procéder à une imputation directe ou indirecte, la catégorie de coûts est imputée sur la base d'un facteur de répartition général calculé en établissant le rapport entre, d'une part, toutes les dépenses directement ou indirectement affectées ou imputées à chacun des services universels et, d'autre part, toutes les dépenses directement ou indirectement affectées ou imputées aux autres services;	iii) indien directe noch indirecte kostentoerekening mogelijk is, wordt de kostencategorie toegerekend op basis van een algemene kostenverdeling die wordt berekend op grond van de verhouding tussen, enerzijds, alle uitgaven die direct of indirect aan de universele dienst worden toegerekend, en, anderzijds, alle uitgaven die direct of indirect aan de andere diensten worden toegerekend;
iv) les coûts communs nécessaires pour assurer à la fois les services universels et non universels sont imputés de la manière qu'il convient; les mêmes facteurs de coût sont appliqués aux services tant universels que non universels.»	iv) gemeenschappelijke kosten die nodig zijn voor het aanbieden van zowel universele diensten als niet-universele diensten, worden dienovereenkomstig toegerekend; voor universele diensten en niet-universele diensten worden dezelfde kostendrijvers gehanteerd.”
2° Un paragraphe 3 rédigé comme suit est inséré: "L'Institut détermine les modalités comptables d'affectation des coûts. La répartition des coûts visant à calculer le coût du service universel est faite par le prestataire du service universel conformément à la méthode précitée."	2° Een paragraaf 3 wordt toegevoegd luidende als volgt: "Het Instituut bepaalt de boekhoudkundige kostentoe wijzingsregels . De verdeling van de kosten die tot doel heeft de kosten van de universele dienst te berekenen wordt gedaan door de aanbieder van de universele dienst overeenkomstig de voormelde methode."
Art. 15. L'article 144octies de la même loi, inséré par l'arrêté royal du 9 juin 1999 et modifié par l'arrêté royal du 7 octobre 2002 et l'arrêté royal du 2 août 2002 est remplacé par la disposition suivante:	Art. 15. Artikel 144octies van dezelfde wet, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 9 juni 1999 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 7 oktober 2002 en het koninklijk besluit van 2 augustus 2002 wordt vervangen als volgt:
"§1 ^{er} . La Poste preste le service universel comme décrit à l'article 142 de la présente loi jusqu'au 31 décembre 2017.	"§1. De Post verleent de universele dienst zoals omschreven in artikel 142 van deze wet tot op 31 december 2017.
§2. A l'expiration du délai indiqué au §1 ^{er} , un ou plusieurs prestataires du service universel sont désignés (pour une période de 10 ans). Un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, sur proposition de l'Institut, détermine la scission éventuelle du service universel en différents éléments, (ainsi que la durée de la désignation). La désignation est faite par un mécanisme ouvert, dont les modalités sont fixées par l'arrêté susvisé. La	§2. Na afloop van de in § 1 vermelde termijn worden één of meer aanbieders van de universele dienst aangewezen (voor een periode van 10 jaar). Een koninklijk besluit overlegt in de Ministerraad, op voorstel van het Instituut, bepaalt de eventuele opsplitsing van de universele dienst in verschillende elementen (, alsook de duur van de aanduiding). Voor de aanduiding wordt een beroep gedaan op een open mechanisme waarvan de nadere regels door

procédure de désignation s'achève au plus tard 3 ans avant la fin de la désignation précédente."	het voormelde besluit worden vastgesteld De aanwijzingsprocedure wordt uiterlijk 3 jaar voorafgaand aan de beëindiging van de voorgaande aanwijzing voltooid".
Art. 16. Dans la même loi, l'intitulé du chapitre Vquater du Titre IV est remplacé par ce qui suit : "Compensation pour le service universel".	Art. 16. In dezelfde wet wordt het opschrift van hoofdstuk Vquater van Titel IV vervangen als volgt: "Compensatie voor de universele dienst".
Art. 17. L'article 144novies de la même loi, inséré par la loi du 3 juillet 2000, est remplacé par ce qui suit : "La charge inéquitable éventuelle découlant des obligations de service universel et calculée conformément à l'article 144undecies est compensée à charge du budget de l'Etat. A cette fin, le prestataire du service universel introduit l'année qui suit l'année pour laquelle le service en question a été presté une demande écrite motivée d'intervention de l'Etat auprès du ministre compétent pour le secteur postal dans laquelle il démontre plus précisément sur la base de données comptables que les obligations de service universel constituent une charge injustifiée pour lui. Une copie de la demande d'intervention de l'Etat est transmise par le prestataire du service universel à l'Institut pour contrôle conformément à l'article 144undecies. L'Institut remet son avis au ministre compétent pour le secteur postal dans les six mois qui suivent la réception de la copie de la demande d'intervention."	Art. 17. Artikel 144novies van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 3 juli 2000, wordt vervangen als volgt: "De eventuele onredelijke last voortvloeiende uit de universeledienstverplichtingen en berekend overeenkomstig artikel 144undecies wordt vergoed ten laste van de Rijksbegroting. Daartoe dient de aanbieder van de universele dienst het jaar volgend op het jaar waarvoor de betrokken dienst gepresteerd werd een gemotiveerd schriftelijk verzoek tot staatstussenkomst in bij de minister bevoegd voor de postsector waarin hij meer bepaald op grond van boekhoudkundige gegevens aantoont dat de verplichtingen van de universele dienst een onevenredige last voor hem uitmaken." Een kopie van het verzoek om staatstussenkomst wordt door de aanbieder van de universele dienst overgezonden aan het Instituut voor de controle overeenkomstig artikel 144undecies. Het Instituut brengt zes maanden volgend op de ontvangst van de kopie van het verzoek om tussenkomst advies uit aan de minister bevoegd voor de postsector."
Art. 18. L'article 144decies de la même loi, inséré par la loi du 3 juillet 2000, est abrogé.	Art. 18. Artikel 144decies van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 3 juli 2000, wordt opgeheven.
Art. 19. L'article 144undecies, inséré par la loi du 3 juillet 2000 et modifié par la loi du 27 décembre 2005, est remplacé par ce qui suit :	Art. 19. Artikel 144undecies, ingevoegd bij de wet van 3 juli 2000 en gewijzigd bij de wet van 27 december 2005, wordt vervangen als volgt:
"§ 1 ^{er} . L'Institut calcule chaque année le coût net des obligations de service universel du prestataire du service universel. Le coût net des obligations de service universel correspond à tout coût lié et nécessaire à la gestion de la fourniture du service universel conformément à l'article 142 à l'article 144quater de la présente loi. Le coût net des obligations de service universel correspond à la différence entre le coût net supporté par un prestataire de service universel désigné lorsqu'il est soumis aux obligations de service universel et celui qui est supporté par le même prestataire de services postaux lorsqu'il n'est pas soumis à ces obligations. Le calcul tient compte de tous les autres éléments pertinents, y compris les bénéfices immatériels et les avantages commerciaux dont le prestataire de	"§ 1. Het Instituut berekent jaarlijks de nettokost van de universeledienstverplichtingen van de aanbieder van de universele dienst. De nettokost van de universeledienstverplichtingen zijn alle kosten in verband met en noodzakelijk voor het aanbieden van de universele dienst overeenkomstig artikel 142 tot en met artikel 144quater van deze wet. De nettokosten van de universeledienstverplichtingen zijn te berekenen als het verschil in de nettokosten van een aangewezen aanbieder van de universele dienst die zich wél en die zich niet aan de universeledienstverplichtingen moet houden. Bij de berekening dient met alle overige relevante aspecten rekening te worden gehouden, zoals de eventuele immateriële en marktvoordelen die een als aanbieder van de universele dienst aangewezen aanbieder van

<p>services postaux désigné pour prêter le service universel a bénéficié, le droit de réaliser un bénéfice raisonnable ainsi que les mesures d'incitation à l'efficacité économique.</p> <p>Le calcul se fonde sur les coûts imputables aux postes suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> - éléments de services ne pouvant être fournis qu'à perte ou à des coûts s'écartant des conditions normales d'exploitation commerciale; - utilisateurs ou groupes d'utilisateurs particuliers qui, compte tenu du coût de la fourniture du service mentionné, des recettes obtenues et de l'uniformisation des prix éventuellement imposée par l'État membre, ne peuvent être servis qu'à perte ou à des coûts s'écartant des conditions commerciales normales. <p>Le calcul du coût net de certains aspects spécifiques des obligations de service universel est effectué séparément. Le coût net global des obligations de service universel pour un prestataire du service universel désigné correspond à la somme des coûts nets associés à chaque composante de ces obligations, compte tenu de tout bénéfice immatériel.</p> <p>L'IBPT détermine la méthode de calcul du coût net des obligations de service universel conformément aux principes précités et veille à la publication de la méthode sur son site Internet.</p>	<p>postdiensten geniet, het recht op een redelijke winst en maatregelen ter bevordering van de kostenefficiëntie.</p> <p>De berekening wordt gebaseerd op de kosten die toe te schrijven zijn aan:</p> <ul style="list-style-type: none"> - elementen van de diensten die slechts met verlies of op voorwaarden die buiten de normale commerciële normen vallen, kunnen worden aangeboden; - specifieke gebruikers of groepen van gebruikers die, rekening houdend met de kosten van het aanbieden van de gespecificeerde dienst, het gegenereerde inkomen en uniforme prijzen die door de lidstaat zijn opgelegd, slechts met verlies of op voorwaarden die buiten de normale commerciële normen vallen, kunnen worden bediend. <p>De nettokost van specifieke aspecten van universeledienstverplichtingen worden afzonderlijk berekend. De totale nettokost van universeledienstverplichtingen voor een aangewezen aanbieder van de universele dienst zijn te berekenen als de som van de nettokost die uit de specifieke componenten van universeledienstverplichtingen voortvloeien, rekening houdend met alle immateriële voordelen.</p> <p>Het BIPT stelt de methode vast voor de berekening van de nettokost van de universele dienstverplichtingen overeenkomstig de voormelde principes en zorgt voor de publicatie van de methode op zijn web site.</p>
<p>§2. L'Institut vérifie si le coût net des obligations de service universel implique une charge inéquitable pour le prestataire du service universel.</p>	<p>§2. Het Instituut verifieert of de nettokost van de universele dienstverplichtingen een onredelijke financiële last voor de aanbieder van de universele dienst inhoudt.</p>
<p>§3. L'Institut peut se faire assister par des experts indépendants pour les tâches citées aux §1^{er} et §2. L'Institut est remboursé pour les tâches citées aux §1^{er} et §2 par le prestataire du service universel sur la base du prix de revient des prestations.</p> <p>Le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, sur avis de l'Institut, les règles de ce remboursement. Le prestataire impute ce montant dans ses coûts.</p>	<p>§3. Het Instituut mag zich voor de taken opgesomd in § 1 en § 2 laten bijstaan door onafhankelijke deskundigen. Het Instituut wordt voor de taken opgesomd in §1 en §2 terugbetaald door de aanbieder van de universele dienst op grond van de kostprijs van de prestaties.</p> <p>De Koning stelt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, op advies van het Instituut, de regels vast voor die terugbetaling. De aanbieder voert dat bedrag in bij zijn kosten.</p>
<p>§4. Le prestataire du service universel fournit à l'Institut ou à l'expert indépendant tous les renseignements qu'ils demandent afin de permettre le contrôle du calcul des coûts du service universel et la charge éventuellement injustifiée.</p> <p>Si le prestataire du service universel ne fournit pas ou insuffisamment les renseignements demandés dans le délai fixé par l'Institut, il ne peut prétendre à une intervention du Budget de l'Etat. »</p>	<p>§4. De aanbieder van de universele dienst verstrekt aan het Instituut of aan de onafhankelijke deskundige alle gevraagde inlichtingen om de controle van de berekening van de kosten van de universele dienst en de eventuele onredelijke last mogelijk te maken.</p> <p>Indien de aanbieder van de universele dienst de gevraagde inlichtingen niet verstrekt binnen de door het Instituut gestelde termijn of ze onvolledig verstrekt, kan hij geen aanspraak maken op een tegemoetkoming van de Rijksbegroting."</p>
<p>Art. 20. A l'article 144duodecies, inséré par l'arrêté</p>	<p>Art. 20. In artikel 144duodecies, ingevoegd bij het</p>

royal du 9 juin 1999 et modifié par la loi du 17 janvier 2003, la loi du 22 décembre 2003 et la loi du 1 ^{er} avril 2007, sont apportées les modifications suivantes:	koninklijk besluit van 9 juni 1999 en gewijzigd bij de wet van 17 januari 2003, de wet van 22 december 2003 en de wet van 1 april 2007 worden de volgende wijzigingen aangebracht:
1° au paragraphe 2 les mots "et/ou rayer l'opérateur postal de la liste prévue à l'article 148ter" sont supprimés ;	1° in paragraaf 2 worden de woorden "en/of de postoperator schrappen van lijst waarvan sprake in artikel 148ter" geschrapt;
2° les paragraphes 3 et 4 sont abrogés.	2° paragraaf 3 en paragraaf 4 worden opgeheven.
Art. 21. Dans cette même loi, est inséré un article 145bis, rédigé comme suit :	Art. 21. In dezelfde wet wordt een artikel 145bis ingevoegd luidende :
<p>"§1er. LA POSTE donne accès aux titulaires de la licence prévue à l'article 148sexies de manière transparente et non-discriminatoire aux éléments d'infrastructure postale qui sont nécessaires pour l'exécution d'activités postales et qui sont en sa possession ou sous son contrôle.</p> <p>Font partie de ces éléments d'infrastructure postale, entre autres:</p> <ul style="list-style-type: none"> - le système de code postal ; - la base de données des adresses des points de distribution physiques et des destinataires des envois postaux; - les boîtes aux lettres ; - les boîtes pour la distribution d'envois ; - les informations sur les changements d'adresse ; - le service de réacheminement ; - le service de retour à l'expéditeur. 	<p>"§1. DE POST verschaft aan de houders van de vergunning waarvan sprake in artikel 148sexies op transparante en non-discriminerende wijze toegang tot de elementen van postinfrastructuur in zijn bezit of beheer die noodzakelijk zijn voor de uitvoering van postale activiteiten.</p> <p>Tot deze elementen van postinfrastructuur behoren onder meer:</p> <ul style="list-style-type: none"> - het postcodesysteem; - de adresdatabank van de fysieke distributiepunten en bestemmingen van de postzendingen; - de postbussen; - de bussen voor de bestelling van zendingen; - de informatie over adreswijzigingen; - de doorzenddienst; - de dienst terugzending.
<p>§2. Les modalités techniques et tarifaires d'accès à ces éléments d'infrastructure postale sont fixées dans une convention conclue entre La Poste et le titulaire de la licence.</p> <p>La convention prévoit des obligations réciproques si le titulaire de la licence a également en sa possession ou sous son contrôle des éléments d'infrastructure postale qui sont nécessaires pour l'exécution d'activités postales.</p> <p>Les éléments concernés d'infrastructure postale sont mis à disposition contre une indemnité équitable.</p> <p>Une copie de la convention est transmise à l'Institut.</p>	<p>§2. De technische en tarifiere regels voor de toegang tot deze elementen van postinfrastructuur worden vastgelegd in een overeenkomst afgesloten tussen De Post en de vergunninghouder.</p> <p>De overeenkomst voorziet in wederkerige verplichtingen indien de vergunninghouder eveneens elementen van postinfrastructuur in bezit of beheer heeft die noodzakelijk zijn voor de uitvoering van postale activiteiten.</p> <p>De betrokken elementen van postinfrastructuur worden tegen een billijke vergoeding ter beschikking gesteld.</p> <p>Een kopie van de overeenkomst wordt overgezonden naar het Instituut.</p>
<p>§3. L'Institut est compétent pour régler les litiges relatifs à l'accès aux éléments d'infrastructure postale visés au §1^{er} conformément à l'article 14, 4° de la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges.</p>	<p>§3. Het Instituut is bevoegd voor het beslechten van geschillen aangaande de toegang tot de in §1 vermelde elementen van postinfrastructuur overeenkomstig artikel 14, 4° van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post - en telecommunicatiesector.</p>
<p>§4. L'Institut peut, le cas échéant, déterminer les</p>	<p>§4. Het Instituut kan desgevallend de minimale</p>

modalités minimums des conventions visés au §2 et les autres éléments éventuels que ceux cités au §1 ^{er} auxquels La Poste doit fournir l'accès. »	nadere regels van de in §2 vermelde overeenkomsten en de eventuele andere elementen dan deze opgesomd in §1 waartoe De Post toegang moet verschaffen vastleggen.”
Art. 22. A la même loi, l'intitulé de la Section I du Chapitre VII BIS du Titre IV est supprimé.	Art. 22. In dezelfde wet wordt het opschrift van Afdeling I van het Hoofdstuk VII BIS uit Titel IV opgeheven.
Art. 23. L'article 148bis de la même loi, inséré par l'arrêté royal du 9 juin 1999 et modifié par la loi du 12 août 2000 et la loi du 21 décembre 2006, est remplacé par ce qui suit : "Les prestataires de services postaux s'engagent à respecter et à faire respecter ce qui suit par les sous-traitants et, si le cas se présente, par toute personne lui procurant du personnel : 1. les exigences essentielles; 2. l'interdiction de transporter et de distribuer des envois qui porteraient extérieurement des inscriptions manifestement contraires aux bonnes moeurs ou à l'ordre public; 3. la communication aux utilisateurs des moyens de recours auprès du service de médiation pour le secteur postal ainsi que la conclusion avec le service de médiation d'un protocole qui fixe les modalités du traitement des plaintes. Cette information est fournie en accord avec le service de médiation pour le secteur postal. En outre, il est désigné une personne déclarée dûment compétente pour représenter l'opérateur dans ses relations avec le service de médiation pour le secteur ; 4. l'obligation de mettre en place une procédure transparente, simple et peu onéreuse pour le traitement équitable et rapide des réclamations des utilisateurs.	Art. 23. Artikel 148bis van dezelfde wet, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 9 juni 1999 en gewijzigd bij de wet van 12 augustus 2000 en de wet van 21 december 2006, wordt vervangen als volgt: "De aanbieders van postdiensten verbinden zich ertoe het volgende na te leven en te doen naleven door de onderaannemers en, indien het geval zich voordoet, door elke persoon die hem personeel levert: 1. de essentiële eisen; 2. het verbod om zendingen te vervoeren of te bestellen die aan de buitenkant vermeldingen dragen die duidelijk in strijd zijn met de goede zeden of de openbare orde; 3. het op de hoogte brengen van de gebruikers van de beroepsmiddelen bij de ombudsdienst voor postsector en het afsluiten met de ombudsdienst van een protocol dat de nadere regels vastlegt voor de behandeling van de klachten. De informatie wordt in overeenstemming met de ombudsdienst voor de postsector verstrekt. Tevens wordt een persoon aangewezen die naar behoren bevoegd wordt verklaard om de aanbieder van postdiensten te vertegenwoordigen in zijn betrekkingen met de ombudsdienst voor de postsector; 4. de verplichting een transparante, eenvoudige en goedkope procedure in te stellen voor de billijke en snelle behandeling van klachten van gebruikers.”
Art. 24. L'article 148ter, inséré par l'arrêté royal du 9 juin 1999, est abrogé.	Art. 24. Artikel 148ter, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 9 juni 1999, wordt opgeheven.
Art. 25 L'article 148quater, inséré par l'arrêté royal du 9 juin 1999, est abrogé.	Art. 25 Artikel 148quater, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 9 juni 1999, wordt opgeheven.
Art. 26 L'article 148quinquies, inséré par la loi du 3 juillet 2007, est abrogé.	Art. 26 Artikel 148quinquies, ingevoegd bij de wet van 3 juli 2007, wordt opgeheven.
Art. 27. A la même loi, l'intitulé de la Section II du Chapitre VII BIS du Titre IV est remplacé par ce qui suit: "Licence".	Art. 27. In dezelfde wet wordt het opschrift van Afdeling II van het Hoofdstuk VII BIS uit Titel IV vervangen als volgt: "Vergunning".
Art. 28. A l'article 148sexies de la même loi, inséré par l'arrêté royal du 9 juin 1999 et modifié par la loi du 12 août 2000 et la loi du 21 décembre 2006, sont apportées les modifications suivantes:	Art. 28. In artikel 148sexies van dezelfde wet ingevoegd bij het koninklijk besluit van 9 juni 1999 en gewijzigd bij de wet van 12 augustus 2000 en de wet van 21 december 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht:
1° au paragraphe 1 ^{er} , première phrase, les mots	1° in paragraaf 1, eers te zin, worden de woorden

<p>"service non réservé compris dans le service universel" sont remplacés par les mots "service d'envois de correspondance";</p>	<p>"niet voorbehouden dienst die deel uitmaakt van de universele dienst", vervangen door de woorden "dienst van brievenpost";</p>
<p>2° au paragraphe 1^{er}, 1° le mot "opérateur postal" est remplacé par les mots "prestataire de services postaux";</p>	<p>2° in paragraaf 1, 1° wordt het woord "leverancier" vervangen door het woord "aanbieder" en wordt het woord "postoperator" vervangen door de woorden "aanbieder van postdiensten".</p>
<p>3° le paragraphe 1er, 2° est remplacé comme suit: "2° l'octroi de la licence individuelle dépend de l'engagement de la part du demandeur-personne physique ou du demandeur-personne morale de: - distribuer 2 fois par semaine après 2 ans d'activité; - remplir l'obligation de couverture territoriale de 80% du territoire des trois régions après les 5 ans qui suivent le début des activités selon la progressivité suivante: année 1: 10%, année 2: 20%, année 3: 40%, année 4: 60% et année 5: 80%. Le Roi fixe par un arrêté délibéré en Conseil des Ministres les modalités selon lesquelles l'obligation de couverture doit être remplie; - remplir l'obligation d'appliquer un tarif uniforme par client à l'ensemble du territoire soumis à l'obligation de couverture; - remplir l'obligation de mettre en place une procédure transparente, simple et peu onéreuse pour le traitement équitable et rapide des réclamations des utilisateurs; - sans préjudice de l'application de l'article 148bis, respecter et faire respecter ce qui suit par les sous-traitants et, si le cas se présente, par toute personne lui procurant du personnel : a) les exigences essentielles, y compris l'observation de la présomption irréfragable d'assujettissement au régime des travailleurs salarié pour les personnes employées pour la levée des points d'accès, le tri et la distribution d'envois de correspondance ; b) l'obligation de rendre identifiable pour l'utilisateur les personnes chargées de la distribution des envois postaux. »</p>	<p>3° paragraaf 1, 2° wordt vervangen als volgt: "2° de toekenning van de individuele vergunning is afhankelijk van de verbintenis vanwege de aanvrager-natuurlijke persoon of aanvrager-rechtspersoon om: - na 2 jaar activiteit twee maal per week te bedelen; - te voldoen aan de territoriale dekkingsplicht van 80% van het grondgebied van de drie gewesten na 5 jaar volgend op de start van de activiteiten volgens de volgende progressiviteit: jaar 1: 10%, jaar 2: 20%, jaar 3: 40%, jaar 4 : 60% en jaar 5: 80%. De Koning legt bij een in de Ministerraad overlegd de besluit de nadere regels vast volgens dewelke de dekkingsplicht dient te worden ingevuld; - te voldoen aan de verplichting om een uniform tarief per klant toe te passen op het gehele grondgebied dat onderworpen is aan de dekkingsplicht; - te voldoen aan de verplichting een transparante, eenvoudige en goedkope procedure in te stellen voor de billijke en snelle behandeling van klachten van gebruikers; - onverminderd de toepassing van artikel 148bis, hetgeen volgt na te leven en te doen naleven door de onderaannemers en, indien het geval zich voordoet, door elke persoon die hem personeel levert: a) de essentiële eisen, met inbegrip van de naleving van het onweerlegbare vermoeden van onderwerping aan het werknemersstelsel voor personen werkzaam in de ophaling uit de toegangspunten, sortering en distributie van brievenpost; b) de verplichting om de personen te belast met de distributie van postzendingen identificeerbaar te maken voor de gebruiker."</p>
<p>4° Au paragraphe 1^{er} est inséré un point 4°, rédigé comme suit : "4° La publication des conditions générales et des tarifs.</p>	<p>4° In paragraaf 1 wordt een punt 4° ingevoegd, luidende als volgt: "4° Het publiceren van de algemene voorwaarden en tarieven.</p>
<p>5° Le paragraphe 4 est remplacé par ce qui suit : « Les services postaux suivants sont exclus de l'application de cet article: - la levée, le tri, l'acheminement et la distribution des envois de correspondance dont le poids est supérieur à 50 grammes ; - la levée, le tri, l'acheminement et la distribution du courrier exprès qui fait l'objet</p>	<p>5° Paragraaf 4 wordt vervangen als volgt : « de volgende postdiensten worden uitgesloten van de toepassing van dit artikel: - het ophalen, het sorteren, het vervoeren en de distributie van postzendingen van brievenpost met een gewicht van meer dan 50 gram; - het ophalen, het sorteren, het vervoeren en de distributie van expresspost dat het</p>

d'une convention spéciale entre l'expéditeur et le prestataire du service postal fixant des arrangements minimums sur l'heure de levée et de distribution, le tarif, la garantie de distribution, le suivi de l'envoi postal et la responsabilité civile. »	voorwerp uitmaakt van een afzonderlijke overeenkomst tussen de afzender en de aanbieder van de postdienst waarin minimaal afspraken werden gemaakt over het tijdstip van ophaling en distributie, het tarief, de distributieggarantie, het volgen van de postzending en de aansprakelijkheid.”
CHAPITRE III - Modification de la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges	HOOFDSTUK III - Wijziging van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator Belgische post - en telecommunicatiesector
Art. 29. A l'article 14, § 1er, de la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges, modifié par la loi du 20 juillet 2007 et la loi du 16 mars 2007, est inséré un point 6°, libellé comme su it: "L'Institut est chargé de contrôler l'application des contrats de gestion conclus conformément à l'article 3 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques pour la prestation de services publics dans le domaine des postes et des télécommunications, y compris les aspects liés au réseau."	Art. 29. In artikel 14,§1 van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van regulator van de Belgische post - en telecommunicatiesector, gewijzigd bij wet van 20 juli 2007 en wet van 16 maart 2007, wordt een punt 6° ingevoegd, luidende: "Het Instituut houdt toezicht op de uitvoering van de beheerscontracten afgesloten overeenkomstig artikel 3 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven voor de prestatie van openbare diensten op vlak van post –en telecommunicatie, met inbegrip van de aspecten aangaande het netwerk."
CHAPITRE IV - Dispositions finales	HOOFDSTUK IV - Slotbepalingen
Art. 30. La présente loi entre en vigueur le 1er janvier 2011, à l'exception de l'article 15 qui entre en vigueur à la publication de la présente loi au Moniteur Belge.	Art. 30. Deze wet treedt in werking op 1 januari 2011, met uitzondering van artikel 15 dat in werking treedt bij bekendmaking van deze wet in het Belgisch Staatsblad.
Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le Moniteur belge.	Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het Belgisch Staatsblad zal worden bekendgemaakt.
Fait à Bruxelles, le.....	Gegeven te Brussel,.....
Par le Roi :	Van Koningswege :
Le Ministre pour l'Entreprise et la Simplification	De Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen
V. VAN QUICKENBORNE	V. VAN QUICKENBORNE

1.2. MEMORIE VAN TOELICHTING BIJ HET VOORONTWERP VAN WET TOT WIJZIGING VAN TITEL I EN IV VAN DE WET VAN 21 MAART 1991 BETREFFENDE DE HERVORMING VAN SOMMIGE ECONOMISCHE OVERHEIDSBEDRIJVEN EN VAN DE WET VAN 17 JANUARI 2003 MET BETREKKING TOT HET STATUUT VAN DE BELGISCHE POST- EN TELECOMMUNICATIESECTOR

ROYAUME DE BELGIQUE	KONINKRIJK BELGIE
<p>Avant-projet de loi modifiant la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques et la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges</p>	<p>Voorontwerp van wet tot wijziging van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven en van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de Belgische post- en telecommunicatiesector</p>
<p><u>EXPOSE DES MOTIFS</u></p>	<p><u>MEMORIE VAN TOELICHTING</u></p>
<p>Mesdames et Messieurs,</p> <p>Chapitre 1er – Développement de l'Europe postale</p> <p>En 1992, un projet ambitieux a été lancé au niveau européen. Le but était de réaliser pour la totalité du secteur postal, un marché intérieur avec un cadre légal harmonisé adéquat pour permettre à tous les citoyens européens de bénéficier sur la totalité du territoire de services postaux efficaces, fiables et de bonne qualité à des prix accessibles. La Commission européenne a à l'époque repris ces priorités dans un Livre vert sur le développement du marché unique des services postaux (COM (91) 476 déf.).</p> <p>L'on s'est attelé à l'harmonisation de la notion de service universel d'une part et à une limitation de la partie réservée d'autre part.</p> <p>Les services postaux universels devaient répondre aux principes d'universalité (offre destinée à tous et à des prix accessibles), d'égalité (pas de discrimination sur la base par exemple de la localisation, c.-à-d. péréquation tarifaire), de continuité (service permanent) et d'ubiquité (offre sur la totalité du territoire). La question de savoir quels sont précisément ces services postaux universels a été harmonisée au niveau européen et imposée aux opérateurs publics historiques.</p> <p>En échange de la prestation obligatoire de ces services, les opérateurs postaux historiques désignés se sont vus attribuer une partie réservée (monopole). Ces monopoles ont été réduits de manière contrôlée et graduelle pour arriver à un marché postal entièrement libéralisé.</p> <p>Plus de 15 ans après, les principes émis dans le Livre vert ont été entièrement développés dans trois directives postales.</p>	<p>Dames en heren,</p> <p>Hoofdstuk 1 – Ontwikkeling van het postale Europa</p> <p>In 1992 is men op Europees niveau gestart met een ambitieus project. De bedoeling was voor de totaliteit van de postsector een interne markt te realiseren met een passend geharmoniseerd wettelijk kader waardoor alle Europese burgers over de totaliteit van het grondgebied zouden kunnen rekenen op efficiënte, betrouwbare postdiensten van een goede kwaliteit tegen toegankelijke prijzen. Deze prioriteiten heeft de Europese Commissie toen opgenomen in een Groenboek over de ontwikkeling van een interne markt voor postdiensten (COM (91) 476 def.).</p> <p>Er werd werk gemaakt van de harmonisering van het begrip universele dienst enerzijds en van een beperking van het voorbehouden deel anderzijds.</p> <p>Universele postdiensten zouden beantwoorden aan de principes van universaliteit (aanbod voor iedereen tegen toegankelijke prijzen), gelijkheid (geen discriminatie op basis van bijvoorbeeld locatie, d.i. de tarifaire perequatie), continuïteit (permanente dienstverlening) en ubiquiteit (aanbod over de totaliteit van het grondgebied). Welke deze universele postdiensten precies zijn, werd op Europees vlak geharmoniseerd en opgelegd aan de historische publieke operatoren.</p> <p>In ruil voor het verplicht presteren van deze diensten kregen de aangeduide historische postoperatoren een voorbehouden deel (monopolie) toebedeeld. Deze monopolies werden op een gecontroleerde en geleidelijkemanier afgebouwd om te komen tot een volledig vrijgemaakte postmarkt.</p> <p>Meer dan 15 jaar later zijn de principes uit het Groenboek volledig uitgewerkt in drie Postrichtlijnen.</p>

La (première) Directive postale 97/67/CE du Parlement européen et du Conseil du 15 décembre 1997 concernant des règles communes pour le développement du marché intérieur des services postaux de la Communauté et l'amélioration de la qualité du service a été publiée (JO L 15, 21 janvier 1998, p. 14–25) sur la base d'une proposition du 26 juillet 1995 de la Commission européenne de Directive concernant des règles communes pour le développement du marché intérieur des services postaux (JO C 322, 2 décembre 1995, p. 22). Le service universel a été défini et la partie réservée du service universel a été clairement limitée à 350 grammes.

La (seconde) Directive postale 2002/39/CE du Parlement européen et du Conseil du 10 juin 2002 modifiant la Directive 97/67/CE en ce qui concerne la poursuite de l'ouverture à la concurrence des services postaux de la Communauté a été adoptée le 10 juin 2002 par le Parlement et le Conseil de l'Union européenne (JO L 176, 5 juillet 2002, p. 21-25).) La seconde Directive postale modifie la première et donne le rythme pour la poursuite progressive et contrôlée de la libéralisation du marché postal. A partir du 1er janvier 2003, le monopole postal a été ramené à 100 grammes et à un prix de trois fois le tarif public applicable à un envoi de correspondance du premier échelon de poids de la catégorie normalisée la plus rapide. Depuis le 1er janvier 2006, la limite de poids a été ramenée à 50 grammes et la limite de prix à 2,5 fois le tarif de base.

Le 18 octobre 2006, la Commission européenne a publié une proposition de directive modifiant la Directive 97/67/CE sur l'achèvement du marché intérieur des services postaux de la Communauté (COM(2006)594final http://ec.europa.eu/internal_market/post/doc/legislation/proposal.pdf). Cette proposition était basée sur une étude prospective de PWC concernant l'impact du service universel sur l'achèvement du marché intérieur des services postaux en 2009 ((COM (mei 2006), http://ec.europa.eu/internal_market/post/doc/studies/2006-impact-report_en.pdf) et sur une étude de WIK sur les principaux développements du secteur postal entre 2004 et 2006 COM (mai 2006), http://ec.europa.eu/internal_market/post/doc/studies/2006-wik-final_en.pdf).

L'étude PWC avait tenté d'évaluer l'impact de la libéralisation par pays sur la base d'une série de paramètres, tels que l'état du réseau postal existant, le degré d'urbanisation, les coûts de personnel. Sur la base de ces paramètres, PWC a estimé que l'impact de la libéralisation pour la Belgique était très important. Il y aurait beaucoup de concurrence, plus que dans d'autres Pays membres, ce qui pourrait engendrer un problème de financement du service universel.

De (eerste) Postrichtlijn 97/67/EG van het Europees Parlement en van de Raad van 15 december 1997 betreffende gemeenschappelijke regels voor de ontwikkeling van de interne markt voor postdiensten in de Gemeenschap en de verbetering van de kwaliteit van de dienst werd gepubliceerd (*PB L 15*, 21 januari 1998, p. 14–25) op basis van een voorstel van 26 juli 1995 van de Europese Commissie voor een Richtlijn betreffende gemeenschappelijke regels inzake de ontwikkeling van postdiensten (*PB C 322*, 2 december 1995, p. 22). De universele dienst werd gedefinieerd en het voorbehouden deel binnen de universele dienst werd duidelijk begrensd tot 350 gram.

De (tweede) Postrichtlijn 2002/39/EG van het Europees Parlement en de Raad van 10 juni 2002 tot wijziging van Richtlijn 97/67/EG met betrekking tot de verdere openstelling van de postmarkt in de Gemeenschap voor mededinging werd op 10 juni 2002 aangenomen door het Parlement en de Raad van de Europese Unie (*PB. L 176*, 5 juli 2002, p. 21–25). Deze tweede Postrichtlijn wijzigt de eerste Postrichtlijn en geeft het tempo aan voor de verdere progressieve en gecontroleerde liberalisering van de postmarkt. Vanaf 1 januari 2003 werd het postmonopolie teruggebracht tot 100 gram en met een prijs van driemaal het openbare tarief van brievenpost van de laagste gewichtsklasse van de snelste standaardcategorie. Sinds 1 januari 2006 is de gewichtsgrens op 50 gram gebracht en de prijsgrens op 2,5 keer het basistarief.

Op 18 oktober 2006 heeft de Europese Commissie een voorstel voor een richtlijn bekendgemaakt tot wijziging van Richtlijn 97/67/EG betreffende de volledige vrijmaking van de interne markt van postdiensten in de Gemeenschap (COM(2006)594final http://ec.europa.eu/internal_market/post/doc/legislation/proposal.pdf). Dat voorstel was gebaseerd op een prospectieve studie van PwC over de impact van de universele dienst op de volledige vrijmaking van de interne postmarkt in 2009 (COM (mei 2006), http://ec.europa.eu/internal_market/post/doc/studies/2006-impact-report_en.pdf) en op een studie van WIK betreffende de belangrijkste ontwikkelingen in de postsector tussen 2004 en 2006 COM (mei 2006), http://ec.europa.eu/internal_market/post/doc/studies/2006-wik-final_en.pdf).

De PwC-studie probeerde de impact van de liberalisering per land in te schatten aan de hand van enkele parameters, zoals de toestand van het bestaande postale netwerk, de urbanisatiegraad, de kosten van het personeel. Op basis van deze parameters achtte PwC de impact van de liberalisering voor België zeer groot. Er zou veel concurrentie ontstaan, meer dan in andere lidstaten, hetgeen mogelijk een probleem van de financiering van de universele dienst zou betekenen.

Ensuite, cette proposition de (troisième) directive postale a, après une première lecture au Parlement européen, une position commune du Conseil, et une deuxième lecture au Parlement européen, atteint la fin de la procédure de co-décision. La Directive du Parlement européen et du Conseil du 20 février 2008 modifiant la Directive 97/67/CE en ce qui concerne l'achèvement du marché intérieur des services postaux de la Communauté a été votée le 31 janvier 2008 au cours de la séance plénière du Parlement européen et a été publiée après signature le 27 février 2008 (JO L 52, 27 février 2008, p. 3).

Chapitre 2 – Caractéristiques générales du projet de loi

Section 1ère – But du projet de loi

Le présent projet de loi modifie la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques et la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges. Le but est de transposer la Directive 2008/06/CE du Parlement européen et du Conseil du 20 février 2008 modifiant la Directive 97/67/CE en ce qui concerne l'achèvement du marché intérieur des services postaux de la Communauté (ci-après la troisième Directive postale).

La troisième Directive postale est entrée en vigueur le jour de la publication au Journal officiel de l'Union européenne, à savoir le 27 février 2008.

Les Etats membres, y compris la Belgique, sont tenus de transposer la troisième Directive postale dans son intégralité, c-à-d y compris les annexes, avant le 31 décembre 2010. Avant cela, la première Directive postale et la seconde restent simplement en vigueur.

Quelques Etats membres ont bénéficié d'un report jusqu'au 31 décembre 2012. Il s'agit de la Grèce, du Luxembourg et des Etats membres qui ont rejoint l'Union européenne après 2004.

La troisième Directive postale a une double ambition.

Tout d'abord, la suppression de la zone réservée actuelle de La Poste pour l'expédition d'envois de correspondance de moins de 50 grammes. La suppression du monopole légal doit permettre aux concurrents de faire librement leur entrée sur le marché des envois de correspondance. La concurrence améliorera le fonctionnement du secteur au profit des utilisateurs et des entreprises, ce qui aura un impact positif sur l'économie, entre autres, en ce qui concerne les prix, la qualité des services et la flexibilité vis-à-vis des demandes des clients.

Nadien heeft dit voorstel voor een (derde) Postrichtlijn, na een eerste lezing in het Europees Parlement, een gemeenschappelijk standpunt van de Raad, en een tweede lezing in het Europees Parlement, het einde van de medebeslissingsprocedure bereikt. De Richtlijn van het Europees Parlement en de Raad van 20 februari 2008 tot wijziging van Richtlijn 97/67/EG wat betreft de volledige voltooiing van de interne markt voor postdiensten in de Gemeenschap werd op 31 januari 2008 in de plenaire zitting van het Europees Parlement gestemd en werd na ondertekening gepubliceerd op 27 februari 2008 (PB L 52, 27 februari 2008, p. 3.).

Hoofdstuk 2 – Algemene kenmerken van het wetsontwerp

Afdeling 1 - Doel van het wetsontwerp

Dit wetsontwerp wijzigt de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven en de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de Belgische post- en telecommunicatiesector. De bedoeling is de omzetting van Richtlijn 2008/06/EG van het Europees Parlement en de Raad van 20 februari 2008 tot wijziging van Richtlijn 97/67/EG wat betreft de volledige voltooiing van de interne markt voor postdiensten in de Gemeenschap (verder de derde Postrichtlijn).

De derde Postrichtlijn is in werking getreden op de dag van de publicatie in het Publicatieblad van de Europese Unie, d.i. 27 februari 2008.

De lidstaten, inclusief België, moeten de derde Postrichtlijn, integraal, d.i. met inbegrip van de bijlagen, omzetten vóór 31 december 2010. Daarvoor blijven de eerste en de tweede Postrichtlijn zonder meer van kracht.

Enkele lidstaten hebben uitstel gekregen tot 31 december 2012. Het betreft Griekenland, Luxemburg en de lidstaten die na 2004 zijn toegetreden tot de Europese Unie.

De derde Postrichtlijn heeft een dubbele ambitie.

Ten eerste, de afschaffing van de huidige voorbehouden zone van De Post voor het verzenden van brievenpost onder de 50 gram. Het wegnemen van het wettelijke monopolie moet concurrenten in staat stellen om vrij toe te treden tot de markt van de brievenpost. Door concurrentie zal de werking van de sector verbeteren ten voordele van de gebruikers en de bedrijven, wat een positief effect zal hebben op de economie, onder meer wat betreft de prijzen, de kwaliteit van de diensten en de flexibiliteit ten opzichte van de vragen van de klanten.

<p>Deuxièmement, maintenir le service universel et en garantir le financement.</p> <p>Le présent projet de loi tente de rencontrer les deux ambitions.</p> <p>Le défi de la libéralisation consiste donc à trouver un juste équilibre de sorte que d'une part la concurrence puisse se développer sur le marché belge et que d'autre part le service universel soit finançable . La pérennité du service universel doit également être garantie.</p> <p><i>Section 2 – Portée du projet de loi</i></p> <p>Le présent projet de loi contient les principes de la transposition de la troisième Directive postale. Plusieurs articles de loi chargent le Roi d'exécuter par arrêté royal les principes définis dans la loi, lesquels nécessitent un approfondissement technique.</p> <p><i>Section 3 – Principes du projet de loi</i></p> <p>Lors de la rédaction du projet de loi, les principes suivants ont été attentivement respectés.</p> <p>1. Une transposition dans les délais. La Poste et ses concurrents potentiels doivent d'urgence être informés du cadre légal qui sera d'application à partir du 1er janvier 2011 afin de pouvoir procéder aux adaptations et investissements nécessaires pour être prêts pour l'ouverture du marché.</p> <p>2. Une attention très particulière est accordée à une transposition conforme aux prescriptions de la troisième Directive postale et aux annexes afin de garantir ainsi la sécurité juridique des activités de La Poste et de l'ensemble des acteurs sur le marché. La sécurité juridique incitera les différents acteurs à investir, au profit de l'intérêt général. Il faut notamment éviter les longues périodes d'insécurité juridique telles que nous en connaissons en ce qui concerne le financement des services universels dans le secteur des télécommunications.</p> <p><i>Section 4 – Lignes de force du projet de loi</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Le monopole sur les activités actuellement réservées à La Poste, à savoir le monopole sur les envois de correspondance inférieurs à 50 grammes, est abrogé. 2. Aucune modification n'est apportée à la portée du service universel postal. 	<p>Ten tweede, de universele dienstverlening te behouden en de financiering ervan waarborgen.</p> <p>Dit wetsontwerp tracht aan beide ambities tegemoet te komen.</p> <p>De uitdaging van de liberalisering bestaat er dus in een juist evenwicht te vinden zodat de concurrentie zich enerzijds kan ontwikkelen op de Belgische markt en zodat anderzijds de universele dienst gefinancierd kan worden. Ook de duurzaamheid van de universele dienstverlening dient gewaarborgd te worden.</p> <p><i>Afdeling 2 – Draagwijdte van het wetsontwerp</i></p> <p>Dit wetsontwerp bevat de principes van de omzetting van de derde Postrichtlijn. Diverse wetsartikelen machtigen de Koning om bij koninklijk besluit uitvoering te geven aan de principes vastgelegd in deze wet die op technisch vlak verdere uitdieping behoeven.</p> <p><i>Afdeling 3 – Principes van het wetsontwerp</i></p> <p>Bij de redactie van het wetsontwerp werden de onderstaande principes nauwlettend gerespecteerd.</p> <p>1. Een tijdige omzetting. De Post en zijn potentiële concurrenten dienen dringend het wettelijke kader te kennen dat vanaf 1 januari 2011 van toepassing zal zijn om zo de aanpassingen en investeringen te kunnen doen die nodig zijn om klaar te zijn voor de opening van de markt.</p> <p>2. Er wordt veel belang gehecht aan een omzetting in overeenstemming met de voorschriften van de derde Postrichtlijn en de bijlagen om zo de juridische zekerheid van de activiteiten van De Post en van alle actoren op de markt. De rechtszekerheid zal investeringen van de verschillende actoren bevorderen ten voordele van het algemeen belang. Met name de lange periodes van juridische onzekerheid zoals we die kennen omtrent de financiering van de universele diensten binnen de telecommunicatiesector moeten worden vermeden.</p> <p><i>Afdeling 4 - Krachtlijnen van het wetsontwerp</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Het monopolie op de huidige activiteiten die voor De Post zijn voorbehouden, te weten het monopolie op de brievenpost onder de 50 gram wordt opgeheven. 2. Aan de omvang van de universele postdienst wordt niet geraakt.
--	--

<p>3. La Poste est désignée pour garantir le service postal universel à partir du 1er janvier 2011 pour une période de 7 ans.</p> <p>4. Le coût du service postal universel sera calculé par l'Institut de la manière décrite à l'annexe 1 de la 3e Directive postale.</p> <p>5. L'Etat belge garantit le coût éventuel du service universel.</p> <p>6. Pour garantir des conditions égales, toute personne employée pour la levée aux points d'accès, le tri et la distribution d'envois adressés est supposée être employée de manière irréfragable dans les liens d'un contrat de travail.</p> <p>7. Afin de garantir une même qualité de service dans chaque région du Royaume, des conditions sont imposées aux nouveaux arrivants sur le marché libéralisé de la poste aux lettres sur le plan de la couverture géographique, la fréquence de distribution et l'uniformité tarifaire.</p>	<p>3. De Post wordt aangeduid om vanaf 1 januari 2011 voor een periode van 7 jaar de universele postdienst te verzorgen.</p> <p>4. De kosten van de universele postdienst zullen door het Instituut berekend worden op de manier zoals beschreven in bijlage 1 bij de 3e Postrichtlijn.</p> <p>5. De Belgische garandeert de eventuele kosten van de universele dienst.</p> <p>6. Om een sociaal "level playing field" te garanderen wordt elke persoon tewerkgesteld in de ophaling bij de toegangspunten, de sortering en de verdeling van geadresseerde post op een onweerlegbare manier vermoed tewerkgesteld te zijn in het kader van een arbeidsovereenkomst.</p> <p>7. Om een gelijk niveau van dienstverlening te garanderen in alle regio's van het Koninkrijk worden aan nieuwkomers op de vrijgemaakte markt van de brievenpost voorwaarden opgelegd op het gebied van geografische dekking, verdeelfrequentie en tarifaire uniformiteit.</p>
<u>COMMENTAIRE ARTICLE PAR ARTICLE</u>	<u>ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING</u>
<p><u>Chapitre I^{er}: Disposition générale</u></p> <p>Article 1er</p> <p>Cet article détermine la base constitutionnelle sur laquelle se fonde le présent projet. Il s'agit de l'article 78 de la Constitution.</p>	<p><u>Hoofdstuk I: Algemene bepaling</u></p> <p>Artikel 1</p> <p>Dit artikel bepaalt de grondwettelijke basis waarop dit ontwerp van wet is gegrond. Het betreft artikel 78 van de Grondwet.</p>
<p><u>Chapitre II : Dispositions modifiant la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques</u></p> <p>Article 2</p> <p>L'article 2 modifie l'article 43ter de cette loi.</p> <p>Aucune modification n'est apportée aux compétences du Service de médiation pour le secteur postal. Par conséquent, le Service de médiation reste compétent pour tous les opérateurs postaux sur le marché belge qu'ils disposent d'une licence ou non.</p> <p>Article 3</p> <p>L'article 3 remplace l'article 45ter §5, alinéa 2 de cette loi et supprime par conséquent l'article 45ter §4.</p>	<p><u>Hoofdstuk II: Bepalingen tot wijziging van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven</u></p> <p>Artikel 2</p> <p>Artikel 2 wijzigt artikel 43ter van deze wet.</p> <p>Aan de bevoegdheden van de Ombudsdienst voor de postsector wordt niet geraakt. De Ombudsdienst blijft bijgevolg bevoegd voor alle postoperatoren op de Belgische markt, ongeacht of deze over een vergunning beschikken of niet.</p> <p>Artikel 3</p> <p>Artikel 3 vervangt artikel 45ter, § 5, tweede lid, van deze wet en heft bijgevolg artikel 45ter, § 4 op.</p>

<p>La méthode de calcul des montants de contribution des opérateurs postaux au financement du Service de médiation est adaptée. Les cotisations sont calculées uniquement sur la base du nombre de plaintes des opérateurs postaux concernés.</p>	<p>De berekeningsmethode voor het bedrag dat postoperatoren dienen bij te dragen in de financiering van de Ombudsdienst wordt aangepast. De bijdragen worden uitsluitend berekend op basis van het aantal klachten van de betrokken postoperatoren.</p>
<p>Article 4</p> <p>L'article 4 transpose l'article 2 de la troisième Directive postale. Le texte de la troisième Directive postale ne laisse pas de marge en ce qui concerne la transposition des définitions. Par conséquent, les définitions sont reprises pratiquement littéralement. L'article 4 remplace l'article 131 de cette loi et modifie de ce fait les définitions en un certain nombre de points. L'article est intégralement réécrit.</p> <p>La définition de services postaux est modifiée dans le texte néerlandais. Dans la définition de services postaux, les mots '<i>het bestellen</i>' sont remplacés par les mots "<i>de distributie</i>". Cette modification est en fait insignifiante étant donné que les deux termes signifient la même chose et sont utilisés simultanément dans la Directive postale.</p> <p>La définition de services postaux doit être lue conjointement avec la nouvelle définition de prestataire de services postaux.</p> <p>Cette dernière est libellée comme suit: "<i>prestataire de services postaux: une entreprise qui fournit un ou plusieurs services postaux.</i>"</p> <p>Dans le texte néerlandais, il est indiqué "<i>onderneming die een of meer diensten aanbiedt</i>". En fait, il convient d'indiquer: "<i>onderneming die één of meer <u>post</u>diensten aanbiedt</i>", comme il ressort clairement du texte anglais original: "<i>postal service provider: undertaking that provides one or more <u>postal</u> services</i>". ainsi que du texte français original: "<i>prestataire de services postaux: entreprise qui fournit un ou plusieurs services <u>postaux</u></i>".</p> <p>Qu'entend-on par "<i>un ou plusieurs services postaux</i>"?</p> <p>Cela concerne naturellement les services postaux tels qu'énumérés à l'article 2.1 de la troisième Directive postale: '<i>la levée, le tri, l'acheminement et la distribution des envois postaux</i>'.</p> <p>Il en ressort clairement que la définition de services postaux contient une énumération des services postaux possibles et que l'on est considéré comme un opérateur postal ou un prestataire de services postaux à partir du moment où l'on fournit un ou plusieurs de ces services postaux. Il ne peut plus y avoir aucun doute quant au fait que les opérateurs qui ne prestent pas la totalité de la chaîne postale (par exemple les routeurs) ou qui en raison des progrès technologiques ne prestent qu'une ou quelques-unes des quatre activités postales, relèvent bien du champ</p>	<p>Artikel 4</p> <p>Artikel 4 zet artikel 2 van de derde Postrichtlijn om. De tekst van de derde Postrichtlijn laat geen ruimte als het aankomt op de omzetting van definities. De definities worden daarom ook zo goed als letterlijk overgenomen.</p> <p>Artikel 4 vervangt artikel 131 van deze wet en wijzigt hierdoor definities op een aantal punten. Het artikel wordt integraal herschreven.</p> <p>De definitie van postdiensten in het Nederlands wordt gewijzigd. In de definitie van postdiensten worden de woorden '<i>het bestellen</i>' vervangen door de woorden '<i>de distributie</i>'. Deze wijziging is in feite onbeduidend nu beide termen hetzelfde betekenen en door elkaar worden gebruikt in de Postrichtlijn.</p> <p>De definitie van postdiensten moet worden samengelezen met de nieuwe definitie van aanbieder van postdiensten.</p> <p>Deze laatste luidt als volgt: "<i>leverancier van postdiensten: onderneming die één of meer diensten aanbiedt.</i>"</p> <p>Eigenlijk moet dit zijn: "<i>onderneming die één of meer <u>post</u>diensten aanbiedt</i>", zoals duidelijk blijkt uit de originele Engelse tekst: "<i>postal service provider: undertaking that provides one or more <u>postal</u> services</i>" en ook uit de Franse originele tekst: "<i>prestataire de services postaux: entreprise qui fournit un ou plusieurs services <u>postaux</u></i>".</p> <p>Welke zijn deze '<i>één of meer postdiensten</i>'?</p> <p>Het betreft uiteraard de postdiensten zoals opgesomd in artikel 2.1 van de derde Postrichtlijn: '<i>het ophalen, het sorteren, het vervoeren en de distributie van postzendingen</i>'.</p> <p>Hiermee wordt thans duidelijk dat men in de definitie van postdiensten een opsomming geeft van de mogelijke postdiensten en dat men als postoperator of aanbieder van postdiensten wordt beschouwd zodra men één of meer van deze postdiensten verricht. Er is geen twijfel meer mogelijk dat operatoren die niet de totale postale keten presteren (bijvoorbeeld routeurs) of die door technologische vooruitgang slechts één of enkele van de vier postale activiteiten presteren onder het toepassingsgebied van de postwetgeving vallen.</p>

<p>d'application de la législation postale.</p> <p>La loi est adaptée dans ce sens.</p> <p>Dans le texte néerlandais, conformément au texte français, il est question d'«aanbieder» (prestataire) de services postaux et d'«aanbieder» du service universel plutôt que de «leverancier».</p> <p>Il convient de remarquer que la troisième Directive postale ne modifie en rien les services exprès. Les services exprès sont donc des services postaux.</p> <p>La définition de «levée» est modifiée. Les mots «aux points d'accès» sont supprimés. Suite à cette modification, il apparaît dorénavant clairement qu'un point d'accès n'est pas forcément nécessaire, comme par exemple une boîte aux lettres publique. La levée à domicile chez un particulier ou auprès d'une entreprise, avant que le courrier n'entre dans le réseau postal, est également considérée comme une activité postale.</p> <p>La définition de distribution est large, tout comme dans la troisième Directive, mais n'englobe de facto uniquement la dernière phase de la chaîne postale, à savoir l'acheminement des envois postaux aux destinataires.</p> <p>La définition de «points d'accès» est modifiée. Dans la nouvelle définition, les points d'accès ne sont plus seulement les boîtes aux lettres du prestataire du service universel. C'est ce qui ressort uniquement des versions française et anglaise (et non de la version néerlandaise) de la Directive postale, où les mots «dans les locaux du prestataire de service universel» et «or at the premises of the universal service provider» ont été remplacés respectivement par «les locaux du ou des prestataires de services postaux» et «or at the premises of the postal service provider(s)». La nouvelle définition se base sur la possibilité que les opérateurs postaux, autres que le prestataire du service universel, puissent également, en plus de la levée à domicile, établir eux-mêmes des points d'accès (ex. des boîtes aux lettres) pour la levée.</p> <p>La définition d'envoi postal est modifiée. Un envoi postal n'est plus un envoi portant une adresse sous la forme définitive dans laquelle il est acheminé «par le prestataire du service universel» mais bien par «le prestataire de services postaux». Il apparaît désormais également clairement qu'à chaque fois que le mot «envoi postal» est utilisé dans la législation, ce n'est pas seulement La Poste ou d'autres prestataires du service universel qui sont désignés mais bien tous les opérateurs postaux. Les lettres de voitures et les factures non cachetées, dans la mesure où elles ne contiennent que les énonciations nécessaires à la</p>	<p>De wet wordt in die zin aangepast.</p> <p>In de Nederlandse tekst van de wet wordt in lijn met de Franse tekst gesproken van de 'aanbieder' van postdiensten en van 'aanbieder' van de universele dienst eerder dan van 'leverancier'.</p> <p>Men merkt op dat de derde Postrichtlijn niets wijzigt aan de expressdiensten. Expressdiensten zijn dus postdiensten.</p> <p>De definitie van «ophaling» wordt gewijzigd. De woorden «bij de toegangspunten» worden weggelaten. De ingreep verduidelijkt thans dat voor de ophaling niet noodzakelijk een toegangspunt nodig is, zoals bijv. een openbare brievenbus. Ook de ophaling aan huis, bij een particulier of bij een bedrijf, vooraleer de post in het postnetwerk terechtkomt, wordt beschouwd als een postactiviteit.</p> <p>De definitie van distributie ruim zoals in de derde Postrichtlijn maar omvat de facto enkel de laatste fase van de postale keten, namelijk de bestelling aan de geadresseerden.</p> <p>De definitie van toegangspunten wordt gewijzigd. De toegangspunten zijn in de gewijzigde definitie niet meer enkel de brievenbussen van de aanbieder van de universele dienst. Dat blijkt enkel uit de Franse en Engelse versie (niet uit de Nederlandse versie) van de Postrichtlijn waar de woorden «dans les locaux du prestataire de service universel» en «or at the premises of the universal service provider» respectievelijk vervangen werden door «les locaux du ou des prestataires de services postaux» en «or at the premises of the postal service provider(s)». De nieuwe definitie gaat uit van de mogelijkheid dat ook postoperatoren, andere dan de aanbieder van de universele dienst, naast de ophaling aan huis ook zelf toegangspunten (bijv. brievenbussen) voor de ophaling opstellen.</p> <p>De definitie van postzending wordt gewijzigd. Een postzending is niet meer een geadresseerde zending in de definitieve vorm die wordt verzorgd «door de leverancier van de universele dienst», maar door «een leverancier van postdiensten». Het wordt thans duidelijk dat telkens men het woord postzending gebruikt in de wetgeving, niet enkel De Post of andere aanbieders van de universele dienst worden bedoeld maar wel degelijk alle postoperatoren. De niet-dichtgeplakte vrachtbrieven en facturen in de mate dat zij slechts de vermeldingen bevatten die nodig zijn voor het afleveren van de erbij horende koopwaren worden</p>
--	---

<p>livraison des marchandises qu'elles accompagnent, ne sont pas considérées comme envoi postal.</p> <p>La définition d'exigences essentielles est complétée par "<i>le respect des conditions de travail et des régimes de sécurité sociale prévus par des dispositions législatives, réglementaires ou administratives et/ou par les conventions collectives négociées entre partenaires sociaux au niveau national, conformément au droit communautaire et à la législation nationale</i>".</p> <p>La définition de l'article 131 de la présente loi est adaptée en ce sens. L'exécution de cette disposition sera prévue plus avant dans la législation sur le travail et il y sera stipulé que le personnel des nouveaux arrivants sur le marché des envois de correspondance de moins de 50 grammes employé pour la levée, le tri et la distribution d'envois adressés est présumé être employé de manière irréfragable sur la base d'un contrat de travail avec un opérateur postal ou l'un de ses sous-traitants agissant au nom de celui-ci. Pour le transport des envois adressés, les opérateurs postaux pourront choisir de prêter eux-mêmes ces activités ou de les sous-traiter à des indépendants ou des sociétés</p> <p>Le respect de ces dispositions sera contrôlé par des services d'inspection sociale et non par l'Institut, qui contrôle le respect de la législation postale.</p> <p>Les termes "<i>réseau postal public</i>" sont remplacés par les termes "<i>réseau postal</i>". Il s'agit d'adaptations d'ordre purement rédactionnel.</p> <p>Les déclarations sont abrogées. Le système de licences est limité aux envois de correspondance en-dessous de 50 grammes. Ceci limite considérablement les formalités administratives superflues.</p> <p>Dans la définition de licence, les termes "<i>entreprise</i>" sont systématiquement remplacés par "<i>prestataire de services postaux</i>". Il s'agit d'adaptations d'ordre purement rédactionnel.</p> <p>L'article 4 abroge également quelques définitions de l'article 131 de cette loi.</p> <p>C'est le cas des définitions de publipostage et d'échange de documents.</p> <p>L'article 7.2 de la Directive postale dans sa version précédente permettait encore de réserver le publipostage dans les limites de prix et de poids applicables à ce moment, dans la mesure où cela était nécessaire pour le maintien du service universel. C'est pour cette raison que le publipostage avait été défini. Aujourd'hui, plus rien ne peut être réservé, donc y compris le publipostage. La définition n'a plus de sens et est par conséquent abrogée.</p>	<p>niet als postzending beschouwd.</p> <p>De definitie van essentiële eisen wordt aangevuld met "<i>de naleving van arbeidsvoorwaarden en -omstandigheden en regelingen voor sociale zekerheid die in wettelijke of bestuursrechtelijke bepalingen zijn vastgelegd en/of via collectieve onderhandelingen tussen de nationale partners zijn overeengekomen, in overeenstemming met het communautaire en het nationale recht.</i>"</p> <p>De definitie van artikel 131 van deze wet wordt in die zin aangepast. De verdere uitvoering van deze bepaling zal geregeld worden in de arbeidswetgeving en zal bepalen dat het personeel van nieuwe toetreders tot de markt van de brievenpost onder de 50 gram bij de lichte, het sorteren en de verdeling van de geadresseerde post op een onweerlegbare manier wordt vermoed tewerkgesteld te zijn met een arbeidsovereenkomst met een postoperator of met een van zijn onderaannemers in wiens naam deze handelt. Voor het transport van de geadresseerde post zullen de postoperatoren kunnen kiezen om deze activiteiten zelf te presteren of uit te besteden aan zelfstandigen of aan vennootschappen.</p> <p>De naleving van deze bepalingen zal worden nagegaan door de sociale-inspectiediensten en niet door het Instituut, dat toeziet op de naleving van de postale wetgeving.</p> <p>De woorden "<i>openbaar postnetwerk</i>" worden vervangen door "<i>postnetwerk</i>". Het betreft aanpassingen van louter redactionele aard.</p> <p>De aangiftes worden opgeheven. Het vergunningssysteem wordt beperkt tot alle brievenpost onder de 50 gram. Dit betekent een aanzienlijke beperking van overbodige administratieve formaliteiten.</p> <p>In de definitie van vergunning worden de woorden "<i>onderneming</i>" systematisch vervangen door "<i>aanbieder van postdiensten</i>". Het betreft aanpassingen van louter redactionele aard.</p> <p>Artikel 4 heft ook bepaalde definities uit artikel 131 van deze wet op.</p> <p>Dit is het geval met de definitie van direct mail en van documentuitwisseling.</p> <p>Artikel 7.2 van de Postrichtlijn stond in de vorige versie nog toe om voor zover nodig voor de handhaving van de universele dienst, direct mail voor te behouden binnen de op dat moment geldende prijs- en gewichtsklassen. Om die reden werd direct mail gedefinieerd. Thans kan niets meer gereserveerd worden, ook geen direct mail. De definitie heeft geen zin meer en wordt daarom opgeheven.</p>
--	--

<p>Le publipostage reste considéré comme un envoi de correspondance et relève du champ d'application de la législation postale.</p> <p>L'article 4 ajoute également quelques définitions à l'article 131 de cette loi, notamment celle de prestataire de services postaux (voir ci-dessus) et de tarif unitaire.</p> <p>D'autres modifications éventuelles sont d'ordre rédactionnel et ne nécessitent pas de commentaire.</p>	<p>Direct mail wordt nog steeds als brievenpost beschouwd en valt onder het toepassingsgebied van de postwetgeving.</p> <p>Artikel 4 voegt ook bepaalde definities toe aan artikel 131 van deze wet, namelijk die van aanbieder van postdiensten (zie hierboven) en van enkelstuktarief.</p> <p>Andere eventuele wijzigingen zijn van redactionele aard en behoeven geen commentaar.</p>
<p>Article 5</p> <p>L'article 5 introduit un nouvel article 134 dans la loi.</p> <p>L'article transpose le nouvel article 22bis introduit par la troisième Directive postale.</p> <p>L'article vaut sans préjudice de la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur.</p>	<p>Artikel 5</p> <p>Artikel 5 voert een nieuw artikel 134 in de wet in.</p> <p>Het artikel zet het door de derde Postrichtlijn geïntroduceerde nieuwe artikel 22bis om.</p> <p>Het artikel geldt onverminderd de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator.</p>
<p>Article 6</p> <p>L'article 6 modifie l'article 135 de cette loi.</p> <p>L'article règle l'interopérabilité réciproque des réseaux postaux. Le but est de promouvoir le service universel par une interconnexion aisée.</p>	<p>Artikel 6</p> <p>Artikel 6 wijzigt artikel 135 van deze wet.</p> <p>Het artikel regelt de wederzijdse interoperabiliteit van postnetwerken. De bedoeling is om via een vlotte interconnectie de universele dienst te bevorderen.</p>
<p>Article 7</p> <p>L'article 7 introduit un nouvel article 136 dans la loi.</p> <p>L'article transpose l'article 7.1. de la Directive 97/67, tel que modifié par la troisième Directive postale 2008/6.</p>	<p>Artikel 7</p> <p>Artikel 7 voert een nieuw artikel 136 in de wet in.</p> <p>Het artikel zet artikel 7.1 van de richtlijn 97/67 om, zoals gewijzigd door de derde Postrichtlijn 2008/6.</p>
<p>Article 8</p> <p>L'article 8 modifie l'article 141, § 1^{er}, H de cette loi.</p> <p>L'article 8 apporte des modifications d'ordre rédactionnel et ne nécessite pas de commentaire.</p>	<p>Artikel 8</p> <p>Artikel 8 wijzigt artikel 141, § 1, H van deze wet.</p> <p>Artikel 8 brengt aanpassingen aan van redactionele aard en behoeft verder geen commentaar.</p>
<p>Article 9</p> <p>L'article 9 modifie les articles 142, 144bis et 144septies de cette loi.</p> <p>L'article 9 apporte des modifications d'ordre rédactionnel et ne nécessite pas de commentaire.</p>	<p>Artikel 9</p> <p>Artikel 9 wijzigt de artikelen 142, 144bis en 144septies van deze wet.</p> <p>Artikel 9 brengt aanpassingen aan van redactionele aard en behoeft verder geen commentaar.</p>
<p>Article 10</p>	<p>Artikel 10</p>

<p>L'article 10 modifie l'article 144 de cette loi.</p> <p>L'article 10 apporte des modifications d'ordre rédactionnel et ne nécessite pas de commentaire.</p>	<p>Artikel 10 wijzigt artikel 144 van deze wet.</p> <p>Artikel 10 brengt aanpassingen aan van redactionele aard en behoeft verder geen commentaar.</p>
<p>Article 11</p> <p>L'article 11 transpose l'article 12 de la troisième Directive postale.</p> <p>Cette transposition entraîne la modification de l'article 144ter de la loi.</p> <p>L'article précise, conformément à la troisième Directive postale, les obligations relatives au caractère abordable, à l'uniformité, à l'orientation sur les coûts et à la transparence qui sont d'application pour le prestataire du service universel, c-à-d La Poste. En effet, comme indiqué à l'article 15, La Poste est désignée comme prestataire du service universel et, après cette première désignation, un ou plusieurs prestataires du service universel seront choisis par le biais d'une procédure ouverte et seront soumis aux mêmes principes tarifaires.</p> <p>La nouveauté est que pour l'évaluation de l'orientation sur les coûts des tarifs et des modifications tarifaires, l'Institut tiendra compte d'un coefficient d'efficacité, qui sera défini dans un arrêté délibéré en Conseil des Ministres, après avis de l'Institut.</p> <p>L'Institut est souverain pour apprécier si chacun des principes tarifaires est respecté et s'inspire, entre autres, pour cela des formules établies à cet effet.</p> <p>La Poste peut uniquement déroger au principe de l'uniformité pour tenir compte de la nature et de la portée des obligations respectives des parties.</p> <p>En règle générale, les discriminations de prix sont interdites, que l'utilisateur soit un client direct ou un intermédiaire.</p> <p>Par exemple, il ne peut pas y avoir de discrimination:</p> <ul style="list-style-type: none"> · entre les gros clients professionnels ; · entre les routeurs ; · et entre les clients professionnels et les routeurs. <p>La fourniture, par les prestataires du service universel, de services à tous les utilisateurs, y compris les utilisateurs professionnels, les expéditeurs d'envois en nombre et les intermédiaires qui groupent les envois de plusieurs utilisateurs fait l'objet de conditions tarifaires plus souples, conformément au principe d'orientation des tarifs sur les coûts. Les tarifs doivent tenir compte des coûts évités par rapport aux services traditionnels comprenant la totalité des prestations proposées concernant la levée, le tri, l'acheminement</p>	<p>Artikel 11</p> <p>Artikel 11 zet artikel 12 van de derde Postrichtlijn om.</p> <p>Daarbij wordt artikel 144ter van de wet gewijzigd.</p> <p>Het artikel preciseert overeenkomstig de derde Postrichtlijn de verplichtingen van betaalbaarheid, uniformiteit, kostengeoriënteerdheid en transparantie die gelden voor de aanbieder van de universele dienst, i.c. De Post. Immers, zoals aangegeven in artikel 15 wordt De Post aangeduid als aanbieder van de universele dienst, en zullen na die eerste aanduiding één of meerdere aanbieders van de universele dienst gekozen worden via een open procedure voor wie dezelfde tarifiere principes zullen gelden.</p> <p>Nieuw is dat voor de beoordeling van de kostengeoriënteerdheid van de tarieven en tariefwijzigingen het Instituut zal rekening houden met een efficiëntiecoëfficiënt, die bepaald zal worden bij een in de Ministerraad overlegd besluit na advies van het Instituut.</p> <p>Het Instituut is soeverein in de beoordeling van de naleving van elk van de tarifiere principes en laat zich o.a. inspireren door de daarvoor opgestelde formules.</p> <p>De Post kan enkel afwijken van de uniformiteit om rekening te houden met de aard en omvang van de respectievelijke verplichtingen van de partijen.</p> <p>Prijsdiscriminaties zijn in de regel verboden, ongeacht of de gebruiker een directe klant of een tussenpersoon is.</p> <p>Er mogen bijvoorbeeld geen discriminaties zijn :</p> <ul style="list-style-type: none"> · tussen de grote zakelijke klanten onderling; · tussen routeurs onderling; · en tussen zakelijke klanten en routeurs. <p>Voor het aanbieden van diensten aan alle gebruikers, waaronder zakelijke gebruikers, aanbieders van post in grote partijen en tussenpersonen die post van verschillende gebruikers samenvoegen, wordt aan aanbieders van de universele dienst een grotere prijsflexibiliteit gegund, overeenkomstig het kostenoriëntatiebeginsel. Bij de tariefstelling wordt rekening gehouden met de vermeden kosten in vergelijking met de standaarddienst die de gehele reeks bij het ophalen, het sorteren, het vervoeren en</p>

<p>et la distribution des envois postaux individuels.</p> <p>L'Institut reçoit au préalable toutes les informations sur les modifications tarifaires. Il s'agit des tarifs unitaires, des tarifs conventionnels et des tarifs préférentiels.</p>	<p>de distributie van afzonderlijke poststukken geboden prestaties bestrijkt.</p> <p>Het Instituut krijgt voorafgaandelijk alle informatie over de tariefwijzigingen. Het betreft de enkelstuktarieven, de conventionele tarieven en de preferentiële tarieven.</p>
<p>Article 12</p> <p>L'article 12 apporte des modifications d'ordre rédactionnel.</p> <p>L'article se rapporte à la qualité des services fournis par le prestataire du service universel et modifie l'article 144quater de cette loi.</p>	<p>Artikel 12</p> <p>Artikel 12 brengt aanpassingen aan van redactionele aard.</p> <p>Het artikel heeft betrekking op de kwaliteit van de diensten geleverd door de aanbieder van de universele dienst en wijzigt artikel 144quater van deze wet.</p>
<p>Article 13</p> <p>L'article 13 transpose l'article 14.1 et 14.2 de la troisième Directive postale concernant la comptabilité du prestataire du service universel.</p> <p>Cette transposition entraîne la modification de l'article 144quinquies de cette loi.</p> <p>L'interdiction de subventions croisées de services universels en dehors du secteur réservé avec des recettes provenant de services du secteur réservé est logiquement abrogée maintenant que le monopole disparaît.</p> <p>Etant donné que l'on passe à un marché de pleine concurrence et pour éviter que des subventions croisées n'influencent négativement la concurrence, l'obligation pour les prestataires du service universel de tenir des comptes séparés et transparents est maintenue.</p> <p>Cette séparation comptable et cette transparence sont nécessaires pour:</p> <ul style="list-style-type: none"> - pouvoir prendre des décisions relatives au service universel; - veiller à ce que les principes relatifs aux frais terminaux soient respectés; - contrôler l'équité des conditions du marché jusqu'à ce qu'il soit question d'une concurrence effective. 	<p>Artikel 13</p> <p>Artikel 13 zet artikel 14.1 en 14.2 van de derde Postrichtlijn aangaande de boekhouding van de aanbieder van de universele dienst om.</p> <p>Daarbij wordt artikel 144quinquies van deze wet vervangen.</p> <p>Het verbod van kruissubsidiëring van universele diensten buiten het voorbehouden gebied met inkomsten uit diensten die deel uitmaken van het voorbehouden gebied wordt logischerwijze opgeheven nu het monopolie verdwijnt.</p> <p>Aangezien wordt overgegaan naar een markt met volledige mededinging en om te voorkomen dat kruissubsidies de mededinging negatief beïnvloeden, handhaaft men de verplichting voor aanbieders van de universele dienst om gescheiden en transparante boekhoudingen te voeren.</p> <p>Deze gescheiden boekhouding en transparantie is noodzakelijk om:</p> <ul style="list-style-type: none"> - besluiten in verband met de universele dienst te kunnen nemen; - ervoor te zorgen dat beginselen inzake eindkosten worden nageleefd; - toezicht te houden op de billijkheid van de marktvoorwaarden totdat er van daadwerkelijke mededinging sprake is.
<p>Article 14</p> <p>L'article 14 transpose l'article 14.3 de la troisième Directive postale.</p> <p>Cette transposition entraîne la modification de l'article 144sexies de cette loi.</p>	<p>Artikel 14</p> <p>Artikel 14 zet artikel 14.3 van de derde Postrichtlijn om.</p> <p>Daarbij wordt artikel 144sexies van deze wet gewijzigd.</p> <p>Het BIPT wordt belast om de in dit artikel opgenomen</p>

<p>L'Institut est chargé d'appliquer les règles minimales d'affectation des coûts reprises dans cet article.</p>	<p>minimale kostentoewijzingsregels toe te passen.</p>
<p>Article 15</p> <p>L'article 15 transpose l'article 7.1 de la troisième Directive postale.</p> <p>Le monopole sur les envois de correspondance inférieurs à 50 grammes prescrit par l'article 144octies est ainsi abrogé et une libéralisation complète du marché postal aura ainsi lieu à la date limite prévue par la Directive européenne, à savoir le 31 décembre 2010. Cette date limite a été choisie afin de permettre à La Poste et à ses concurrents de continuer leurs préparatifs et plus spécifiquement à La Poste de se maintenir dans un environnement entièrement concurrentiel. La confirmation de 2011 comme date d'achèvement du marché intérieur des services postaux permettra, grâce à une concurrence accrue, d'améliorer le service en termes de qualité, de prix et de choix disponible pour les consommateurs et de libérer le potentiel de croissance et de création d'emploi du secteur. L'ouverture complète des marchés postaux favorisera l'augmentation de leur taille globale. Elle contribuera également au maintien d'emplois pérennes et de qualité dans les entreprises prestataires du service universel, tout en favorisant la création de nouveaux emplois chez d'autres opérateurs, chez les nouveaux entrants et dans les secteurs économiques liés. Outre la troisième Directive postale, un certain nombre d'autres facteurs vont dans le même sens, à savoir l'abolition du monopole et le changement dans le secteur postal. Il s'agit notamment de la demande et de l'évolution des besoins des utilisateurs, des mutations organisationnelles, de l'automatisation et de l'introduction de nouvelles technologies, de la mise en œuvre de moyens de communication électroniques qui tendent à se substituer aux autres et de l'ouverture du marché.</p> <p>L'article 15 transpose également l'article 4 de la troisième Directive postale.</p> <p>Cette transposition entraîne la modification de l'article 144octies de cette loi. A la demande de celle-ci, La Poste est désignée comme prestataire du service universel. Il ressort de la situation actuelle du marché que La Poste est en effet la seule organisation à même d'assurer avec certitude l'intégralité de l'obligation de service universel en 2011.</p> <p>La désignation est limitée dans le temps (7 ans). La période initiale correspond à la durée de vie économique restante des centres de tri récemment installés grâce à un investissement de 300 millions d'euros. Cette désignation assure également à La Poste une source de revenus importante qui lui permettra de maintenir l'activité d'une partie importante de son personnel.</p>	<p>Artikel 15</p> <p>Artikel 15 zet artikel 7.1 van de derde Postrichtlijn om.</p> <p>Zodoende wordt het monopolie op de brievenpost tot 50 gram voorgeschreven door artikel 144octies opgeheven en gaat men over tot een volledige liberalisering van de postmarkt op de uiterste datum vastgelegd door de Europese richtlijn, met name 31 december 2010. Er wordt gekozen voor deze uiterste datum om De Post en zijn concurrenten de mogelijkheid te bieden hun voorbereidingen voort te zetten en meer in het bijzonder De Post zo de kans te geven stand te houden in een volledige concurrentiële omgeving. Bovendien zal de bevestiging van het jaar 2011 voor de voltooiing van de interne markt voor postdiensten ervoor zorgen dat de voordelen van een scherpere concurrentie tot een betere dienstverlening leiden op het gebied van kwaliteit, prijzen en keuzemogelijkheden voor de klant, en tevens het groei- en werkgelegenheidspotentieel van de sector ontsluiten. De volledige openstelling van de markt zal bijdragen tot een algehele uitbreiding van de postmarkten, tot de instandhouding van duurzame en kwalitatief hoogwaardige arbeidsplaatsen bij aanbieders van de universele dienst en tot de schepping van nieuwe banen bij andere exploitanten, bij nieuwkomers en in aanverwante economische bedrijfstakken. Naast de derde Postrichtlijn gaan ook andere factoren in dezelfde richting van de opheffing van het monopolie en voor verandering in de postsector. Het betreft namelijk de vraag en de veranderende behoeften van de gebruiker, organisatorische veranderingen, automatisering en de invoering van nieuwe technologieën, substitutie door elektronische-communicatiemiddelen en de openstelling van de markt.</p> <p>Artikel 15 zet ook artikel 4 van de derde Postrichtlijn om.</p> <p>Daarbij wordt artikel 144octies van deze wet vervangen. De Post wordt er op zijn verzoek aangeduid als aanbieder van de universele dienst. Uit de huidige markttoestand blijkt dat De Post inderdaad de enige organisatie is die in 2011 met zekerheid aan de totaliteit van de universeledienstverplichting kan voldoen.</p> <p>De aanduiding is beperkt in tijd (7 jaar). De eerste periode stemt overeen met de resterende economische levensduur van de sorteercentra die onlangs gevestigd zijn dankzij een investering van 300 miljoen EUR. Deze aanstelling verzekert De Post ook van een belangrijke inkomstenbron die deze onderneming in staat zullen stellen haar tewerkstelling te behouden.</p>

<p>La désignation suivante aura lieu dans un mécanisme ouvert, dans le respect des principes d'objectivité, de transparence, de non-discrimination, de proportionnalité et de moindre distorsion du marché.</p> <p>Les modalités de renouvellement de cette désignation seront prévues de manière à laisser aux acteurs intéressés suffisamment de temps pour planifier leurs investissements et leur permettre de les amortir. Il conviendra donc d'achever la procédure de désignation du ou des prestataires du service universel au minimum trois ans avant le terme de la période initiale. L'Institut conseillera le Ministre pour la désignation.</p> <p>Les périodes subséquentes de désignation porteront sur une durée de 10 ans, correspondant à la durée d'amortissement des investissements nécessaires à la prestation du service universel.</p>	<p>De volgende aanstelling zal gebeuren in een open mechanisme dat overeenstemt met de principes van objectiviteit, transparantie, niet-discriminatie en proportionaliteit en het zo min mogelijk verstoren van de markt.</p> <p>De praktische regels voor deze hernieuwing van deze toewijzing moeten geïnteresseerde actoren voldoende tijd gunnen om hun investeringen te plannen en hen de kans geven die af te schrijven. De toewijzingsprocedure van de universeledienstverlener(s) zal bijgevolg minimaal drie jaar voor het einde van de eerste periode worden voltooid. Het Instituut zal de minister adviseren voor de aanduiding.</p> <p>De volgende aanstellingsperioden zullen voor een termijn van 10 jaar lopen, wat overeenstemt met de afschrijvingstermijn van de nodige investeringen voor de universele dienstverlening.</p>
<p>Article 16</p> <p>L'article 16 apporte des modifications d'ordre rédactionnel et ne nécessite pas de commentaire.</p>	<p>Artikel 16</p> <p>Artikel 16 brengt aanpassingen aan van redactionele aard en behoeft verder geen commentaar.</p>
<p>Article 17</p> <p>L'article 17 transpose l'article 7.3 a) de la troisième Directive postale.</p> <p>En fonction du calcul du coût net du service universel, il peut être nécessaire de prévoir un financement des coûts nets du service universel. En effet, si ce coût net constituait une charge financière inéquitable, la troisième Directive postale permet un dédommagement public. C'est cette méthode de financement qui est retenue dans l'article 144 novies de cette loi.</p> <p>Il est opté pour des subventions directes de l'Etat en raison de la sécurité du financement que d'autres mécanismes de financement ne présentent pas (par exemple via un fonds de compensation). La garantie de la prestation du service universel occupe donc une place centrale. L'impact sur la concurrence est en outre neutre suite à un calcul de l'intervention de l'Etat basé sur la méthodologie définie par l'Institut (pas de surcompensation).</p>	<p>Artikel 17</p> <p>Artikel 17 zet artikel 7.3 a) van de derde Postrichtlijn om.</p> <p>Afhankelijk van de berekening van de nettokosten van de universele dienst kan het noodzakelijk zijn dat in een financiering van de nettokosten van de universele dienst moet worden voorzien. Immers, indien deze nettokostprijs een onredelijke last zou uitmaken dan laat de derde Postrichtlijn een compensatie uit overheidsmiddelen toe. Het is deze financieringsmethode die wordt gekozen in artikel 144 novies van deze wet.</p> <p>Er wordt gekozen voor een directe staatssubsidiëring wegens de zekerheid van financiering die andere financieringsmechanismen (bijv. via een compensatiefonds) niet hebben. De garantie van de prestatie van de universele dienst staat dus centraal. Bovendien is de impact op de concurrentie neutraal door een berekening van de staatssuspenkomst op basis van de door het Instituut vastgelegde methode (geen overcompensatie).</p>
<p>Article 18</p> <p>L'article 18 abroge le financement via un fonds de compensation, réglé à l'article 144decies.</p>	<p>Artikel 18</p> <p>Artikel 18 heft de financiering via een compensatiefonds, geregeld in artikel 144decies op.</p>

<p>Article 19</p> <p>L'article 19 transpose l'article 7.3 combiné avec la première annexe de la troisième Directive postale.</p> <p>L'article 144 undecies est remplacé.</p> <p>La méthode de calcul du coût du service universel utilisée par l'Institut est celle prescrite dans l'annexe I de la troisième Directive postale. La nouveauté est que le coût net du service universel doit être établi par l'autorité réglementaire nationale, en calculant la différence entre les coûts nets d'un prestataire du service universel désigné soumis aux obligations de service universel et ceux d'un prestataire désigné non soumis à ces obligations et que le calcul doit tenir compte de tous les autres éléments pertinents.</p>	<p>Artikel 19</p> <p>Artikel 19 zet artikel 7.3 juncto de eerste bijlage van de derde Postrichtlijn om.</p> <p>Artikel 144undecies wordt vervangen.</p> <p>De berekeningsmethode voor de kostprijs van de universele dienst gehanteerd door het Instituut is die zoals voorgeschreven in de bijlage I van de derde Postrichtlijn. Nieuw is het uitgangspunt dat de nettokosten van de universele dienst door de nationale regelgevende instantie moeten worden berekend als het verschil in de nettokosten van een aangewezen aanbieder van de universele dienst die zich wél en die zich niet aan de universeledienstverplichtingen moet houden en dat bij de berekening met alle overige relevante aspecten rekening te worden gehouden.</p>
<p>Article 20</p> <p>L'article 20 apporte des adaptations de nature rédactionnelle à l'article 144duodecies suite à l'abrogation du système de déclaration.</p> <p>En outre, le régime du plafonnement des sanctions administratives pour La Poste est abrogé.. Conformément à l'article 21 de la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges, les mécanismes de sanctions s'appliquent indifféremment à tous les opérateurs postaux.</p>	<p>Artikel 20</p> <p>Artikel 20 brengt aanpassingen van redactionele aard aan in artikel 144duodecies ten gevolge van de opheffing van het aangiftesysteem.</p> <p>Daarnaast wordt het systeem van plafonnering van de administratieve sancties voor De Post opgeheven. Voor alle postoperatoren gelden op gelijke wijze de sanctioneringsmechanismen ex artikel 21 van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector.</p>
<p>Article 21</p> <p>L'article 21 transpose l'article 11a de la troisième Directive postale.</p> <p>L'article 21 introduit un nouvel article 145bis.</p> <p>Cet article fournit une liste non-exhaustive d'éléments de l'infrastructure de La Poste auxquels chacun doit avoir accès pour pouvoir fonctionner correctement sur le marché postal. Il s'agit par exemple également de la base de données relative à l'identification de points de distribution physiques et de l'identification des destinataires d'envois postaux, de numéros postaux ainsi que leur systématique.</p> <p>Dans un environnement où plusieurs entreprises postales fournissent des services relevant du service universel, il y a lieu que certains éléments de l'infrastructure postale ou certains services généralement fournis par les prestataires du service universel soient accessibles à d'autres opérateurs fournissant des services similaires, de façon à promouvoir une concurrence effective et/ou à protéger tous les utilisateurs en garantissant la qualité globale du service postal.</p>	<p>Artikel 21</p> <p>Artikel 21 zet artikel 11a van de derde Postrichtlijn om.</p> <p>Artikel 21 voert een nieuw artikel 145bis in.</p> <p>Het artikel geeft een niet-exhaustieve lijst van elementen van de infrastructuur van De Post waartoe éenieder toegang moet hebben om behoorlijk op de postmarkt te kunnen functioneren. Het gaat bijvoorbeeld ook om de database met betrekking tot de identificatie van fysieke distributiepunten en de identificatie van de bestemmingen van postzendingen, de postnummers en hun systematiek.</p> <p>In een omgeving waarin diverse postbedrijven diensten aanbieden die tot de universele dienst behoren, is het aangewezen dat sommige onderdelen van de postinfrastructuur of sommige diensten die doorgaans door aanbieders van de universele dienst worden aangeboden, toegankelijk worden gemaakt voor andere exploitanten die soortgelijke diensten aanbieden teneinde daadwerkelijke mededinging te bevorderen en alle gebruikers te beschermen door de algehele kwaliteit van de postdienst te waarborgen.</p>

Article 22 L'article 22 ne nécessite pas de commentaire.	Artikel 22 Artikel 22 behoeft geen commentaar.
Article 23 Le système de déclaration est abrogé, apportant ainsi une nette simplification administrative.	Artikel 23 Het aangiftesysteem wordt opgeheven. Dit betekent een duidelijk administratieve vereenvoudiging.
Article 24 L'article 24 ne nécessite pas de commentaire.	Artikel 24 Artikel 24 behoeft geen commentaar.
Article 25 L'article 25 ne nécessite pas de commentaire.	Artikel 25 Artikel 25 behoeft geen commentaar.
Article 26 L'article 26 ne nécessite pas de commentaire	Artikel 26 Artikel 26 behoeft geen commentaar.
Article 27 L'article 27 ne nécessite pas de commentaire	Artikel 27 Artikel 27 behoeft geen commentaar.
Article 28 L'article 28 transpose l'article 9 de la troisième Directive postale. L'article 28 modifie l'article 148sexies de cette loi. Le marché des envois de correspondance inférieurs à 50 grammes est libéralisé. Afin de pouvoir garantir un bon niveau de qualité de service dans les différentes régions du pays, tant au Nord qu'au Sud du pays, tous les entrants sur ce segment du marché se voient imposer des obligations spécifiques de couverture, de fréquence et de tarification . Les opérateurs qui souhaitent se lancer sur la partie libéralisée des envois de correspondance doivent suivre le rythme imposé par la loi en termes de degré de couverture et de fréquence. Le rythme imposé reflète un équilibre trouvé entre la possibilité de mettre sur pied une activité en fonction de la croissance du volume d'activités et le respect d'une concurrence loyale et durable. De par leur caractère graduel, les obligations imposées n'entravent pas le développement progressif d'une activité économique durable. Une autre nouveauté est le fait que l'uniformité tarifaire à l'intérieur de la zone géographique à couvrir	Artikel 28 Artikel 28 zet artikel 9 van de derde Postrichtlijn om. Artikel 28 wijzigt artikel 148sexies van deze wet. De markt van de brievenpost onder de 50 gram wordt geliberaliseerd. Teneinde een goed niveau van kwaliteit van dienstverlening over de verschillende regio's van het Koninkrijk te garanderen, zowel in het Noorden als in het Zuiden, worden aan alle toetreders op dit marktsegment bepaalde verplichtingen opgelegd inzake dekking, frequentie en tarificatie. Operatoren die willen starten op het geliberaliseerde deel van de brievenpost moeten het door de wet opgelegde tempo volgen in termen van dekkingsgraad en frequentie. Het opgelegde tempo weerspiegelt een evenwicht dat gevonden is tussen de mogelijkheid een activiteit uit te bouwen naargelang van de groei van de activiteitenomvang, en de vrijwaring van een eerlijke en duurzame concurrentie. De opgelegde verplichtingen staan door hun graduele karakter het geleidelijk uitbouwen van een duurzame economische activiteit niet in de weg. Nieuw is ook dat de tarifaire uniformiteit binnen de te dekken geografische zone zal gelden voor de

<p>s'appliquera aux opérateurs postaux actifs sur la partie libéralisée des envois de correspondance. Celle-ci doit être appliquée par client à l'ensemble du territoire soumis à l'obligation de couverture. Selon l'article 12 de la troisième Directive postale, c'est possible lorsque des raisons liées à l'intérêt public l'imposent, pour autant que cela se limite aux services prestés au tarif unitaire et éventuellement d'autres envois postaux, et pour autant que l'application d'un tarif uniforme n'exclut pas le droit pour le ou les prestataires du service universel de conclure des accords tarifaires individuels avec les utilisateurs.</p> <p>Pour éviter un dumping social, les personnes employées pour la levée aux points d'accès, le tri et la distribution d'envois de correspondance relevant du service universel sont soumises à une présomption irréfragable d'assujettissement au régime des travailleurs salariés.</p> <p>Les entrants et les opérateurs postaux déjà actifs dans le passé sur les segments du marché déjà libéralisés comme par exemple les envois de correspondance au-dessus des 50 grammes, les colis et les services exprès ne sont pas soumis aux obligations imposées dans cet article.</p>	<p>postoperatoren die actief zijn op het geliberaliseerde deel van de brievenpost. Die moet per klant toegepast worden op het geheel van het grondgebied dat onderworpen is aan de dekkingsplicht. Dit is volgens artikel 12 van de derde Postrichtlijn mogelijk wanneer zulks om redenen van algemeen belang noodzakelijk is, voor zover dit beperkt is tot de tegen enkelstukstarieven aangeboden diensten en eventuele andere postzendingen en voor zover door de toepassing van een uniform tarief het recht van de aanbieder(s) van de universele dienst niet wordt uitgesloten om met gebruikers individuele prijsafspraken te maken.</p> <p>Om sociale dumping tegen te gaan wordt een onweerlegbaar vermoeden van onderwerping aan het werknemersstelsel opgelegd voor personen werkzaam in de ophaling bij de toegangspunten, sortering en distributie van postzendingen die binnen de werkingssfeer van de universele dienst vallen.</p> <p>Voor toetreders of postoperatoren die in het verleden al actief waren in de reeds geliberaliseerde marktsegmenten zoals brievenpost boven de 50 gram, pakjes en expressdiensten gelden de verplichtingen opgenomen in dit artikel niet.</p>
<p>CHAPITRE III – Dispositions modifiant à loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges</p>	<p>HOOFDSTUK III – Bepalingen tot wijziging aan de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post - en telecommunicatiesector</p>
<p>Article 29</p>	<p>Artikel 29</p>
<p>L'article 29 insère un point 6° à l'article 14, § 1^{er}, de la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges.</p> <p>Celui-ci octroie une compétence générale de contrôle dans le domaine des contrats de gestion des entreprises publiques relevant de la compétence de l'Institut.</p> <p>Plus précisément, en ce qui concerne La Poste, il octroie à l'Institut la compétence de contrôler l'exécution par La Poste du contrat de gestion avec l'Etat. Cette disposition donne à l'IBPT la possibilité d'intervenir lorsqu'il s'avère que certaines dispositions du contrat de gestion ne sont pas exécutées correctement par La Poste – en particulier en ce qui concerne les tâches se rapportant aux obligations de service universel, ainsi que de signaler d'éventuelles pratiques anticoncurrentielles pouvant entraver la libéralisation du marché postal.</p>	<p>Artikel 29 voegt een punt 6° toe aan artikel 14, § 1 van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post - en telecommunicatiesector.</p> <p>Het geeft een algemene toezichtsbevoegdheid op vlak van de beheerscontracten van de overheidsbedrijven die onder de bevoegdheid van het Instituut ressorteren.</p> <p>Meer bepaald, inzake De Post, geeft het aan het Instituut de bevoegdheid om toezicht te houden op de uitvoering door De Post van het beheerscontract met de Staat. Deze bepaling geeft aan het BIPT de mogelijkheid om eventueel in te grijpen als blijkt dat zekere bepalingen van het beheerscontract door De Post gebrekkig uitgevoerd worden – in het bijzonder voor wat betreft de taken die raken aan de universeledienstverplichtingen, alsook om mogelijk concurrentieverstorende praktijken te signaleren die de vrijmaking van de postmarkt kunnen hinderen.</p>
<p>CHAPITRE IVI - Dispositions finales</p>	<p>HOOFDSTUK IV - Slotbepalingen</p>
<p>Article 30 L'article règle l'entrée en vigueur de la loi.</p>	<p>Artikel 30 Het artikel regelt de inwerkingtreding van de wet.</p>

1.3. EXPLANATORY MEMORANDUM TO THE DRAFT BILL AMENDING ARTICLE 4 SUBSECTION 1 OF THE ACT AMENDING THE ACT OF 17 JANUARY 2003 ON THE APPEALS AND THE SETTLING OF LAWSUITS FOLLOWING THE ACT OF 17 JANUARY 2003 ON THE STATUS OF THE REGULATOR OF THE BELGIAN POSTAL AND TELECOMMUNICATIONS SECTORS

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE	FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE
<p>Avant-projet de loi portant modification de l'article 4, alinéa 1er, de la loi modifiant la loi du 17 janvier 2003 concernant les recours et le traitement des litiges à l'occasion de la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et télécommunications belges</p>	<p>Voorontwerp van wet tot wijziging van artikel 4 lid 1 van de wet houdende wijziging van de wet van 17 januari 2003 betreffende de rechtsmiddelen en geschillenbehandeling naar aanleiding van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post - en telecommunicatiesector</p>
EXPOSE DES MOTIFS	MEMORIE VAN TOELICHTING
L'article 1er ne nécessite pas de commentaire.	Artikel 1 behoeft geen commentaar
<p>L'article 2 étend la compétence du Conseil de la Concurrence aux litiges relatifs à l'accès aux éléments d'infrastructure postale qui sont nécessaires pour l'exécution d'activités postales. Ceci résulte de l'adaptation de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques qui octroie à l'Institut belge des services postaux et des télécommunications la compétence de réconcilier les parties à cet égard.</p>	<p>Artikel 2 breidt de bevoegdheid van de Raad voor de Mededinging uit tot geschillen inzake de toegang tot de elementen van postinfrastructuur die noodzakelijk zijn voor de uitvoering van postale activiteiten. Dit volgt uit de aanpassing van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven die het Belgisch Instituut voor Postdiensten en Telecommunicatie de bevoegdheid toekent om dienaangaande de partijen te verzoenen.</p>
L'article 3 ne nécessite pas de commentaire.	Artikel 3 behoeft geen commentaar.
<p>Avant-projet de loi portant modification de l'article 4, alinéa 1er, de la loi modifiant la loi du 17 janvier 2003 concernant les recours et le traitement des litiges à l'occasion de la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et télécommunications belges</p>	<p>Voorontwerp van wet tot wijziging van artikel 4 lid 1 van de wet houdende wijziging van de wet van 17 januari 2003 betreffende de rechtsmiddelen en geschillenbehandeling naar aanleiding van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post - en telecommunicatiesector</p>
ALBERT II, Roi des Belges,	ALBERT II, Koning der Belgen,
A tous, présents et à venir, Salut.	Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.
Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :	De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :
<p>Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.</p>	<p>Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.</p>
<p>Art. 2. A l'article 4, alinéa 1^{er}, de la loi du 17 janvier 2003 concernant les recours et le traitement des litiges à l'occasion de la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et télécommunications belges, modifié par la loi du 20 juillet 2007, les mots "entre</p>	<p>Art. 2. In artikel 4, lid 1 van de wet van 17 januari 2003 betreffende de rechtsmiddelen en geschillenbehandeling naar aanleiding van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post - en telecommunicatiesector, gewijzigd bij</p>

opérateurs postaux relatifs à la mise en oeuvre des dispositions figurant dans leur licence" sont remplacés par les mots "entre les prestataires de services postaux relatifs à la mise en oeuvre des dispositions figurant dans leur licence et concernant l'accès aux éléments d'infrastructure postale qui sont nécessaires pour l'exécution d'activités postales."	wet van 20 juli 2007, worden de woorden "tussen postoperatoren met betrekking tot de tenuitvoerlegging van de bepalingen van hun vergunning" vervangen door de woorden "tussen de aanbieders van postdiensten met betrekking tot de tenuitvoerlegging van de bepalingen van hun vergunning en inzake toegang tot de elementen van postinfrastructuur die noodzakelijk zijn voor de uitvoering van postale activiteiten."
Art. 3. La présente loi entre en vigueur le 1 ^{er} janvier 2011.	Art. 3. Deze wet treedt in werking op 1 januari 2011.
Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau au de l'Etat et publiée par le Moniteur belge.	Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het Belgisch Staatsblad zal worden bekendgemaakt.
Fait à Bruxelles, le.....	Gegeven te Brussel,.....
Par le Roi :	Van Koningswege :
Le Ministre pour l'Entreprise et la Simplification	De Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen
V. VAN QUICKENBORNE	V. VAN QUICKENBORNE

2. Comparative texts

2.1. COMPARATIVE TEXT OF THE AMENDMENTS TO THE ACT OF 21 MARCH 1991

Basistekst	Aangepaste tekst
<p><u>Artikel 43ter.</u> <Ingevoegd bij W 2006-12-21/79, art. 4; <i>Inwerkingtreding</i> : 02-02-2007> § 1. Bij het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie wordt een ombudsdienst voor de postsector opgericht die bevoegd is voor gebruikersaangelegenheden inzake volgende ondernemingen :</p> <p>1°DE POST; 2°de ondernemingen die postdiensten aanbieden in de zin van artikel 131, 1°van deze wet en waarvan de aanbidding krachtens artikel 148sexies van deze wet een vergunning vereist; 3°de ondernemingen die postdiensten aanbieden in de zin van artikel 131, 1°van deze wet en waarvan de aanbidding krachtens artikel 148bis van deze wet een aangifte vereist.</p> <p>Gebruikersaangelegenheden zijn aangelegenheden die de belangen van gebruikers betreffen die zelf geen postdiensten aanbieden.</p> <p>§ 2. De ombudsdienst voor de postsector bestaat uit twee leden die behoren tot een verschillende taalrol.</p> <p>De ombudsdienst treedt op als college. Niettemin mogen de ombudsmannen elkaar onderling delegaties verlenen via een collegiale beslissing goedgekeurd door de minister die bevoegd is voor aangelegenheden die de postdiensten betreffen.</p> <p>De leden van de ombudsdienst voor de postsector sluiten met de Raad van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie een overeenkomst af waarin de praktische en organisatorische regels van het functioneren van de ombudsdienst binnen het Instituut en van de uitoefening van de door de wet aan de ombudsdienst opgedragen taken en bevoegdheden, worden opgenomen. In deze overeenkomst worden minstens de regels opgenomen inzake :</p> <ul style="list-style-type: none"> - de oprichting en de werking van een contactcomité tussen de leden van de ombudsdienst en de Raad van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie; - de beslechting van bevoegdheidsgeschillen; - de logistieke aspecten; - het beleid ten aanzien van het ter beschikking gestelde personeel; - financiële controle en begroting. 	<p><u>Artikel 43ter.</u> <Ingevoegd bij W 2006-12-21/79, art. 4; <i>Inwerkingtreding</i> : 02-02-2007> § 1. Bij het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie wordt een ombudsdienst voor de postsector opgericht die bevoegd is voor gebruikersaangelegenheden inzake volgende ondernemingen :</p> <p>1°DE POST; 2°de ondernemingen die postdiensten aanbieden in de zin van artikel 131, 1°van deze wet en waarvan de aanbidding krachtens artikel 148sexies van deze wet een vergunning vereist; 3°de ondernemingen die postdiensten aanbieden in de zin van artikel 131, 1°van deze wet en waarvan de aanbidding krachtens artikel 148bis van deze wet een aangifte vereist.</p> <p>Gebruikersaangelegenheden zijn aangelegenheden die de belangen van gebruikers betreffen die zelf geen postdiensten aanbieden.</p> <p>§ 2. De ombudsdienst voor de postsector bestaat uit twee leden die behoren tot een verschillende taalrol.</p> <p>De ombudsdienst treedt op als college. Niettemin mogen de ombudsmannen elkaar onderling delegaties verlenen via een collegiale beslissing goedgekeurd door de minister die bevoegd is voor aangelegenheden die de postdiensten betreffen.</p> <p>De leden van de ombudsdienst voor de postsector sluiten met de Raad van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie een overeenkomst af waarin de praktische en organisatorische regels van het functioneren van de ombudsdienst binnen het Instituut en van de uitoefening van de door de wet aan de ombudsdienst opgedragen taken en bevoegdheden, worden opgenomen. In deze overeenkomst worden minstens de regels opgenomen inzake :</p> <ul style="list-style-type: none"> - de oprichting en de werking van een contactcomité tussen de leden van de ombudsdienst en de Raad van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie; - de beslechting van bevoegdheidsgeschillen; - de logistieke aspecten; - het beleid ten aanzien van het ter beschikking gestelde personeel; - financiële controle en begroting.

§ 3. De ombudsdienst voor de postsector heeft volgende opdrachten :

1° alle klachten van de gebruikers onderzoeken die verband houden met :

a) de activiteiten van DE POST, met uitzondering van :

- klachten waarvoor een andere onafhankelijke sectoriële geschillencommissie of onafhankelijke bemiddelaar bevoegd is;
- klachten die producten en diensten betreffen die door De Post aangeboden worden in onderaanneming van derden.

b) de postale activiteiten van de in § 1, 2° en 3°, van dit artikel bedoelde ondernemingen.

2° Onder postale activiteiten wordt voor de toepassing van dit hoofdstuk verstaan :

a) de activiteiten die bestaan uit het leveren van postdiensten in de zin van artikel 131, 1° van deze wet, met inbegrip van postdiensten die gekenmerkt worden door één of meer bijkomende prestatie

b) de diensten die bijkomend geleverd worden door de ondernemingen waarnaar verwezen wordt in § 1, 2° en 3°, van dit artikel daar zij noodzakelijk zijn voor hun postdiensten in de zin van artikel 131, 1°, van deze wet en die betrekking hebben op de infrastructuur van de desbetreffende onderneming of de mogelijke betaalwijzen voor hun postdiensten in de zin van artikel 131, 1°, van deze wet.

3° bemiddelen om een minnelijke schikking te vergemakkelijken voor geschillen tussen de in § 1 van dit artikel bedoelde ondernemingen en de gebruikers;

4° een aanbeveling richten tot de in § 1 van dit artikel bedoelde ondernemingen indien geen minnelijke schikking kan worden bereikt. Een afschrift van aanbeveling wordt aan de klager toegezonden;

5° de gebruikers die zich schriftelijk of mondeling tot de dienst richten zo goed mogelijk voorlichten over hun rechten en belangen;

6° op verzoek van de minister die bevoegd is voor de postsector, of van de minister bevoegd voor consumentenzaken, of van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie, of van het raadgevend comité voor de postdiensten adviezen uitbrengen in het kader van zijn opdrachten;

7° samenwerken met :

a) andere onafhankelijke sectoriële geschillencommissies of onafhankelijke bemiddelaars, onder meer door het doorsturen van klachten die niet ressorteren onder de bevoegdheid van de ombudsdienst voor de postsector naar de bevoegde geschillencommissie of bemiddelaar;

b) de buitenlandse ombudsmannen of hiermee functioneel gelijkgestelde instanties die opereren als beroepsinstantie voor de behandeling van klachten waarvoor de ombudsdienst voor de postsector bevoegd is.

§ 3. De ombudsdienst voor de postsector heeft volgende opdrachten :

1° alle klachten van de gebruikers onderzoeken die verband houden met :

a) de activiteiten van DE POST, met uitzondering van :

- klachten waarvoor een andere onafhankelijke sectoriële geschillencommissie of onafhankelijke bemiddelaar bevoegd is;
- klachten die producten en diensten betreffen die door De Post aangeboden worden in onderaanneming van derden.

b) de postale activiteiten van de in § 1, 2° en 3°, van dit artikel bedoelde ondernemingen.

2° Onder postale activiteiten wordt voor de toepassing van dit hoofdstuk verstaan :

a) de activiteiten die bestaan uit het leveren van postdiensten in de zin van artikel 131, 1° van deze wet, met inbegrip van postdiensten die gekenmerkt worden door één of meer bijkomende prestatie

b) de diensten die bijkomend geleverd worden door de ondernemingen waarnaar verwezen wordt in § 1, 2° ~~en 3°~~, van dit artikel daar zij noodzakelijk zijn voor hun postdiensten in de zin van artikel 131, 1°, van deze wet en die betrekking hebben op de infrastructuur van de desbetreffende onderneming of de mogelijke betaalwijzen voor hun postdiensten in de zin van artikel 131, 1°, van deze wet.

3° bemiddelen om een minnelijke schikking te vergemakkelijken voor geschillen tussen de in § 1 van dit artikel bedoelde ondernemingen en de gebruikers;

4° een aanbeveling richten tot de in § 1 van dit artikel bedoelde ondernemingen indien geen minnelijke schikking kan worden bereikt. Een afschrift van aanbeveling wordt aan de klager toegezonden;

5° de gebruikers die zich schriftelijk of mondeling tot de dienst richten zo goed mogelijk voorlichten over hun rechten en belangen;

6° op verzoek van de minister die bevoegd is voor de postsector, of van de minister bevoegd voor consumentenzaken, of van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie, of van het raadgevend comité voor de postdiensten adviezen uitbrengen in het kader van zijn opdrachten;

7° samenwerken met :

a) andere onafhankelijke sectoriële geschillencommissies of onafhankelijke bemiddelaars, onder meer door het doorsturen van klachten die niet ressorteren onder de bevoegdheid van de ombudsdienst voor de postsector naar de bevoegde geschillencommissie of bemiddelaar;

b) de buitenlandse ombudsmannen of hiermee functioneel gelijkgestelde instanties die opereren als beroepsinstantie voor de behandeling van klachten waarvoor de ombudsdienst voor de postsector bevoegd is.

In voorkomend geval kunnen hiervoor door de minister bevoegd voor consumentenzaken samenwerkingsprotocollen afgesloten worden.

§ 4. De klachten van de eindgebruikers zijn slechts ontvankelijk wanneer de klager voorafgaandelijk bij de betrokken onderneming een klacht heeft ingediend volgens de interne procedure van de betrokken onderneming. De klachten van de eindgebruikers zijn onontvankelijk wanneer deze anoniem of niet schriftelijk werden ingediend bij de ombudsdienst voor de postsector.

De ombudsdienst voor de postsector mag op gemotiveerde wijze weigeren een klacht te behandelen wanneer die klacht meer dan een jaar geleden werd ingediend bij de betrokken onderneming of wanneer de klacht duidelijk vexatoir is.

Verskillende klachten ingediend door eenzelfde gebruiker tegen eenzelfde operator met eenzelfde voorwerp kunnen door de ombudsdienst als één klacht behandeld worden.

§ 5. De ombudsdienst voor de postsector mag in het kader van een klacht die bij hem is ingediend ter plaatse kennis nemen van boeken, briefwisseling, processen-verbaal en in het algemeen van alle documenten en alle geschriften van de betrokken onderneming of ondernemingen die rechtstreeks betrekking hebben op het voorwerp van de klacht met uitzondering van de stukken die onder het briefgeheim vallen. Hij mag van de beheersorganen en van het personeel van de betrokken ondernemingen alle uitleg of informatie vragen en alle verificaties uitvoeren die nodig zijn voor het onderzoek.

De aldus verkregen informatie wordt vertrouwelijk behandeld wanneer de verspreiding de onderneming op algemeen vlak kan schaden. Binnen de grenzen van zijn bevoegdheden krijgt de ombudsdienst van geen enkele overheid instructies.

Het onderzoek van een klacht wordt beëindigd wanneer daartegen juridische beroep is aangetekend.

§ 6. De betrokken onderneming beschikt over een termijn van twintig werkdagen om haar beslissing te motiveren indien zij de in § 3, 4° van dit artikel bedoelde aanbeveling niet volgt. De met reden omklede beslissing wordt naar de klager en naar de ombudsdienst gestuurd.

Na het verstrijken van de in het vorige lid bedoelde termijn, verstuurt de ombudsdienst een herinnering aan de betrokken onderneming. Deze beschikt over een nieuwe termijn van twintig werkdagen om haar beslissing alsnog te motiveren indien zij de in § 3, 4° van dit artikel bedoelde aanbeveling niet volgt. De met redenen omklede beslissing wordt naar de klager en naar

In voorkomend geval kunnen hiervoor door de minister bevoegd voor consumentenzaken samenwerkingsprotocollen afgesloten worden.

§ 4. De klachten van de eindgebruikers zijn slechts ontvankelijk wanneer de klager voorafgaandelijk bij de betrokken onderneming een klacht heeft ingediend volgens de interne procedure van de betrokken onderneming. De klachten van de eindgebruikers zijn onontvankelijk wanneer deze anoniem of niet schriftelijk werden ingediend bij de ombudsdienst voor de postsector.

De ombudsdienst voor de postsector mag op gemotiveerde wijze weigeren een klacht te behandelen wanneer die klacht meer dan een jaar geleden werd ingediend bij de betrokken onderneming of wanneer de klacht duidelijk vexatoir is.

Verskillende klachten ingediend door eenzelfde gebruiker tegen eenzelfde operator met eenzelfde voorwerp kunnen door de ombudsdienst als één klacht behandeld worden.

§ 5. De ombudsdienst voor de postsector mag in het kader van een klacht die bij hem is ingediend ter plaatse kennis nemen van boeken, briefwisseling, processen-verbaal en in het algemeen van alle documenten en alle geschriften van de betrokken onderneming of ondernemingen die rechtstreeks betrekking hebben op het voorwerp van de klacht met uitzondering van de stukken die onder het briefgeheim vallen. Hij mag van de beheersorganen en van het personeel van de betrokken ondernemingen alle uitleg of informatie vragen en alle verificaties uitvoeren die nodig zijn voor het onderzoek.

De aldus verkregen informatie wordt vertrouwelijk behandeld wanneer de verspreiding de onderneming op algemeen vlak kan schaden. Binnen de grenzen van zijn bevoegdheden krijgt de ombudsdienst van geen enkele overheid instructies.

Het onderzoek van een klacht wordt beëindigd wanneer daartegen juridische beroep is aangetekend.

§ 6. De betrokken onderneming beschikt over een termijn van twintig werkdagen om haar beslissing te motiveren indien zij de in § 3, 4° van dit artikel bedoelde aanbeveling niet volgt. De met reden omklede beslissing wordt naar de klager en naar de ombudsdienst gestuurd.

Na het verstrijken van de in het vorige lid bedoelde termijn, verstuurt de ombudsdienst een herinnering aan de betrokken onderneming. Deze beschikt over een nieuwe termijn van twintig werkdagen om haar beslissing alsnog te motiveren indien zij de in § 3, 4° van dit artikel bedoelde aanbeveling niet volgt. De met redenen omklede beslissing wordt naar de klager en naar

<p>de ombudsdienst gestuurd. Door de niet naleving van de bedoelde termijn verbindt de betrokken onderneming er zich toe het advies uit te voeren voor wat betreft de specifieke en persoonlijke tegemoetkoming aan de betrokken klager.</p> <p>§ 7. Indien de klacht van een gebruiker door de ombudsdienst voor de postsector ontvankelijk wordt verklaard, wordt de inningsprocedure door de operator opgeschort tot een maximale periode van 4 maanden vanaf de indiening van de klacht bij de ombudsdienst of totdat de ombudsdienst voor de postsector een aanbeveling heeft geformuleerd of totdat een minnelijke schikking kan worden bereikt.</p>	<p>de ombudsdienst gestuurd. Door de niet naleving van de bedoelde termijn verbindt de betrokken onderneming er zich toe het advies uit te voeren voor wat betreft de specifieke en persoonlijke tegemoetkoming aan de betrokken klager.</p> <p>§ 7. Indien de klacht van een gebruiker door de ombudsdienst voor de postsector ontvankelijk wordt verklaard, wordt de inningsprocedure door de operator opgeschort tot een maximale periode van 4 maanden vanaf de indiening van de klacht bij de ombudsdienst of totdat de ombudsdienst voor de postsector een aanbeveling heeft geformuleerd of totdat een minnelijke schikking kan worden bereikt.</p>
<p><i>Artikel 45ter. <Ingevoegd bij W 2006-12-21/79, art. 8, 065; Inwerkingtreding : 02-02-2007> § 1. De Koning bepaalt bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, na advies van het Instituut, de menselijke en materiële middelen die het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie ter beschikking van de ombudsdienst voor de postsector moet stellen.</i></p> <p><i>§ 2. Om de dienstverlening van de Ombudsdienst voor de postsector te financieren, betalen de in artikel 43ter, § 1, van deze wet bedoelde ondernemingen jaarlijks aan het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie een bijdrage die vastgesteld is op grond van de kosten voor de financiering van de ombudsdienst voor de postsector, " ombudsbijdrage " genoemd.</i></p> <p><i>§ 3. Jaarlijks bepaalt het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie het bedrag van de ombudsbijdrage verschuldigd door elke in artikel 43ter van deze wet bedoelde onderneming.</i></p> <p><i>§ 4. De in artikel 43ter, § 1 van deze wet bedoelde ondernemingen delen elk jaar uiterlijk op 30 juni aan het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie de omzet mee die het voorgaande jaar behaald is voor de activiteiten die onder de bevoegdheid van de ombudsdienst vallen.</i></p> <p><i>§ 5. Het bedrag van de ombudsbijdrage komt overeen met het bedrag van de financiële middelen die nodig zijn voor de werking van de ombudsdienst dat ingeschreven is op de begroting van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie voor het lopende jaar, na advies van de Inspectie van Financiën en van het raadgevend comité voor de postdiensten.</i></p> <p><i>Het voormelde bedrag, X genaamd, bestaat uit 2 componenten, nl. Y en Z.</i></p>	<p><i>Artikel 45ter. <Ingevoegd bij W 2006-12-21/79, art. 8, 065; Inwerkingtreding : 02-02-2007> § 1. De Koning bepaalt bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, na advies van het Instituut, de menselijke en materiële middelen die het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie ter beschikking van de ombudsdienst voor de postsector moet stellen.</i></p> <p><i>§ 2. Om de dienstverlening van de Ombudsdienst voor de postsector te financieren, betalen de in artikel 43ter, § 1, van deze wet bedoelde ondernemingen jaarlijks aan het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie een bijdrage die vastgesteld is op grond van de kosten voor de financiering van de ombudsdienst voor de postsector, " ombudsbijdrage " genoemd.</i></p> <p><i>§ 3. Jaarlijks bepaalt het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie het bedrag van de ombudsbijdrage verschuldigd door elke in artikel 43ter van deze wet bedoelde onderneming.</i></p> <p><i>§ 4. De in artikel 43ter, § 1 van deze wet bedoelde ondernemingen delen elk jaar uiterlijk op 30 juni aan het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie de omzet mee die het voorgaande jaar behaald is voor de activiteiten die onder de bevoegdheid van de ombudsdienst vallen.</i></p> <p>§4. Het bedrag van de ombudsbijdrage komt overeen met het bedrag van de financiële middelen die nodig zijn voor de werking van de ombudsdienst dat ingeschreven is op de begroting van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie voor het lopende jaar, na advies van de inspectie van financiën en van het raadgevend comité voor de postdiensten.</p> <p>De individuele ombudsbijdrage, I_n genaamd, wordt berekend als volgt:</p>

$$- Y = \left[\frac{A + (Bx2)}{A + (Bx2) + (Cx3)} \right] xX$$

$$- Z = \left[\frac{(Cx3)}{A + (Bx2) + (Cx3)} \right] xX$$

Voor de toepassing van deze formules worden bovenstaande elementen als volgt gedefinieerd :

- A = het aantal telefonische vragen om inlichtingen (onmiddellijke dienstverlening) van het voorgaande jaar, met andere woorden interventies van de ombudsdienst die geen aanleiding hebben gegeven tot het openen van een klachtendossier;
 - B = het aantal op basis van artikel 43ter, § 4 onontvankelijke of geweigerde klachten van het voorgaande jaar;
 - C = het aantal behandelde klachten van het voorgaande jaar;
 - X = het bedrag van de financiële middelen die nodig zijn voor de werking van de ombudsdienst dat ingeschreven is op de begroting van het Instituut voor het lopende jaar;
 - Y = het bedrag ter financiering van de algemene werkingskosten;
 - Z = het bedrag ter financiering van de werkingskosten verbonden aan de totaliteit van de behandelde klachten.
- De individuele ombudsbijdrage, In genaamd, wordt berekend als volgt:

$$I_n = \left(Yx \frac{T_n}{\sum_n^N T} \right) + \left(Zx \frac{L_n}{\sum_n^N L} \right)$$

Voor de toepassing van bovenstaande formule worden bovenstaande elementen als volgt gedefinieerd:

$$I_n = \left(Xx \frac{K_n}{\sum_n^N K} \right)$$

Voor de toepassing van de bovenstaande formule worden de bovenstaande elementen als volgt gedefinieerd:

- X = het bedrag van de financiële middelen die nodig zijn voor de werking van de Ombudsdienst dat ingeschreven is op de begroting van het Instituut voor het lopende jaar, na advies van de Inspectie van financiën en van het Raadgevend Comité voor de postdiensten;
- K_n = aantal vorig jaar behandelde klachten (K) van de onderneming (n) op voorwaarde dat haar omzet hoger is dan 500.000 EUR;
- $\sum_n^N K$ = de som van de vorig jaar behandelde klachten ($\sum K$) van alle ondernemingen (N) op voorwaarde dat hun omzet hoger is dan 500.000 EUR.

- T_n = de vorig jaar behaalde omzet (T) van de individuele onderneming (n) voor de activiteiten die onder de bevoegdheid van de Ombudsdienst vallen op voorwaarde dat deze omzet hoger is dan 500.000 EURO;
- $\sum_n^N T$ = de som van de vorig jaar behaalde omzetten ($\sum T$) voor de activiteiten die onder de bevoegdheid van de ombudsdienst vallen van alle betrokken ondernemingen (N) op voorwaarde dat hun omzet (T_n) hoger is dan 500.000 EURO;
- L_n = het aantal vorig jaar behandelde klachten (L) van de onderneming (n) op voorwaarde dat haar omzet (T_n) hoger is dan 500.000 EURO;
- $\sum_n^N L$ = de som van de vorig jaar behandelde klachten ($\sum L$) van alle ondernemingen (N) op voorwaarde dat hun omzet (T_n) hoger is dan 500.000 EURO.

Ondernemingen met een omzet voor de activiteiten die onder de bevoegdheid van de ombudsdienst vallen die lager dan of gelijk is aan 500.000 EUR is, dragen niet bij tot de financiering van de ombudsdienst.

§ 6. De ombudsbijdragen moeten uiterlijk op 30 september van het jaar waarop zij verschuldigd zijn, worden betaald op het rekeningnummer dat door het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie is opgegeven. Bijdragen die niet zijn betaald op de vastgestelde vervaldatum geven van rechtswege en zonder ingebrekestelling aanleiding tot een intrest tegen het wettelijk tarief verhoogd met 2 procent. Die intrest wordt berekend naar rato van het aantal kalenderdagen achterstand. Ten laatste één maand voor de vervaldatum deelt het Instituut aan de in artikel 43ter van de wet bedoelde ondernemingen het bedrag mee van de verschuldigde bijdragen.

§ 7. Indien de ombudsdienst minder of meer heeft uitgegeven dan geraamd en / of indien een individuele ombudsbijdrager geheel of ten dele in gebreke is gebleven de verschuldigde

Ondernemingen met een omzet die lager dan of gelijk is aan 500.000 EUR is, dragen niet bij tot de financiering van de ombudsdienst.

§ 6. De ombudsbijdragen moeten uiterlijk op 30 september van het jaar waarop zij verschuldigd zijn, worden betaald op het rekeningnummer dat door het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie is opgegeven. Bijdragen die niet zijn betaald op de vastgestelde vervaldatum geven van rechtswege en zonder ingebrekestelling aanleiding tot een intrest tegen het wettelijk tarief verhoogd met 2 procent. Die intrest wordt berekend naar rato van het aantal kalenderdagen achterstand. Ten laatste één maand voor de vervaldatum deelt het Instituut aan de in artikel 43ter van de wet bedoelde ondernemingen het bedrag mee van de verschuldigde bijdragen.

§ 7. Indien de ombudsdienst minder of meer heeft uitgegeven dan geraamd en / of indien een individuele ombudsbijdrager geheel of ten dele in gebreke is gebleven de verschuldigde ombudsbijdrage te betalen, zal het jaar volgend

<p>ombudsbijdrage te betalen, zal het jaar volgend op het werkingsjaar van de ombudsdienst een verrekening gebeuren van de individuele ombudsbijdragen. Geeft deze berekening aanleiding tot een bijkomende bijdrage of een gedeeltelijke terugbetaling dan wordt dit verschil verrekend met de nieuw te betalen individuele ombudsbijdragen.</p> <p>§ 8. De ombudsmannen leggen elk jaar het ontwerp van begroting van de ombudsdienst voor de postsector ter advies voor aan het raadgevend comité voor de postdiensten. De begroting van de ombudsdienst voor de postsector maakt afzonderlijk deel uit van de begroting van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie.</p>	<p>op het werkingsjaar van de ombudsdienst een verrekening gebeuren van de individuele ombudsbijdragen. Geeft deze berekening aanleiding tot een bijkomende bijdrage of een gedeeltelijke terugbetaling dan wordt dit verschil verrekend met de nieuw te betalen individuele ombudsbijdragen.</p> <p>§ 8. De ombudsmannen leggen elk jaar het ontwerp van begroting van de ombudsdienst voor de postsector ter advies voor aan het raadgevend comité voor de postdiensten. De begroting van de ombudsdienst voor de postsector maakt afzonderlijk deel uit van de begroting van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie.</p>
<p><u>Artikel 131.</u> <KB 1999-06-09/57, art. 2, 027; Inwerkingtreding : 18-08-1999> Voor de toepassing van deze Titel wordt verstaan onder :</p> <p>1° Postdiensten : de diensten met betrekking tot geadresseerde zendingen, die uit één van de volgende verrichtingen of uit een combinatie ervan bestaan :</p> <ul style="list-style-type: none"> - de lichte;ing; - het sorteren; - het vervoer; - de distributie. <p>Worden niet beschouwd als een postdienst :</p> <ul style="list-style-type: none"> - de verlening van postdiensten door de natuurlijke of rechtspersoon van wie de post afkomstig is; - de niet-dichtgeplakte vrachtbrieven en facturen in de mate dat zij slechts de vermeldingen bevatten die nodig zijn voor het afleveren van de erbij horende koopwaren; - de documentenuitwisseling. <p>2° Lichte;ing : de verrichting die bestaat in het ophalen van de postzendingen die bij de toegangspunten worden afgeleverd.</p> <p>3° Distributie : het proces gaande van de sortering in het distributiecentrum tot de bestelling van de postzendingen aan de geadresseerden.</p> <p>4° (Toegangspunten : de fysieke installaties, meer bepaald de brievenbussen die ter beschikking van het publiek staan, hetzij op de openbare weg, hetzij in de lokalen van de leverancier van de universele dienst, hetzij op andere plaatsen aangeduid door de leverancier van de universele dienst, waar de postzendingen door de klanten aan het openbaar postnetwerk kunnen worden toevertrouwd.) <W 2007-04-01/50, art. 3, 069; Inwerkingtreding : 24-05-2007></p> <p>5° Openbaar postnetwerk : het geheel van de organisatie en alle middelen waarvan door de leverancier van de universele dienst gebruik wordt gemaakt om een dienst behorend tot de universele dienst te verlenen, met name om :</p> <ul style="list-style-type: none"> - op de toegangspunten op het gehele grondgebied de onder een verplichting tot universele-dienstverlening vallende 	<p><u>Artikel 131.</u> <KB 1999-06-09/57, art. 2, 027; Inwerkingtreding : 18-08-1999> Voor de toepassing van deze Titel wordt verstaan onder :</p> <p>1° Postdiensten : de diensten met betrekking tot geadresseerde zendingen, die uit één van de volgende verrichtingen of uit een combinatie ervan bestaan :</p> <ul style="list-style-type: none"> - de lichte;ing; - het sorteren; - het vervoer; - de distributie. <p>Worden niet beschouwd als een postdienst :</p> <ul style="list-style-type: none"> - de verlening van postdiensten door de natuurlijke of rechtspersoon van wie de post afkomstig is; - de niet-dichtgeplakte vrachtbrieven en facturen in de mate dat zij slechts de vermeldingen bevatten die nodig zijn voor het afleveren van de erbij horende koopwaren; - de documentenuitwisseling. <p>2° Lichte;ing : de verrichting die bestaat in het ophalen van de postzendingen die bij de toegangspunten worden afgeleverd.</p> <p>3° Distributie : het proces gaande van de sortering in het distributiecentrum tot de bestelling van de postzendingen aan de geadresseerden.</p> <p>4° (Toegangspunten : de fysieke installaties, meer bepaald de brievenbussen die ter beschikking van het publiek staan, hetzij op de openbare weg, hetzij in de lokalen van de leverancier van de universele dienst, hetzij op andere plaatsen aangeduid door de leverancier van de universele dienst, waar de postzendingen door de klanten aan het openbaar postnetwerk kunnen worden toevertrouwd.) <W 2007-04-01/50, art. 3, 069; Inwerkingtreding : 24-05-2007></p> <p>5° Openbaar postnetwerk : het geheel van de organisatie en alle middelen waarvan door de leverancier van de universele dienst gebruik wordt gemaakt om een dienst behorend tot de universele dienst te verlenen, met name om :</p>

postzendingen op te halen;

- deze postzendingen tussen de punten van toegang tot het postnetwerk en het distributiecentrum te verzenden en te verwerken;
- deze postzendingen op het vermelde adres te distribueren.

6° Postzending : geadresseerde zending in de definitieve vorm die de leverancier van de universele dienst afhandelt;

Naast brievenpost worden bijvoorbeeld als postzending aangemerkt : boeken, catalogi, kranten, tijdschriften en postpakketten die goederen met of zonder handelswaarde bevatten.

7° Brievenpost : een op enigerlei fysieke drager aangebrachte schriftelijke mededeling die wordt vervoerd en besteld op het door de afzender op de zending zelf of op de omslag daarvan vermelde adres; boeken, catalogi, kranten en tijdschriften worden niet als brievenpost aangemerkt.

8° Aangetekende zending : dienst die bestaat in het waarborgen op forfaitaire basis tegen de risico's van verlies, diefstal of beschadiging, waarbij de afzender, in voorkomend geval op zijn verzoek, een bewijs ontvangt van de afgifte en/of van de bestelling van de postzending aan de geadresseerde.

9° Aangetekende zending in de loop van een gerechtelijke of administratieve procedure : zending waarvan de aantekening in het kader van een gerechtelijke of administratieve procedure door een wettelijke of reglementaire bepaling wordt voorgeschreven.

10° Zending met aangegeven waarde : dienst die bestaat in de verzekering van de postzending voor de door de afzender aangegeven waarde tegen verlies, diefstal of beschadiging.

11° Grensoverschrijdende post : post afkomstig uit of verzonden naar een andere Lidstaat van de Europese Unie of afkomstig uit of verzonden naar een derde land.

12° Direct mail : een mededeling die uitsluitend uit reclame, marketing- of publiciteitsmateriaal bestaat, die dezelfde boodschap bevat, met uitzondering van de naam, het adres en het identificatienummer van de geadresseerde, alsmede andere variabelen/parameters die de aard van de boodschap niet wijzigen, en die aan een aanzienlijk aantal geadresseerden wordt toegezonden met het oog op vervoer naar en bestelling op het adres dat de afzender op de eigenlijke zending of op de verpakking ervan heeft vermeld.

De Koning bepaalt, bij in Ministerraad overlegd besluit, op voorstel van het Instituut, wat dient te worden verstaan onder de uitdrukking "aanzienlijk aantal geadresseerden".

Rekeningen, facturen, bankafschriften en andere niet-identieke boodschappen worden niet als direct mail aangemerkt; een mededeling waarbij direct mail in dezelfde verpakking is samengevoegd met andere zendingen, wordt niet

~~— op de toegangspunten op het gehele grondgebied de onder een verplichting tot universele dienstverlening vallende postzendingen op te halen;~~

~~— deze postzendingen tussen de punten van toegang tot het postnetwerk en het distributiecentrum te verzenden en te verwerken;~~

~~— deze postzendingen op het vermelde adres te distribueren.~~

~~— 6° Postzending : geadresseerde zending in de definitieve vorm die de leverancier van de universele dienst afhandelt;~~

~~— Naast brievenpost worden bijvoorbeeld als postzending aangemerkt : boeken, catalogi, kranten, tijdschriften en postpakketten die goederen met of zonder handelswaarde bevatten.~~

~~— 7° Brievenpost : een op enigerlei fysieke drager aangebrachte schriftelijke mededeling die wordt vervoerd en besteld op het door de afzender op de zending zelf of op de omslag daarvan vermelde adres; boeken, catalogi, kranten en tijdschriften worden niet als brievenpost aangemerkt.~~

~~— 8° Aangetekende zending : dienst die bestaat in het waarborgen op forfaitaire basis tegen de risico's van verlies, diefstal of beschadiging, waarbij de afzender, in voorkomend geval op zijn verzoek, een bewijs ontvangt van de afgifte en/of van de bestelling van de postzending aan de geadresseerde.~~

~~— 9° Aangetekende zending in de loop van een gerechtelijke of administratieve procedure : zending waarvan de aantekening in het kader van een gerechtelijke of administratieve procedure door een wettelijke of reglementaire bepaling wordt voorgeschreven.~~

~~— 10° Zending met aangegeven waarde : dienst die bestaat in de verzekering van de postzending voor de door de afzender aangegeven waarde tegen verlies, diefstal of beschadiging.~~

~~— 11° Grensoverschrijdende post : post afkomstig uit of verzonden naar een andere Lidstaat van de Europese Unie of afkomstig uit of verzonden naar een derde land.~~

~~— 12° Direct mail : een mededeling die uitsluitend uit reclame, marketing- of publiciteitsmateriaal bestaat, die dezelfde boodschap bevat, met uitzondering van de naam, het adres en het identificatienummer van de geadresseerde, alsmede andere variabelen/parameters die de aard van de boodschap niet wijzigen, en die aan een aanzienlijk aantal geadresseerden wordt toegezonden met het oog op vervoer naar en bestelling op het adres dat de afzender op de eigenlijke zending of op de verpakking ervan heeft vermeld.~~

De Koning bepaalt, bij in Ministerraad

als direct mail aangemerkt. Direct mail omvat zowel grensoverschrijdende als binnenlandse direct mail.

13° Documentenuitwisseling : de levering van middelen, met inbegrip van het door derden verschaffen van ad hoc ruimte alsmede vervoer, voor zelfbestelling door de wederzijdse uitwisseling van postzendingen tussen gebruikers die zich op deze dienst abonneren.

14° Leverancier van de universele dienst : De Post.

15° Postoperator : elke natuurlijke of rechtspersoon die aan andere natuurlijke of rechtspersonen een postdienst verleent.

16° Gebruiker : elke natuurlijke of rechtspersoon aan wie een dienst van de universele dienst geleverd wordt, als afzender of als geadresseerde.

17° Essentiële eisen : de algemene redenen van niet-economische aard die de Staat ertoe kunnen leiden voorwaarden inzake de levering van postdiensten op te leggen; deze redenen zijn het vertrouwelijke karakter van de brievenpost, de veiligheid van het netwerk met betrekking tot het vervoer van gevaarlijke stoffen en, in gerechtvaardigde gevallen, de bescherming van gegevens, de bescherming van het leefmilieu en de ruimtelijke ordening; de gegevensbescherming omvat de bescherming van persoonsgegevens, het vertrouwelijke karakter van de informatie die wordt doorgegeven en/of opgeslagen, alsmede de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

18° De Post : het autonome overheidsbedrijf bedoeld in artikel 1, § 4, 3°.

19° Financiële postdiensten: de bewerkingen met chartale, scripturale of elektronische geldmiddelen, kosteloos of tegen betaling verwezenlijkt door De Post en uitgevoerd voor haar eigen rekening of voor rekening van derden.

20° Instituut : het Belgisch Instituut voor Postdiensten en Telecommunicatie, afgekort B.I.P.T. zoals bedoeld in art. 71 van deze wet.

(21° Stukpost : postzending die per individueel stuk worden afgegeven.

22° Vol tarief : tarief van toepassing voor stukpost postzendingen.

23° " adres " : geheel van gegevens die de postoperator in staat stelt de plaats van uitreiking vast te stellen en die minstens het huisnummer, de straatnaam en de naam van de gemeente bevatten of een door de betrokken postoperator aanvaarde andere vermelding of informatie die haar op een ondubbelzinnige manier in staat stelt minstens het huisnummer, de straatnaam en de naam van de gemeente te bepalen.) <W 2007-04-01/50, art. 3, 069; Inwerkingtreding : 24-05-2007>

~~overlegd besluit, op voorstel van het Instituut, wat dient te worden verstaan onder de uitdrukking "aanzienlijk aantal geadresseerden".~~

~~Rekeningen, facturen, bankafschriften en andere niet-identieke boodschappen worden niet als direct mail aangemerkt; een mededeling waarbij direct mail in dezelfde verpakking is samengevoegd met andere zendingen, wordt niet als direct mail aangemerkt. Direct mail omvat zowel grensoverschrijdende als binnenlandse direct mail.~~

~~–13° Documentenuitwisseling : de levering van middelen, met inbegrip van het door derden verschaffen van ad hoc ruimte alsmede vervoer, voor zelfbestelling door de wederzijdse uitwisseling van postzendingen tussen gebruikers die zich op deze dienst abonneren.~~

~~–14° Leverancier van de universele dienst : De Post.~~

~~–15° Postoperator : elke natuurlijke of rechtspersoon die aan andere natuurlijke of rechtspersonen een postdienst verleent.~~

~~–16° Gebruiker : elke natuurlijke of rechtspersoon aan wie een dienst van de universele dienst geleverd wordt, als afzender of als geadresseerde.~~

~~–17° Essentiële eisen : de algemene redenen van niet-economische aard die de Staat ertoe kunnen leiden voorwaarden inzake de levering van postdiensten op te leggen; deze redenen zijn het vertrouwelijke karakter van de brievenpost, de veiligheid van het netwerk met betrekking tot het vervoer van gevaarlijke stoffen en, in gerechtvaardigde gevallen, de bescherming van gegevens, de bescherming van het leefmilieu en de ruimtelijke ordening; de gegevensbescherming omvat de bescherming van persoonsgegevens, het vertrouwelijke karakter van de informatie die wordt doorgegeven en/of opgeslagen, alsmede de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.~~

~~–18° De Post : het autonome overheidsbedrijf bedoeld in artikel 1, § 4, 3°.~~

~~–19° Financiële postdiensten: de bewerkingen met chartale, scripturale of elektronische geldmiddelen, kosteloos of tegen betaling verwezenlijkt door De Post en uitgevoerd voor haar eigen rekening of voor rekening van derden.~~

~~–20° Instituut : het Belgisch Instituut voor Postdiensten en Telecommunicatie, afgekort B.I.P.T. zoals bedoeld in art. 71 van deze wet.~~

~~–(21° Stukpost : postzending die per individueel stuk worden afgegeven.~~

~~–22° Vol tarief : tarief van toepassing voor stukpost postzendingen.~~

~~–23° " adres " : geheel van gegevens die de postoperator in staat stelt de plaats van~~

~~uitreiking vast te stellen en die minstens het huisnummer, de straatnaam en de naam van de gemeente bevatten of een door de betrokken postoperator aanvaarde andere vermelding of informatie die haar op een endubbelzinnige manier in staat stelt minstens het huisnummer, de straatnaam en de naam van de gemeente te bepalen.) <W 2007-04-01/50, art. 3, 069; Inwerkingtreding : 24-05-2007>~~

Artikel 131

Voor de toepassing van deze Titel wordt verstaan onder:

1° postdiensten: diensten die bestaan in het ophalen, het sorteren, het vervoeren en de distributie van postzendingen.

De verlening van postdiensten door de natuurlijke of rechtspersoon van wie de post afkomstig is wordt van het toepassingsveld van de definitie uitgesloten.

2° aanbieder van postdiensten: elke onderneming die een of meer postdiensten aanbiedt.

3° postnetwerk: het geheel van de organisatie en alle middelen, waarvan door de aanbieder(s) van de universele dienst gebruik wordt gemaakt om met name:

- op de toegangspunten op het gehele grondgebied de onder een verplichting tot universeledienstverlening vallende postzendingen op te halen;
- deze postzendingen tussen de punten van toegang tot het postnetwerk en het distributiecentrum te verzenden en te verwerken;
- deze postzendingen op het vermelde adres te distribueren.

4° toegangspunten: fysieke plaatsen, met inbegrip van brievenbussen voor het publiek aan de openbare weg of op het terrein van de aanbieder(s) van de universele dienst, waar de postzendingen door de afzenders in het postnetwerk kunnen worden gebracht.

5° ophalen: de handeling waarmee een aanbieder van postdiensten postzendingen ophaalt;

6° distributie: de handelingen die het sorteren in distributiecentra en het bestellen van postzendingen aan de geadresseerden omvatten.

7° postzending: geadresseerde zending in de definitieve vorm die een aanbieder van postdiensten verzorgt.

Naast brievenpost worden bijvoorbeeld als postzending aangemerkt: boeken, catalogi, kranten, tijdschriften en postpakketten die goederen met of zonder handelswaarde bevatten.

8° brievenpost: een op enigerlei fysieke drager aangebrachte schriftelijke mededeling die wordt vervoerd en besteld op het door de afzender op de zending zelf of op de omslag daarvan vermelde adres. Boeken, catalogi, kranten en tijdschriften worden niet als brievenpost aangemerkt.

9° aangetekende zending: een dienst die bestaat in de garantie op forfaitaire basis tegen de risico's van verlies, diefstal of beschadiging, waarbij de afzender, in voorkomend geval op zijn verzoek, een bewijs ontvangt van de afgifte of de bestelling van de postzending aan de geadresseerde.

10° zending met aangegeven waarde: een dienst die bestaat in de verzekering van de postzending voor de door de afzender aangegeven waarde tegen verlies, diefstal of beschadiging.

11° grensoverschrijdende post: post afkomstig uit of verzonden naar een andere lidstaat of afkomstig uit of verzonden naar een derde land.

12° aanbieder van de universele dienst: de aanbieder van postdiensten die in een lidstaat een universele postdienst of een deel daarvan aanbiedt, en waarvan de identiteit aan de Commissie is meegedeeld overeenkomstig artikel 4 van de Richtlijn 97/67/EG, gewijzigd bij Richtlijn 2008/6/EG van het Europees Parlement en de Raad van 20 februari 2008 tot wijziging van Richtlijn 97/67/EG wat betreft de volledige voltooiing van de interne markt voor postdiensten in de Gemeenschap.

13° vergunning: een machtiging die door het Instituut wordt verleend en waarbij aan een aanbieder van brievenpost met een gewicht van minder dan 50 gram specifieke rechten worden verleend en waarbij de activiteiten van die onderneming aan specifieke verplichtingen worden onderworpen en waarbij de aanbieder niet gerechtigd is de desbetreffende rechten uit te oefenen alvorens hij het door het Instituut genomen besluit heeft ontvangen.

14° eindkosten: vergoeding aan de aanbieders van de universele dienst voor de

distributie van de inkomende grensoverschrijdende post, bestaande uit postzendingen die uit een andere lidstaat of een derde land afkomstig zijn.

15° afzender: natuurlijke of rechtspersoon van wie de postzendingen afkomstig zijn.

16° gebruiker: natuurlijke of rechtspersoon aan wie de postdienst aangeboden wordt, als afzender of als geadresseerde.

17° Instituut: het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie, afgekort B.I.P.T. zoals bedoeld in hoofdstuk III van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post - en telecommunicatiesector.

18° essentiële eisen: niet-economische redenen van algemeen belang die een lidstaat ertoe kunnen bewegen voorwaarden inzake het aanbieden van postdiensten op te leggen. Deze redenen zijn het vertrouwelijke karakter van de brievenpost, de veiligheid van het functioneren van het netwerk op het gebied van het vervoer van gevaarlijke stoffen, de naleving van arbeidsvoorwaarden en – omstandigheden en regelingen voor sociale zekerheid die in wettelijke of bestuursrechtelijke bepalingen zijn vastgelegd en/of via collectieve onderhandelingen tussen de nationale partners zijn overeengekomen, in overeenstemming met het communautaire en het nationale recht, en, in gerechtvaardigde gevallen, de bescherming van gegevens, de bescherming van het milieu en de ruimtelijke ordening. Gegevensbescherming kan bestaan uit de bescherming van persoonsgegevens, het vertrouwelijke karakter van informatie die wordt doorgegeven en/of opgeslagen, alsmede de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

19° tegen enkelstukstarieven aangeboden diensten: postdiensten waarvoor het tarief is vastgesteld in de algemene voorwaarden van aanbieder(s) van de universele dienst voor individuele postzendingen.

20° De Post : het autonome overheidsbedrijf bedoeld in artikel 1, § 4, 3°.

21° financiële postdiensten: de bewerkingen met chartale, scripturale of elektronische geldmiddelen, kosteloos of tegen betaling verwezenlijkt door De Post en uitgevoerd voor haar eigen rekening of voor rekening van derden.

22° adres: geheel van gegevens die de

	<p>aanbieder van postdiensten in staat stelt de plaats van distributie vast te stellen en die minstens het huisnummer, de straatnaam en de naam van de gemeente bevatten of een door de betrokken aanbieder van postdiensten aanvaarde andere vermelding of informatie die haar op een ondubbelzinnige manier in staat stelt minstens het huisnummer, de straatnaam en de naam van de gemeente te bepalen. »</p>
<p>Artikel 134. (Opgeheven) <KB 1999-06-09/57, art. 4, 027; Inwerkingtreding : 18-08-1999></p>	<p>Artikel 134, opgeheven door het koninklijk besluit van 6 juni 1999, wordt hersteld als volgt:</p> <p>“Art. 134. §1. Het Instituut vraagt op gemotiveerde en proportionele wijze bij de aanbieders van postdiensten alle informatie, met inbegrip van financiële informatie en informatie over het aanbieden van de universele dienst, op die nodig is:</p> <p>a) om hem in staat te stellen de naleving van deze wet en haar uitvoeringsbesluiten te waarborgen;</p> <p>b) voor duidelijk omschreven statistische doeleinden. De doeleinden worden verduidelijkt in de informatievraag van het Instituut.</p> <p>§2. De aanbieders van postdiensten verstrekken deze informatie onmiddellijk op verzoek en zo nodig vertrouwelijk overeenkomstig de principes van artikel 23 van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post - en telecommunicatiesector. De informatie wordt verstrekt binnen de termijnen en in de mate van gedetailleerdheid die door het Instituut zijn vastgesteld.</p> <p>Inbreuken op de informatieplicht worden door het Insituut bestraft overeenkomstig artikel 21 van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post - en telecommunicatiesector.</p>
<p>Artikel 135. Het Instituut geeft een gemotiveerd advies aan de Minister inzake de voorstellen van (de leverancier van de universele dienst) met betrekking tot de postnummers, de brievenbussen en aangetekende zendingen. <KB 1999-06-09/57, art. 5, 027; Inwerkingtreding : 18-08-1999></p>	<p>Artikel 135. Het Instituut geeft een gemotiveerd advies aan de Minister inzake de voorstellen van (de leverancier aanbieder van de universele dienst) met betrekking tot de postnummers, de brievenbussen en aangetekende zendingen. <KB 1999-06-09/57, art. 5, 027; Inwerkingtreding : 18-08-1999></p> <p>Het Instituut beslist desgevallend over de te verschaffen minimale onderlinge dienstverlening tussen aanbieders van postdiensten en de aanbieder van de universele dienst op het vlak van interconnectie en interoperabiliteit. Het betreft onder meer de verwerking van foutief opgehaalde of gedistribueerde postzendingen, retourzendingen en bedeling</p>

	buiten het distributiegebied van de aanbieder.
<p><u>Artikel 136.</u> (Opgeheven) <W 2003-01-17/30, art. 41, 043; Inwerkingtreding : 23-04-2003></p>	<p>Artikel 136. §1. Het Instituut houdt op regelmatige basis en een eerste keer (...) een raadpleging van de sector naar de eventuele toetredingsbarrières in de postsector. De raadpleging zal in het bijzonder aandacht besteden aan de eventuele voorrechten of specifieke rechten die aan de aanbieder van de universele dienst werden toegekend en die een ongerechtvaardigd concurrentievoordeel zouden kunnen opleveren.</p> <p>§2. De resultaten van de raadpleging worden weergegeven in een rapport dat samen met de aanbevelingen van het Instituut wordt overgezonden naar de minister bevoegd voor de postsector.</p>
<p><u>Artikel 141.</u> <KB 1999-06-09/57, art. 12, 027; Inwerkingtreding : 18-08-1999></p> <p>§ 1. (De Post is belast met volgende opdrachten van openbare dienst over het gehele grondgebied van het Rijk :</p> <p>A. De totaliteit van de universele postdienst. De bepalingen van artikel 148sexies, § 1, punt 2° zijn van toepassing op De Post voor alle verrichtingen die onder de, al of niet voorbehouden, universele dienst vallen.</p> <p>De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, met betrekking tot de hiernavermelde onderwerpen, nadere regels bepalen voor de zendingen die tot de universele postdienst behoren :</p> <ul style="list-style-type: none"> - de nadere regels met betrekking tot afmetingen en normalisatie van postzendingen en de definiëring van brieven, drukwerk en briefkaarten, alsmede de bepalingen van de postzendingen die niet toegelaten worden tot het postvervoer - de nadere regels inzake de uitreiking van postzendingen met inbegrip van de behandeling van onbestelbare postzendingen en onvoldoende gefrankeerde postzendingen - de nadere regels inzake frankering en inzake de goedkeuring en het gebruik van frankeermachines - de nadere regels inzake de verzameling en de behandeling van adresveranderingen en de nazending van postzendingen ingevolge een adresverandering. <p>B. De financiële postdiensten en de verkoop van postzegels en andere postwaarden, die worden geregeld door het beheerscontract tussen de Staat en De Post.</p> <p>C. Het aanbieden van een verlaagd tarief voor al dan niet geadresseerd verkiezingsdrukwerk waarvan de nadere regels door de Koning bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, worden bepaald.</p> <p>D. De dienst van postabonnementen op erkende kranten en erkende tijdschriften, overeenkomstig</p>	<p><u>Artikel 141.</u> <KB 1999-06-09/57, art. 12, 027; Inwerkingtreding : 18-08-1999></p> <p>§ 1. (De Post is belast met volgende opdrachten van openbare dienst over het gehele grondgebied van het Rijk :</p> <p>A. De totaliteit van de universele postdienst. De bepalingen van artikel 148sexies, § 1, punt 2° zijn van toepassing op De Post voor alle verrichtingen die onder de, al of niet voorbehouden, universele dienst vallen.</p> <p>De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, met betrekking tot de hiernavermelde onderwerpen, nadere regels bepalen voor de zendingen die tot de universele postdienst behoren :</p> <ul style="list-style-type: none"> - de nadere regels met betrekking tot afmetingen en normalisatie van postzendingen en de definiëring van brieven, drukwerk en briefkaarten, alsmede de bepalingen van de postzendingen die niet toegelaten worden tot het postvervoer - de nadere regels inzake de uitreiking van postzendingen met inbegrip van de behandeling van onbestelbare postzendingen en onvoldoende gefrankeerde postzendingen - de nadere regels inzake frankering en inzake de goedkeuring en het gebruik van frankeermachines - de nadere regels inzake de verzameling en de behandeling van adresveranderingen en de nazending van postzendingen ingevolge een adresverandering. <p>B. De financiële postdiensten en de verkoop van postzegels en andere postwaarden, die worden geregeld door het beheerscontract tussen de Staat en De Post.</p> <p>C. Het aanbieden van een verlaagd tarief voor al dan niet geadresseerd verkiezingsdrukwerk waarvan de nadere regels door de Koning bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, worden bepaald.</p> <p>D. De dienst van postabonnementen op erkende kranten en erkende tijdschriften, overeenkomstig</p>

de door de Koning bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, vastgestelde nadere regels betreffende de aanvraag, de port en de eraan verbonden beheerskosten. De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, tevens de criteria zoals de periodiciteit en het vereiste niveau van informatie waaraan zendingen moeten voldoen om als krant of tijdschrift erkend te kunnen worden. De Koning bepaalt tevens bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de modaliteiten van deze dienst met onder meer de technische afwerking, de verplichte vermeldingen, de afgiftevoorwaarden en de bijvoegsels.

E. De dienst van de administratieve correspondentie. De nadere regels van de dienst zoals de behandeling, de conditionering en de uitreiking, de nadere regels van uitgestelde vergoeding inbegrepen de rechthebbenden en de verplichte vermeldingen worden vastgesteld door de Koning bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad.

F. De uitreiking van postzendingen tegen portvrijdom waarvoor de nadere regels en de lijst van begunstigden zijn bepaald door de Koning bij in Ministerraad overlegd besluit.

G. De behandeling van briefwisseling uitgaande van of geadresseerd aan militairen overeenkomstig de nadere regels bepaald door de Koning bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad.

H. De bestelling aan huis door de uitreiker op dienstronde van postzegels en de afgifte aan de uitreiker op dienstronde van stukpost-aangetekende zendingen overeenkomstig de nadere regels bepaald door de Koning bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad.

I. De verkoop van fiscale zegels overeenkomstig de nadere regels bepaald door de Koning bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, en het drukken en afleveren van visverloven overeenkomstig de nadere regels bepaald door de Gewesten.

J. De Post kan door of krachtens een wettelijke of contractuele bepaling worden belast met andere opdrachten van openbare dienst.) <W 2007-04-01/50, art. 4, 069; *Inwerkingtreding* : 24-05-2007>

§ 2. (Eerste lid opgegeven) <W 2007-04-01/50, art. 12, 069; *Inwerkingtreding* : 24-05-2007>

De bepalingen van het beheerscontract moeten verenigbaar zijn met de verplichtingen van richtlijn 97/67/EG van het Europees Parlement en de Raad van 15 december 1997 betreffende gemeenschappelijke regels voor de ontwikkeling van de interne markt voor postdiensten in de Gemeenschap en de verbetering van de kwaliteit van de dienst.

de door de Koning bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, vastgestelde nadere regels betreffende de aanvraag, de port en de eraan verbonden beheerskosten. De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, tevens de criteria zoals de periodiciteit en het vereiste niveau van informatie waaraan zendingen moeten voldoen om als krant of tijdschrift erkend te kunnen worden. De Koning bepaalt tevens bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de modaliteiten van deze dienst met onder meer de technische afwerking, de verplichte vermeldingen, de afgiftevoorwaarden en de bijvoegsels.

E. De dienst van de administratieve correspondentie. De nadere regels van de dienst zoals de behandeling, de conditionering en de uitreiking, de nadere regels van uitgestelde vergoeding inbegrepen de rechthebbenden en de verplichte vermeldingen worden vastgesteld door de Koning bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad.

F. De uitreiking van postzendingen tegen portvrijdom waarvoor de nadere regels en de lijst van begunstigden zijn bepaald door de Koning bij in Ministerraad overlegd besluit.

G. De behandeling van briefwisseling uitgaande van of geadresseerd aan militairen overeenkomstig de nadere regels bepaald door de Koning bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad.

H. De bestelling aan huis door de uitreiker op dienstronde van postzegels en de afgifte aan de uitreiker op dienstronde van **stukpost-aangetekende zendingen tegen enkelstuktarif aangeboden aangetekende zendingen** overeenkomstig de nadere regels bepaald door de Koning bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad.

I. De verkoop van fiscale zegels overeenkomstig de nadere regels bepaald door de Koning bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, en het drukken en afleveren van visverloven overeenkomstig de nadere regels bepaald door de Gewesten.

J. De Post kan door of krachtens een wettelijke of contractuele bepaling worden belast met andere opdrachten van openbare dienst.) <W 2007-04-01/50, art. 4, 069; *Inwerkingtreding* : 24-05-2007>

§ 2. (Eerste lid opgegeven) <W 2007-04-01/50, art. 12, 069; *Inwerkingtreding* : 24-05-2007>

De bepalingen van het beheerscontract moeten verenigbaar zijn met de verplichtingen van richtlijn 97/67/EG van het Europees Parlement en de Raad van 15 december 1997 betreffende gemeenschappelijke regels voor de ontwikkeling van de interne markt voor postdiensten in de Gemeenschap en de verbetering van de kwaliteit van de dienst.

<p>(§ 3. Onverminderd de toepassing van het Strafwetboek en van de tuchtstraffen die hun krachtens hun statuut kunnen worden opgelegd, moeten een strafport betalen dat gelijk is aan tweemaal het bedrag van de ontdoken taksen, de ambtenaren en beambten die zich schuldig hebben gemaakt aan :</p> <p>1° misbruik van voor administratieve briefwisseling gebezigde omslagen, banden of kaarten;</p> <p>2° bedrog.</p> <p>Wordt als bedrieglijk beschouwd, de briefwisseling portvrij, met uitgestelde vergoeding of gefrankeerd verzonden :</p> <p>1° die geen administratieve aard van algemeen belang bezit;</p> <p>2° met een valse aanduiding inzake de verplichte vermeldingen;</p> <p>3° met een gefingeerd adres; onder " gefingeerd adres " wordt verstaan, het adres dat aan de geadresseerde een hoedanigheid toekent waarmee hij niet bekleed is, met het doel de betaling van de posttarieven te ontduiken. Hetzelfde geldt voor ambtenaren en beambten die enig misbruik door een derde mogelijk hebben gemaakt.) <W 2007-04-01/50, art. 5, 069; Inwerkingtreding : 24-05-2007></p>	<p>(§ 3. Onverminderd de toepassing van het Strafwetboek en van de tuchtstraffen die hun krachtens hun statuut kunnen worden opgelegd, moeten een strafport betalen dat gelijk is aan tweemaal het bedrag van de ontdoken taksen, de ambtenaren en beambten die zich schuldig hebben gemaakt aan :</p> <p>1° misbruik van voor administratieve briefwisseling gebezigde omslagen, banden of kaarten;</p> <p>2° bedrog.</p> <p>Wordt als bedrieglijk beschouwd, de briefwisseling portvrij, met uitgestelde vergoeding of gefrankeerd verzonden :</p> <p>1° die geen administratieve aard van algemeen belang bezit;</p> <p>2° met een valse aanduiding inzake de verplichte vermeldingen;</p> <p>3° met een gefingeerd adres; onder " gefingeerd adres " wordt verstaan, het adres dat aan de geadresseerde een hoedanigheid toekent waarmee hij niet bekleed is, met het doel de betaling van de posttarieven te ontduiken. Hetzelfde geldt voor ambtenaren en beambten die enig misbruik door een derde mogelijk hebben gemaakt.) <W 2007-04-01/50, art. 5, 069; Inwerkingtreding : 24-05-2007></p>
<p><u>Artikel 142.</u> <KB 1999-06-09/57, art. 14, 027; Inwerkingtreding : 18-08-1999></p> <p>§ 1. De universele postdienst omvat de volgende verrichtingen :</p> <ul style="list-style-type: none"> - het ophalen, het sorteren, het vervoer en de distributie van postzendingen tot 2 kg; - het ophalen, het sorteren, het vervoer en de distributie van postpakketten tot 10 kg; - de distributie van de postpakketten ontvangen vanuit andere Lidstaten tot 20 kg; - de diensten in verband met aangetekende zendingen en zendingen met aangegeven waarde. <p>De universele postdienst omvat zowel de nationale als de grensoverschrijdende diensten.</p> <p>§ 2. De levering van de universele dienst brengt de volgende verplichtingen met zich :</p> <p>1° in elke gemeente van het Rijk, met inbegrip van de gefusioneerde gemeenten die op 31 december 1971 een afzonderlijke bestuurlijke eenheid vormden, dient zich ten minste één toegangspunt te bevinden voor het deponeren van postzendingen bedoeld in § 1;</p> <p>2° per gemeente bedoeld in punt 1° dient er minimaal vijf dagen per week, behalve op zondag en de wettelijke feestdagen, ten minste één lichte, één verzending en één bestelling van die postzendingen te geschieden;</p> <p>3° bij de bestelling van de postzendingen moeten alle woningen van het Rijk worden betrokken voor zover zij voorzien zijn van een brievenbus binnen handbereik geplaatst aan de grens van de openbare weg en beantwoordend</p>	<p><u>Artikel 142.</u> <KB 1999-06-09/57, art. 14, 027; Inwerkingtreding : 18-08-1999></p> <p>§ 1. De universele postdienst omvat de volgende verrichtingen :</p> <ul style="list-style-type: none"> - het ophalen, het sorteren, het vervoer en de distributie van postzendingen tot 2 kg; - het ophalen, het sorteren, het vervoer en de distributie van postpakketten tot 10 kg; - de distributie van de postpakketten ontvangen vanuit andere Lidstaten tot 20 kg; - de diensten in verband met aangetekende zendingen en zendingen met aangegeven waarde. <p>De universele postdienst omvat zowel de nationale als de grensoverschrijdende diensten.</p> <p>§ 2. De levering van de universele dienst brengt de volgende verplichtingen met zich :</p> <p>1° in elke gemeente van het Rijk, met inbegrip van de gefusioneerde gemeenten die op 31 december 1971 een afzonderlijke bestuurlijke eenheid vormden, dient zich ten minste één toegangspunt te bevinden voor het deponeren van postzendingen bedoeld in § 1;</p> <p>2° per gemeente bedoeld in punt 1° dient er minimaal vijf dagen per week, behalve op zondag en de wettelijke feestdagen, ten minste één lichte, één verzending en één bestelling van die postzendingen te geschieden;</p> <p>3° bij de bestelling van de postzendingen moeten alle woningen van het Rijk worden betrokken voor zover zij voorzien zijn van een brievenbus binnen handbereik geplaatst aan de grens van de openbare weg en beantwoordend</p>

<p>aan de reglementering uitgevaardigd door de Minister, op voorstel van het Instituut. Deze verplichting wordt uitgebreid tot de pakketten bedoeld in § 1, tweede streepje. Zo het aangeboden pakket niet in ontvangst is kunnen genomen worden door de bestemming, wordt het bewaard op een plaats in de gemeente van de geadresseerde, waarbij die laatste daarvan op de hoogte wordt gebracht door een bericht dat in zijn bus wordt gestoken. Die plaats moet ten minste vijf dagen per week, behalve op zondag en de wettelijke feestdagen toegankelijk zijn.</p> <p>§ 3. De levering van de universele dienst beantwoordt aan de volgende eisen :</p> <ul style="list-style-type: none"> - de essentiële eisen worden nageleefd; - aan de gebruikers die zich in vergelijkbare omstandigheden bevinden, wordt een identieke dienstverlening geboden; - er wordt niet gediscrimineerd, met name op grond van politieke, religieuze of levensbeschouwelijke overtuiging; - de dienst wordt, behoudens wegens overmacht, niet onderbroken of beëindigd; - de dienst evolueert overeenkomstig de technische, economische en sociale ontwikkeling en de behoeften van de gebruikers. <p>§ 4. (In geval van onderbreking of stopzetting van de verrichtingen van de universele dienst in de zin van het tweede lid, is de leverancier verplicht de minister of staatssecretaris onder wie de leverancier van de universele dienst ressorteert en het Instituut onmiddellijk, en de gebruikers zo snel mogelijk daarvan op de hoogte te stellen. Het betreft onderbrekingen of stopzettingen die een substantiële weerslag hebben op de kwaliteit van de dienstverlening van de leverancier van de universele dienst en de universele dienstverplichtingen zoals bepaald in artikel 142 van deze wet in gevaar brengen. De Koning kan de criteria bepalen van hetgeen onder " substantiële weerslag " wordt begrepen. De leverancier van de universele dienst dient aan de minister en het Instituut een gedetailleerd verslag uit te brengen over de impact van de stopzetting of onderbreking.) <W 2007-04-01/50, art. 6, 069; Inwerkingtreding : 24-05-2007></p>	<p>aan de reglementering uitgevaardigd door de Minister, op voorstel van het Instituut. Deze verplichting wordt uitgebreid tot de pakketten bedoeld in § 1, tweede streepje. Zo het aangeboden pakket niet in ontvangst is kunnen genomen worden door de bestemming, wordt het bewaard op een plaats in de gemeente van de geadresseerde, waarbij die laatste daarvan op de hoogte wordt gebracht door een bericht dat in zijn bus wordt gestoken. Die plaats moet ten minste vijf dagen per week, behalve op zondag en de wettelijke feestdagen toegankelijk zijn.</p> <p>§ 3. De levering van de universele dienst beantwoordt aan de volgende eisen :</p> <ul style="list-style-type: none"> - de essentiële eisen worden nageleefd; - aan de gebruikers die zich in vergelijkbare omstandigheden bevinden, wordt een identieke dienstverlening geboden; - er wordt niet gediscrimineerd, met name op grond van politieke, religieuze of levensbeschouwelijke overtuiging; - de dienst wordt, behoudens wegens overmacht, niet onderbroken of beëindigd; - de dienst evolueert overeenkomstig de technische, economische en sociale ontwikkeling en de behoeften van de gebruikers. <p>§ 4. (In geval van onderbreking of stopzetting van de verrichtingen van de universele dienst in de zin van het tweede lid, is de leverancier aanbieder verplicht de minister of staatssecretaris onder wie de leverancier aanbieder van de universele dienst ressorteert en het Instituut onmiddellijk, en de gebruikers zo snel mogelijk daarvan op de hoogte te stellen. Het betreft onderbrekingen of stopzettingen die een substantiële weerslag hebben op de kwaliteit van de dienstverlening van de leverancier aanbieder van de universele dienst en de universele dienstverplichtingen zoals bepaald in artikel 142 van deze wet in gevaar brengen. De Koning kan de criteria bepalen van hetgeen onder " substantiële weerslag " wordt begrepen. De leverancier aanbieder van de universele dienst dient aan de minister en het Instituut een gedetailleerd verslag uit te brengen over de impact van de stopzetting of onderbreking.) <W 2007-04-01/50, art. 6, 069; Inwerkingtreding : 24-05-2007></p>
<p>Artikel 144. <W 2007-04-01/50, art. 7, 069; Inwerkingtreding : 24-05-2007> De algemene en bijzondere voorwaarden inzake het aanbod van de diensten en leveringen die tot de universele dienst behoren, de volle tarieven alsook de basisvoorwaarden voor het bekomen van verminderde tarieven, worden in het kader van een Gebruikershandvest bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad. De wijzigingen aan die voorwaarden worden eveneens bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad.</p>	<p>Artikel 144. <W 2007-04-01/50, art. 7, 069; Inwerkingtreding : 24-05-2007> De algemene en bijzondere voorwaarden inzake het aanbod van de diensten en leveringen die tot de universele dienst behoren, de volle tarieven alsook de basisvoorwaarden voor het bekomen van verminderde tarieven, worden in het kader van een Gebruikershandvest bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad door de aanbieder van de universele dienst. De wijzigingen aan die voorwaarden worden eveneens bekendgemaakt</p>

	in het Belgisch Staatsblad door de aanbieder van de universele dienst.
<p>Artikel 144bis. <Ingevoegd bij KB 1999-06-09/57, art. 17; Inwerkingtreding : 18-08-1999> § 1. De leverancier van de universele dienst verstrekt aan de gebruikers precieze, actuele en volledige informatie met betrekking tot de producten en diensten die deel uitmaken van de universele dienst.</p> <p>Inlichtingen betreffende de toegang tot de dienst, het tarief, het kwaliteitsniveau, de aansprakelijkheidsregeling en de klachtenprocedure moeten mondeling kunnen verstrekt worden. De karakteristieken van een product moeten kunnen worden opgesomd. Behalve hetgeen in artikel 144 is behaald, afficheert hij op duidelijke en leesbare wijze de openingstijden van de kantoren aan de buitenkant ervan, en de belangrijkste tarieven aan de binnenkant van deze laatste.</p> <p>Hij verstrekt eveneens in alle kantoren brochures met een beschrijving per product of dienst dat of die deel uitmaakt van de universele dienst, van de toegangsvoorwaarden, de basistarieven, de kortingen, de standaardtoeslagen, de aansprakelijkheidsregeling en de klachtenprocedure, de naam en het adres van zijn hoofdzetel.</p> <p>§ 2. Elke wijziging die wordt aangebracht in de aanbiedingsvoorwaarden van de producten en diensten moet, voordat zij van toepassing wordt, ter kennis worden gebracht van de gebruikers.</p>	<p>Artikel 144bis. <Ingevoegd bij KB 1999-06-09/57, art. 17; Inwerkingtreding : 18-08-1999> § 1. De leverancier aanbieder van de universele dienst verstrekt aan de gebruikers precieze, actuele en volledige informatie met betrekking tot de producten en diensten die deel uitmaken van de universele dienst.</p> <p>Inlichtingen betreffende de toegang tot de dienst, het tarief, het kwaliteitsniveau, de aansprakelijkheidsregeling en de klachtenprocedure moeten mondeling kunnen verstrekt worden. De karakteristieken van een product moeten kunnen worden opgesomd. Behalve hetgeen in artikel 144 is behaald, afficheert hij op duidelijke en leesbare wijze de openingstijden van de kantoren aan de buitenkant ervan, en de belangrijkste tarieven aan de binnenkant van deze laatste.</p> <p>Hij verstrekt eveneens in alle kantoren brochures met een beschrijving per product of dienst dat of die deel uitmaakt van de universele dienst, van de toegangsvoorwaarden, de basistarieven, de kortingen, de standaardtoeslagen, de aansprakelijkheidsregeling en de klachtenprocedure, de naam en het adres van zijn hoofdzetel.</p> <p>§ 2. Elke wijziging die wordt aangebracht in de aanbiedingsvoorwaarden van de producten en diensten moet, voordat zij van toepassing wordt, ter kennis worden gebracht van de gebruikers.</p>
<p>Artikel 144ter. <Ingevoegd bij KB 1999-06-09/57, art. 18; Inwerkingtreding : 18-08-1999> § 1. De tarieven voor elk van de diensten die deel uitmaken van de verlening van de universele dienst worden vastgesteld met inachtneming van de volgende beginselen :</p> <p>1° de prijzen moeten betaalbaar zijn en van die aard dat alle gebruikers toegang hebben tot de aangeboden diensten;</p> <p>2° de tarieven moeten op de kosten van de universele dienst gebaseerd zijn;</p> <p>3° de tarieven moeten transparant en niet-discriminerend zijn;</p> <p>4° de tarieven zijn identiek over het gehele grondgebied van het Rijk, ongeacht de plaats van ophaling en distributie.</p> <p>(5° wanneer de leverancier van de universele dienst speciale tarieven toepast, bijvoorbeeld door diensten voor het bedrijfsleven, aanbieders van grote partijen post of tussenpersonen die post van verschillende klanten samenvoegen, past hij de beginselen van doorzichtigheid en non-discriminatie toe ten aanzien van zowel de tarieven als de voorwaarden dienaangaande. De tarieven houden rekening met de vermeden kosten in vergelijking met de standaarddienst die</p>	<p>Artikel 144ter. <Ingevoegd bij KB 1999-06-09/57, art. 18; Inwerkingtreding : 18-08-1999> § 1. De tarieven voor elk van de diensten die deel uitmaken van de verlening van de universele dienst worden vastgesteld met inachtneming van de volgende beginselen :</p> <p>–1° de prijzen moeten betaalbaar zijn en van die aard dat alle gebruikers toegang hebben tot de aangeboden diensten;</p> <p>–2° de tarieven moeten op de kosten van de universele dienst gebaseerd zijn;</p> <p>–3° de tarieven moeten transparant en niet-discriminerend zijn;</p> <p>–4° de tarieven zijn identiek over het gehele grondgebied van het Rijk, ongeacht de plaats van ophaling en distributie.</p> <p>–(5° wanneer de leverancier van de universele dienst speciale tarieven toepast, bijvoorbeeld door diensten voor het bedrijfsleven, aanbieders van grote partijen post of tussenpersonen die post van verschillende klanten samenvoegen, past hij de beginselen van doorzichtigheid en non-discriminatie toe ten aanzien van zowel de tarieven als de voorwaarden dienaangaande. De tarieven houden rekening met de vermeden kosten in</p>

de gehele reeks prestaties bestrijkt welke worden aangeboden op het gebied van het ophalen, sorteren, vervoeren en bestellen van afzonderlijke poststukken. De tarieven en de voorwaarden dienaangaande worden steeds op dezelfde wijze toegepast zowel tussen derden als tussen derden en de leverancier van de universele dienst die gelijkwaardige diensten verleent. In voorkomend geval staan deze tarieven ook ter beschikking van particuliere klanten die onder gelijkwaardige omstandigheden van de post gebruik maken.)

<KB 2002-10-07/31, art. 1, 041; Inwerkingtreding : 01-01-2003>

(6° De subsidiëring van universele diensten buiten het voorbehouden gebied met inkomsten uit diensten die deel uitmaken van het voorbehouden gebied, is verboden, behalve indien wordt aangetoond dat zulks volstrekt noodzakelijk is om te voldoen aan specifieke verplichtingen inzake de universele diensten die met betrekking tot het door mededinging gekenmerkte gebied zijn opgelegd.

De maatregelen die worden genomen ter uitvoering van het eerste lid, 6°, worden, op advies van het Instituut, opgenomen in een koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad.) <KB 2002-10-07/31, art. 1, 041; Inwerkingtreding : 01-01-2003>

~~vergelijking met de standaarddienst die de gehele reeks prestaties bestrijkt welke worden aangeboden op het gebied van het ophalen, sorteren, vervoeren en bestellen van afzonderlijke poststukken. De tarieven en de voorwaarden dienaangaande worden steeds op dezelfde wijze toegepast zowel tussen derden als tussen derden en de leverancier van de universele dienst die gelijkwaardige diensten verleent. In voorkomend geval staan deze tarieven ook ter beschikking van particuliere klanten die onder gelijkwaardige omstandigheden van de post gebruik maken.)~~

~~<KB 2002-10-07/31, art. 1, 041; Inwerkingtreding : 01-01-2003>~~

~~–(6° De subsidiëring van universele diensten buiten het voorbehouden gebied met inkomsten uit diensten die deel uitmaken van het voorbehouden gebied, is verboden, behalve indien wordt aangetoond dat zulks volstrekt noodzakelijk is om te voldoen aan specifieke verplichtingen inzake de universele diensten die met betrekking tot het door mededinging gekenmerkte gebied zijn opgelegd.~~

~~De maatregelen die worden genomen ter uitvoering van het eerste lid, 6°, worden, op advies van het Instituut, opgenomen in een koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad.) <KB 2002-10-07/31, art. 1, 041; Inwerkingtreding : 01-01-2003>~~

§1. De tarieven voor de universele dienstverrichtingen die worden geleverd door de aanbieder van de universele dienst worden met inachtneming van de volgende beginselen vastgesteld:

1° de prijzen zijn betaalbaar en maken het mogelijk diensten aan te bieden die voor alle gebruikers toegankelijk zijn, ongeacht hun geografische locatie.

Om de betaalbaarheid ten aanzien van de kleingebruiker te garanderen stelt de Koning bij besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad na advies van het Instituut, een pakket van postdiensten samen waarvan de enkelstuktarieven evolueren volgens voormeld besluit.

2° de prijzen zijn kostengeoriënteerd. Bij de evaluatie van de tarieven en de tariefwijzigingen wordt rekening gehouden met de efficiëntiecoëfficiënt bepaald bij een in de Ministerraad overleg besluit na advies van het Instituut;

3° het tarief is uniform, onverminderd het recht om met gebruikers individuele prijsafspraken te maken

4° de enkelstuktarieven, de voorkeurtarieven en de conventionele tarieven zijn transparant en niet-discriminerend. Zowel prijzen als voorwaarden worden zonder onderscheid toegepast.

<p>§ 2. Onverminderd § 1 mogen er individuele tariefakkoorden worden gesloten om rekening te houden met de omvang en de aard van de respectievelijke verrichtingen van de partijen.</p> <p>§ 3. (De door De Post gehanteerde tarieven voor volgende universele postdiensten evolueren volgens een formule bepaald bij een koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, na advies van het Instituut :</p> <ul style="list-style-type: none"> - de universele postdiensten opgenomen in een kleingebruikerpakket bepaald bij voormeld koninklijk besluit, geleverd aan het stukposttarief; - de voorbehouden postdiensten met uitzondering van de binnenkomende grensoverschrijdende post opgesomd in artikel 144octies, ongeacht het gebruikte tarifair regime. <p>In geval van wijziging van de tarieven van voornoemde diensten, worden alle documenten met betrekking tot de kostprijsberekening meegedeeld aan het Instituut.) <W 2005-12-27/31, art. 27, 060; Inwerkingtreding : 09-01-2006></p>	<p>Discriminaties zijn verboden, ongeacht of de gebruiker een directe klant of een tussenpersoon is.</p> <p>§ 2. Onverminderd § 1 mogen er individuele tariefakkoorden worden gesloten om rekening te houden met de omvang en de aard van de respectievelijke verrichtingen van de partijen.</p> <p>§ 2. In geval van tariefwijziging van de universele postdiensten worden alle documenten met betrekking tot de kostprijsberekening voorafgaandelijk aan de wijziging meegedeeld aan het Instituut tot goedkeuring van de tariefverhoging.</p> <p>—</p> <p>§ 3. (De door De Post gehanteerde tarieven voor volgende universele postdiensten evolueren volgens een formule bepaald bij een koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, na advies van het Instituut :</p> <p>÷</p> <ul style="list-style-type: none"> — de universele postdiensten opgenomen in een kleingebruikerpakket bepaald bij voormeld koninklijk besluit, geleverd aan het stukposttarief; — de voorbehouden postdiensten met uitzondering van de binnenkomende grensoverschrijdende post opgesomd in artikel 144octies, ongeacht het gebruikte tarifair regime. <p>In geval van wijziging van de tarieven van voornoemde diensten, worden alle documenten met betrekking tot de kostprijsberekening meegedeeld aan het Instituut.) <W 2005-12-27/31, art. 27, 060; Inwerkingtreding : 09-01-2006></p>
<p>Artikel 144quater. <Ingevoegd bij KB 1999-06-09/57, art. 19; Inwerkingtreding : 18-08-1999> § 1. De Koning stelt, op advies van het Instituut, bij in Ministerraad overlegd besluit, de kwaliteitsnormen vast voor de universele dienst en bepaalt de inlichtingen die de leverancier moet verstrekken om de controle ervan mogelijk te maken.</p> <p>Deze kwaliteitsnormen hebben met name betrekking op de verzendingsduur, de regelmaat en de betrouwbaarheid van de binnenlandse en grensoverschrijdende diensten.</p> <p>De naleving van die normen wordt minstens één keer per jaar door het Instituut gecontroleerd.</p> <p>§ 2. Het instituut publiceert een jaarverslag over de controle op de prestaties.</p> <p>Dat verslag bevat eveneens informatie over het aantal klachten ingediend bij de leverancier van de universele dienst en over de manier waarop die zijn behandeld.</p>	<p>Artikel 144quater. <Ingevoegd bij KB 1999-06-09/57, art. 19; Inwerkingtreding : 18-08-1999> § 1. De Koning stelt, op advies van het Instituut, bij in Ministerraad overlegd besluit, de kwaliteitsnormen vast voor de universele dienst en bepaalt de inlichtingen die de leverancier aanbieder van de universele dienst moet verstrekken om de controle ervan mogelijk te maken.</p> <p>Deze kwaliteitsnormen hebben met name betrekking op de verzendingsduur, de regelmaat en de betrouwbaarheid van de binnenlandse en grensoverschrijdende diensten.</p> <p>De naleving van die normen wordt minstens één keer per jaar door het Instituut gecontroleerd.</p> <p>§ 2. Het instituut publiceert een jaarverslag over de controle op de prestaties.</p> <p>Dat verslag bevat eveneens informatie over het aantal klachten ingediend bij de leverancier van de universele dienst aanbieder van de universele dienst en over de manier waarop die zijn behandeld.</p>

<p>§ 3. De Koning stelt, op advies van het Instituut, de correctiemaatregelen vast die kunnen worden genomen indien door de leverancier van de universele dienst niet is voldaan aan de kwaliteitsnormen bedoeld in § 1 of aan de kwaliteitsnormen voor de grensoverschrijdende diensten, die vastgesteld worden door het Europees Parlement en de Raad en waarvan de toepassing gecontroleerd wordt door de Commissie.</p> <p>§ 4. De Koning bepaalt op advies van het Instituut, bij in Ministerraad overlegd koninklijk besluit, de boekhoudkundige elementen waarmee rekening moet worden gehouden bij de berekening van de kost van de universele dienst.</p>	<p>§ 3. De Koning stelt, op advies van het Instituut, de correctiemaatregelen vast die kunnen worden genomen indien door de leverancier van de universele dienst niet is voldaan aan de kwaliteitsnormen bedoeld in § 1 of aan de kwaliteitsnormen voor de grensoverschrijdende diensten, die vastgesteld worden door het Europees Parlement en de Raad en waarvan de toepassing gecontroleerd wordt door de Commissie.</p> <p>§ 4. De Koning bepaalt op advies van het Instituut, bij in Ministerraad overlegd koninklijk besluit, de boekhoudkundige elementen waarmee rekening moet worden gehouden bij de berekening van de kost van de universele dienst.</p>
<p><u>Artikel 144quinquies.</u> <Ingevoegd bij KB 1999-06-09/57, art. 20; Inwerkingtreding : 18-08-1999> Uiterlijk op 1 januari 2000 houdt de leverancier van de universele dienst in zijn interne boekhouding gescheiden rekeningen voor ten minste elk van de diensten die deel uitmaken van de voorbehouden dienst, enerzijds, en voor de niet-voorbehouden diensten anderzijds. De rekeningen voor de niet-voorbehouden diensten moeten een duidelijk onderscheid maken tussen de diensten die onder de universele dienst vallen en de diensten die er niet onder vallen. Deze interne boekhouding steunt op de samenhangende toepassing van de principes van de analytische boekhouding, die objectief gerechtvaardigd kunnen worden.</p>	<p><u>Artikel 144quinquies.</u> <Ingevoegd bij KB 1999-06-09/57, art. 20; Inwerkingtreding : 18-08-1999> Uiterlijk op 1 januari 2000 houdt de leverancier van de universele dienst in zijn interne boekhouding gescheiden rekeningen voor ten minste elk van de diensten die deel uitmaken van de voorbehouden dienst, enerzijds, en voor de niet-voorbehouden diensten anderzijds. De rekeningen voor de niet-voorbehouden diensten moeten een duidelijk onderscheid maken tussen de diensten die onder de universele dienst vallen en de diensten die er niet onder vallen. Deze interne boekhouding steunt op de samenhangende toepassing van de principes van de analytische boekhouding, die objectief gerechtvaardigd kunnen worden.</p> <p>De aanbieder van de universele dienst houdt in zijn interne boekhouding afzonderlijke rekeningen bij om een duidelijk onderscheid te kunnen maken tussen elk van de diensten en producten die onder de universele dienst vallen en diensten en producten die er niet onder vallen. Deze interne boekhouding steunt op consequent toegepaste en objectief gerechtvaardigde normen voor kostentoe rekening.</p>
<p><u>Artikel 144sexies.</u> <Ingevoegd bij KB 1999-06-09/57, art. 20; Inwerkingtreding : 18-08-1999> § 1. Onverminderd § 2 worden in de in artikel 144quinquies bedoelde boekhouding de kosten als volgt aan elk van de voorbehouden en de niet-voorbehouden diensten toegerekend :</p> <p>a) de kosten die aan een specifieke dienst toegerekend kunnen worden, worden daaraan toegerekend;</p> <p>b) de gemeenschappelijke kosten, dit zijn die welke niet aan een specifieke dienst toegerekend kunnen worden, worden als volgt toegerekend :</p> <p>- telkens wanneer dat mogelijk is, worden de</p>	<p><u>Artikel 144sexies.</u> <Ingevoegd bij KB 1999-06-09/57, art. 20; Inwerkingtreding : 18-08-1999> § 1. Onverminderd § 2 worden in de in artikel 144quinquies bedoelde boekhouding de kosten als volgt aan elk van de voorbehouden en de niet-voorbehouden diensten toegerekend : –a) de kosten die aan een specifieke dienst toegerekend kunnen worden, worden daaraan toegerekend; –b) de gemeenschappelijke kosten, dit zijn die welke niet aan een specifieke dienst toegerekend kunnen worden, worden als volgt</p>

gemeenschappelijke kosten toegerekend op grond van een rechtstreekse analyse van de herkomst van de kosten zelf;

- wanneer een rechtstreekse analyse niet mogelijk is, worden de gemeenschappelijke kostencategorieën toegerekend op grond van een indirecte band met een categorie van kosten of met een andere groep van kostencategorieën waarvoor een rechtstreekse toewijzing of aanrekening mogelijk is; de indirecte band steunt op vergelijkbare kostenstructuren;
- wanneer niet kan worden overgegaan tot een directe of indirecte toerekening, wordt de kostencategorie toegerekend op grond van een algemene verdeelsleutel waarbij de verhouding wordt weergegeven tussen enerzijds alle uitgaven die rechtstreeks of onrechtstreeks toegewezen zijn op elk van de voorbehouden diensten en, anderzijds, alle uitgaven die rechtstreeks of onrechtstreeks toegewezen of aangerekend zijn op de overige diensten.

toegerekend:

~~— telkens wanneer dat mogelijk is, worden de gemeenschappelijke kosten toegerekend op grond van een rechtstreekse analyse van de herkomst van de kosten zelf;~~
~~— wanneer een rechtstreekse analyse niet mogelijk is, worden de gemeenschappelijke kostencategorieën toegerekend op grond van een indirecte band met een categorie van kosten of met een andere groep van kostencategorieën waarvoor een rechtstreekse toewijzing of aanrekening mogelijk is; de indirecte band steunt op vergelijkbare kostenstructuren;~~
~~— wanneer niet kan worden overgegaan tot een directe of indirecte toerekening, wordt de kostencategorie toegerekend op grond van een algemene verdeelsleutel waarbij de verhouding wordt weergegeven tussen enerzijds alle uitgaven die rechtstreeks of onrechtstreeks toegewezen zijn op elk van de voorbehouden diensten en, anderzijds, alle uitgaven die rechtstreeks of onrechtstreeks toegewezen of aangerekend zijn op de overige diensten.~~

“§1. In de in artikel 144quater bedoelde boekhoudingen worden de kosten als volgt toegerekend:

- a) kosten die direct kunnen worden toegerekend aan een bepaalde dienst of aan een bepaald product, worden aldus toegerekend;
- b) gemeenschappelijke kosten, d.w.z. kosten die niet direct kunnen worden toegerekend aan een bepaalde dienst of aan een bepaald product, worden als volgt toegerekend:
 - i) indien mogelijk worden gemeenschappelijke kosten toegerekend op basis van een directe analyse van de herkomst van de kosten;
 - ii) indien een directe analyse niet mogelijk is, worden de gemeenschappelijke kostencategorieën toegerekend op basis van een onrechtstreekse koppeling met een andere kostencategorie of groep van kostencategorieën waarvoor een directe toerekening mogelijk is; de indirecte koppeling is gebaseerd op vergelijkbare kostenstructuren;
 - iii) indien directe noch indirecte kostentoerekening mogelijk is, wordt de kostencategorie toegerekend op basis van een algemene kostenverdeling die wordt berekend op grond van de verhouding tussen, enerzijds, alle uitgaven die direct of indirect aan de universele dienst worden toegerekend, en, anderzijds, alle uitgaven die direct of indirect aan de andere diensten worden toegerekend;
 - iv) gemeenschappelijke kosten die nodig zijn voor het aanbieden van zowel universele

<p>§ 2. Andere systemen van analytische boekhouding mogen slechts worden toegepast als ze compatibel zijn met de bepalingen van artikel 144quinquies en als zij door het Instituut zijn goedgekeurd.</p>	<p>diensten als niet-universele diensten, worden dienovereenkomstig toegerekend; voor universele diensten en niet-universele diensten worden dezelfde kostendrijvers gehanteerd.</p> <p>§ 2. Andere systemen van analytische boekhouding mogen slechts worden toegepast als ze compatibel zijn met de bepalingen van artikel 144quinquies en als zij door het Instituut zijn goedgekeurd.</p> <p>§ 3. Het Instituut bepaalt de boekhoudkundige kostentoewijzingsregels . De verdeling van de kosten die tot doel heeft de kosten van de universele dienst te berekenen wordt gedaan door de aanbieder van de universele dienst overeenkomstig de voormelde methode.</p>
<p><u>Artikel 144septies.</u> <Ingevoegd bij KB 1999-06-09/57, art. 20; Inwerkingtreding : 18-08-1999> Het Instituut waakt erover dat :</p> <ul style="list-style-type: none"> - de in artikel 144quinquies bedoelde rekeningen worden gecontroleerd door een bevoegde instelling die onafhankelijk is van de leverancier van de universele dienst; jaarlijks een conformiteitverklaring wordt gepubliceerd. 	<p><u>Artikel 144septies.</u> <Ingevoegd bij KB 1999-06-09/57, art. 20; Inwerkingtreding : 18-08-1999> Het Instituut waakt erover dat :</p> <ul style="list-style-type: none"> - de in artikel 144quinquies bedoelde rekeningen worden gecontroleerd door een bevoegde instelling die onafhankelijk is van de leverancier aanbieder van de universele dienst; jaarlijks een conformiteitverklaring wordt gepubliceerd.
<p><u>Artikel 144octies.</u> <Ingevoegd bij KB 1999-06-09/57, art. 21; Inwerkingtreding : 18-08-1999> § 1. (De volgende diensten worden omwille van het behoud van de universele postdienst bedoeld in artikel 142 van deze wet, uitsluitend aan De Post voorbehouden :</p> <p>1° vanaf 1 januari 2003 tot 31 december 2005 :</p> <ul style="list-style-type: none"> - het ophalen, het sorteren, het vervoer en de distributie van binnenlandse brievenpost, al dan niet per spoedbestelling met een prijs van minder dan driemaal het openbaar tarief van brievenpost van de laagste gewichtsklasse van de snelste standaardcategorie, voorzover het gewicht lager is dan 100 gram; - de inkomende grensoverschrijdende post en de direct mail, binnen dezelfde prijs- en gewichtsgrenzen. " <p>2° vanaf 1 januari 2006 :</p> <ul style="list-style-type: none"> - het ophalen, het sorteren, het vervoer en de distributie van binnenlandse brievenpost, al dan niet per spoedbestelling met een prijs van minder dan tweeëneenhalf maal het openbaar tarief van brievenpost van de laagste gewichtsklasse van de snelste standaardcategorie, voor zover het gewicht lager is dan 50 gram; - de inkomende grensoverschrijdende post en de direct mail, binnen dezelfde prijs- en gewichtsgrenzen.) <KB 2002-10-07/31, art. 2, 041; Inwerkingtreding : 01-01-2003> 	<p><u>Artikel 144octies.</u> <Ingevoegd bij KB 1999-06-09/57, art. 21; Inwerkingtreding : 18-08-1999> § 1. (De volgende diensten worden omwille van het behoud van de universele postdienst bedoeld in artikel 142 van deze wet, uitsluitend aan De Post voorbehouden :</p> <p>—1° vanaf 1 januari 2003 tot 31 december 2005</p> <p>÷</p> <p>— het ophalen, het sorteren, het vervoer en de distributie van binnenlandse brievenpost, al dan niet per spoedbestelling met een prijs van minder dan driemaal het openbaar tarief van brievenpost van de laagste gewichtsklasse van de snelste standaardcategorie, voorzover het gewicht lager is dan 100 gram;</p> <p>— de inkomende grensoverschrijdende post en de direct mail, binnen dezelfde prijs- en gewichtsgrenzen. "</p> <p>—2° vanaf 1 januari 2006 :</p> <p>— het ophalen, het sorteren, het vervoer en de distributie van binnenlandse brievenpost, al dan niet per spoedbestelling met een prijs van minder dan tweeëneenhalf maal het openbaar tarief van brievenpost van de laagste gewichtsklasse van de snelste standaardcategorie, voor zover het gewicht lager is dan 50 gram;</p> <p>— de inkomende grensoverschrijdende post en de direct mail, binnen dezelfde prijs- en gewichtsgrenzen.) <KB 2002-10-07/31, art. 2, 041; Inwerkingtreding : 01-01-2003></p> <p>-</p>

<p>§ 2. Omwille van de bescherming van het algemeen belang en van de openbare orde, is de dienst van (fysieke) aangetekende zendingen in de loop van gerechtelijke of administratieve procedures, eveneens aan De Post voorbehouden (...). <W 2002-08-02/45, art. 172, 040 ; Inwerkingtreding : 29-08-2002></p> <p>§ 3. De documentenuitwisseling is niet beoogd in § 1.</p>	<p>§ 2. Omwille van de bescherming van het algemeen belang en van de openbare orde, is de dienst van (fysieke) aangetekende zendingen in de loop van gerechtelijke of administratieve procedures, eveneens aan De Post voorbehouden (...). <W 2002-08-02/45, art. 172, 040 ; Inwerkingtreding : 29-08-2002></p> <p>§1. De Post verleent de universele dienst zoals omschreven in artikel 142 van deze wet tot op 31 december 2017.</p> <p>§2. Na afloop van de in § 1 vermelde termijn worden één of meer aanbieders van de universele dienst aangewezen (voor een periode van 10 jaar). Een koninklijk besluit overlegd in de Ministerraad, op voorstel van het Instituut, bepaalt de eventuele opsplitsing van de universele dienst in verschillende elementen (, alsook de duur van de aanduiding). Voor de aanduiding wordt een beroep gedaan op een open mechanisme waarvan de nadere regels door het voormelde besluit worden vastgesteld De aanwijzingsprocedure wordt uiterlijk 3 jaar voorafgaand aan de beëindiging van de voorgaande aanwijzing voltooid.</p> <p>§ 3. De documentenuitwisseling is niet beoogd in § 1.</p>
<p><u>HOOFDSTUK VQUATER.</u> - (Compensatiefonds voor de universele postdienst.) <Ingevoegd bij KB 1999-06-09/57, art. 22; Inwerkingtreding : 18-08-1999></p>	<p><u>HOOFDSTUK VQUATER.</u> - (Compensatiefonds voor de universele postdienst Compensatie voor de universele dienst.) <Ingevoegd bij KB 1999-06-09/57, art. 22; Inwerkingtreding : 18-08-1999></p>
<p><u>Artikel 144novies.</u> <W 2000-07-03/31, art. 20, 030; Inwerkingtreding : 23-07-2000></p> <p>§ 1. Voor de financiering van de universele postdienst bedoeld in artikel 142 wordt een Compensatiefonds opgericht. De Koning stelt bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, op advies van het Instituut, de organisatie van het Compensatiefonds, de datum alsook de nadere regels voor de uitvoering ervan vast.</p> <p>§ 2. Beroep op het Fonds is slechts toegestaan vanaf de datum bedoeld in § 1 van dit artikel en op voorwaarde dat de leverancier van de universele dienst, meer bepaald op grond van boekhoudkundige gegevens bedoeld in de artikelen 144quinquies en 144sexies, aantoont dat de verplichtingen van universele dienst een onevenredige last voor hem uitmaken, rekening houdend met de diensten die aan hem voorbehouden zijn.</p> <p>§ 3. Aan het Compensatiefonds wordt rechtspersoonlijkheid toegekend. Het Fonds wordt beheerd en vertegenwoordigd door de</p>	<p><u>Artikel 144novies.</u> <W 2000-07-03/31, art. 20, 030; Inwerkingtreding : 23-07-2000></p> <p>§ 1. Voor de financiering van de universele postdienst bedoeld in artikel 142 wordt een Compensatiefonds opgericht. De Koning stelt bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, op advies van het Instituut, de organisatie van het Compensatiefonds, de datum alsook de nadere regels voor de uitvoering ervan vast.</p> <p>–</p> <p>§ 2. Beroep op het Fonds is slechts toegestaan vanaf de datum bedoeld in § 1 van dit artikel en op voorwaarde dat de leverancier van de universele dienst, meer bepaald op grond van boekhoudkundige gegevens bedoeld in de artikelen 144quinquies en 144sexies, aantoont dat de verplichtingen van universele dienst een onevenredige last voor hem uitmaken, rekening houdend met de diensten die aan hem voorbehouden zijn.</p> <p>–</p> <p>§ 3. Aan het Compensatiefonds wordt rechtspersoonlijkheid toegekend. Het Fonds wordt beheerd en vertegenwoordigd door de</p>

<p>leidinggevende ambtenaar van het Instituut, bijgestaan door de door hem aangewezen ambtenaren van het Instituut. De jaarrekening en het jaarverslag van het Compensatiefonds en het verslag over het beheer van dit Fonds worden samen met die van het Instituut gepubliceerd.</p>	<p>leidinggevende ambtenaar van het Instituut, bijgestaan door de door hem aangewezen ambtenaren van het Instituut. De jaarrekening en het jaarverslag van het Compensatiefonds en het verslag over het beheer van dit Fonds worden samen met die van het Instituut gepubliceerd.</p> <p>De eventuele onredelijke last voortvloeiende uit de universeledienstverplichtingen en berekend overeenkomstig artikel 144undecies wordt vergoed ten laste van de Rijksbegroting.</p> <p>Daartoe dient de aanbieder van de universele dienst het jaar volgend op het jaar waarvoor de betrokken dienst gepresteerd werd een gemotiveerd schriftelijk verzoek tot staats tussenkomst in bij de minister bevoegd voor de postsector waarin hij meer bepaald op grond van boekhoudkundige gegevens aantoont dat de verplichtingen van de universele dienst een onevenredige last voor hem uitmaken.”</p> <p>Een kopie van het verzoek om staats tussenkomst wordt door de aanbieder van de universele dienst overgezonden aan het Instituut voor de controle overeenkomstig artikel 144undecies. Het Instituut brengt zes maanden volgend op de ontvangst van de kopie van het verzoek om tussenkomst advies uit aan de minister bevoegd voor de postsector.</p>
<p>Artikel 144decies. <W 2000-07-03/31, art. 20, 030; Inwerkingtreding : 23-07-2000> § 1. Ten vroegste op de datum die wordt vastgesteld bij het besluit, bedoeld in artikel 144novies, § 1, zijn alle ondernemingen die een vergunning gekregen hebben krachtens artikel 148sexies voor het verstrekken van niet voorbehouden postdiensten die deel uitmaken van de universele dienst, waarmee deze ondernemingen een omzet halen van meer dan (1.240.000 EUR), (en De Post) verplicht bij te dragen in het Compensatiefonds. <KB 2000-07-20/55, art. 1, 034; Inwerkingtreding : 01-01-2002> <W 2005-12-27/31, art. 28, 060; Inwerkingtreding : 09-01-2006> Die bijdrage staat in verhouding tot de omzet die zij behaald hebben met diensten gedefinieerd in het vorige lid verstrekt aan gebruikers die hun zetel, vaste inrichting, woonplaats of gebruikelijke verblijfplaats in België hebben. De eerste (1.240.000 EUR) worden voor de berekening van de behaalde omzet niet in aanmerking genomen. <KB 2000-07-20/55, art. 1, 034; Inwerkingtreding : 01-01-2002> § 2. De bijdrage wordt als volgt berekend : de kosten van de resterende universele postdienst,</p>	<p>Artikel 144decies. <W 2000-07-03/31, art. 20, 030; Inwerkingtreding : 23-07-2000> § 1. Ten vroegste op de datum die wordt vastgesteld bij het besluit, bedoeld in artikel 144novies, § 1, zijn alle ondernemingen die een vergunning gekregen hebben krachtens artikel 148sexies voor het verstrekken van niet voorbehouden postdiensten die deel uitmaken van de universele dienst, waarmee deze ondernemingen een omzet halen van meer dan (1.240.000 EUR), (en De Post) verplicht bij te dragen in het Compensatiefonds. <KB 2000-07-20/55, art. 1, 034; Inwerkingtreding : 01-01-2002> <W 2005-12-27/31, art. 28, 060; Inwerkingtreding : 09-01-2006> Die bijdrage staat in verhouding tot de omzet die zij behaald hebben met diensten gedefinieerd in het vorige lid verstrekt aan gebruikers die hun zetel, vaste inrichting, woonplaats of gebruikelijke verblijfplaats in België hebben. De eerste (1.240.000 EUR) worden voor de berekening van de behaalde omzet niet in aanmerking genomen. <KB 2000-07-20/55, art. 1, 034; Inwerkingtreding : 01-01-2002> § 2. De bijdrage wordt als volgt berekend : de kosten van de resterende universele</p>

rekening houdende met de voorbehouden diensten, vermeerderd met de kosten voor het beheer van het Compensatiefonds, wordt vermenigvuldigd met de breuk die wordt verkregen door de omzet van de bijdrager, bedoeld in § 1, te delen door de som van de omzetcijfers van de bijdragers, bedoeld in § 1. De kosten voor het beheer van het Compensatiefonds bestaan uit alle kosten die verband houden met de werking van het Fonds en die gedragen worden door het Instituut. Dat bedrag wordt vastgesteld door het Instituut en vormt een bijzonder artikel op de begroting van het Instituut. De Koning stelt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, het maximumbedrag vast van de kosten voor het beheer van het Fonds.

De omzetcijfers worden berekend op grond van de jaarrekening die betrekking heeft op het jaar waarvoor de kostprijs van de universele postdienst wordt berekend.

Om de omzetcijfers bedoeld in § 1 vast te stellen, doen de bijdragers in het Compensatiefonds aan het Instituut op zijn verzoek en binnen de door hem voorgeschreven termijn alle documenten toekomen die het Instituut nodig acht. Indien deze gegevens niet worden meegedeeld zal het Instituut de omzet van de betreffende onderneming vaststellen enkel op grond van de elementen waarover het beschikt.

§ 3. Het Instituut publiceert jaarlijks voor 30 juni de lijst van de ondernemingen die moeten bijdragen. <W 2002-08-02/45, art. 173, 040 ; Inwerkingtreding : 29-08-2002>

§ 4. De betrokken ondernemingen storten gedurende het lopende jaar voorschotten in het Compensatiefonds, volgens het onderstaande tijdschema: eerste voorschot voor 31 maart, tweede voorschot (voor 30 september), derde voorschot voor 30 september, vierde voorschot voor 31 december.

§ 5. Om het bedrag van de in § 4 van dit artikel bedoelde voorschotten te bepalen, maken de betrokken ondernemingen een raming van hun omzet voor het lopende kwartaal. Het bedrag van de voorschotten stemt overeen met hetgeen had moeten worden betaald, rekening houdend met de geschatte omzet, op grond van het niveau van deelname van het laatste jaar waarover de kosten van de universele dienst zijn gepubliceerd.

§ 6. De ontvangen voorschotten, waarvan het bedrag is afgetrokken dat overeenstemt met de kosten voor het beheer van het Compensatiefonds, worden in de maand die volgt

~~postdienst, rekening houdende met de voorbehouden diensten, vermeerderd met de kosten voor het beheer van het Compensatiefonds, wordt vermenigvuldigd met de breuk die wordt verkregen door de omzet van de bijdrager, bedoeld in § 1, te delen door de som van de omzetcijfers van de bijdragers, bedoeld in § 1.~~

~~De kosten voor het beheer van het Compensatiefonds bestaan uit alle kosten die verband houden met de werking van het Fonds en die gedragen worden door het Instituut. Dat bedrag wordt vastgesteld door het Instituut en vormt een bijzonder artikel op de begroting van het Instituut. De Koning stelt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, het maximumbedrag vast van de kosten voor het beheer van het Fonds.~~

~~De omzetcijfers worden berekend op grond van de jaarrekening die betrekking heeft op het jaar waarvoor de kostprijs van de universele postdienst wordt berekend.~~

~~Om de omzetcijfers bedoeld in § 1 vast te stellen, doen de bijdragers in het Compensatiefonds aan het Instituut op zijn verzoek en binnen de door hem voorgeschreven termijn alle documenten toekomen die het Instituut nodig acht. Indien deze gegevens niet worden meegedeeld zal het Instituut de omzet van de betreffende onderneming vaststellen enkel op grond van de elementen waarover het beschikt.~~

~~§ 3. Het Instituut publiceert jaarlijks voor 30 juni de lijst van de ondernemingen die moeten bijdragen. <W 2002-08-02/45, art. 173, 040 ; Inwerkingtreding : 29-08-2002>~~

~~§ 4. De betrokken ondernemingen storten gedurende het lopende jaar voorschotten in het Compensatiefonds, volgens het onderstaande tijdschema: eerste voorschot voor 31 maart, tweede voorschot (voor 30 september), derde voorschot voor 30 september, vierde voorschot voor 31 december.~~

~~§ 5. Om het bedrag van de in § 4 van dit artikel bedoelde voorschotten te bepalen, maken de betrokken ondernemingen een raming van hun omzet voor het lopende kwartaal. Het bedrag van de voorschotten stemt overeen met hetgeen had moeten worden betaald, rekening houdend met de geschatte omzet, op grond van het niveau van deelname van het laatste jaar waarover de kosten van de universele dienst zijn gepubliceerd.~~

~~§ 6. De ontvangen voorschotten, waarvan het bedrag is afgetrokken dat overeenstemt met de kosten voor het beheer van het Compensatiefonds, worden in de maand die~~

<p>op de in § 4 bedoelde data, door het Fonds overgemaakt aan de leverancier van de universele dienst.</p> <p>Het deel van de voorschotten dat overeenstemt met de kosten voor het beheer van het Compensatiefonds wordt door dat Fonds aan het Instituut betaald in de maand die volgt op de in § 4 bedoelde data.</p> <p>§ 7. (Ten laatste op de datum bepaald door de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in Ministerraad), publiceert het Instituut het definitieve bedrag van de participatie van elk van de bijdragers in het Compensatiefonds, alsmede de eventuele procedure voor aanzuivering van de rekeningen. <W 2003-12-22/42, art. 446, 047; Inwerkingtreding : 10-01-2004></p> <p>§ 8. In de maand van de in § 7 van dit artikel bedoelde publicatie worden de rekeningen betreffende de universele dienst aangezuiverd. Daartoe ontvangt en verdeelt het Compensatiefonds de eventuele bedragen ter vereffening.</p> <p>§ 9. Indien blijkt dat de voorschotten die een bijdrager heeft gestort, 10 pct. lager liggen dan het definitieve bedrag van de bijdrage zoals het berekend is door het Instituut en dat dit verschil toe te schrijven is aan een onderschatting van de omzet, is op het verschil een intrest verschuldigd die op jaarbasis wordt berekend tegen een tarief dat gelijk is aan het percentage van de verhoging in geval van uitblijvende of onvolledige voorafbetalingen op de belasting voor natuurlijke personen.</p> <p>De bedragen die deze intresten vertegenwoordigen, alsook de eventuele intresten op de aan het Compensatiefonds betaalde sommen, worden het volgende jaar in mindering gebracht van de kosten van de universele dienst.</p>	<p>volgt op de in § 4 bedoelde data, door het Fonds overgemaakt aan de leverancier van de universele dienst.</p> <p>Het deel van de voorschotten dat overeenstemt met de kosten voor het beheer van het Compensatiefonds wordt door dat Fonds aan het Instituut betaald in de maand die volgt op de in § 4 bedoelde data.</p> <p>—</p> <p>§ 7. (Ten laatste op de datum bepaald door de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in Ministerraad), publiceert het Instituut het definitieve bedrag van de participatie van elk van de bijdragers in het Compensatiefonds, alsmede de eventuele procedure voor aanzuivering van de rekeningen. <W 2003-12-22/42, art. 446, 047; Inwerkingtreding : 10-01-2004></p> <p>—</p> <p>§ 8. In de maand van de in § 7 van dit artikel bedoelde publicatie worden de rekeningen betreffende de universele dienst aangezuiverd. Daartoe ontvangt en verdeelt het Compensatiefonds de eventuele bedragen ter vereffening.</p> <p>—</p> <p>§ 9. Indien blijkt dat de voorschotten die een bijdrager heeft gestort, 10 pct. lager liggen dan het definitieve bedrag van de bijdrage zoals het berekend is door het Instituut en dat dit verschil toe te schrijven is aan een onderschatting van de omzet, is op het verschil een intrest verschuldigd die op jaarbasis wordt berekend tegen een tarief dat gelijk is aan het percentage van de verhoging in geval van uitblijvende of onvolledige voorafbetalingen op de belasting voor natuurlijke personen.</p> <p>De bedragen die deze intresten vertegenwoordigen, alsook de eventuele intresten op de aan het Compensatiefonds betaalde sommen, worden het volgende jaar in mindering gebracht van de kosten van de universele dienst.</p>
<p><u>Artikel 144undecies.</u> <W 2000-07-03/31, art. 20, 030; Inwerkingtreding : 23-07-2000> § 1. (Het Instituut controleert jaarlijks de kosten van de universele dienst die berekend werden door de leverancier van de universele dienst.) <W 2005-12-27/31, art. 29, 060; Inwerkingtreding : 09-01-2006></p> <p>De Koning stelt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, op advies van het Instituut, de methode vast voor de berekening van die kosten, alsook de nadere regels voor de publicatie ervan.</p> <p>Het Instituut mag zich voor (de taken opgesomd in het eerste lid) laten bijstaan door onafhankelijke deskundigen. <W 2005-12-27/31, art. 29, 060; Inwerkingtreding : 09-01-2006></p> <p>Het Instituut wordt voor (de taken opgesomd in het eerste lid) terugbetaald door de leverancier van de universele dienst op grond van de</p>	<p><u>Artikel 144undecies.</u> <W 2000-07-03/31, art. 20, 030; Inwerkingtreding : 23-07-2000> § 1. (Het Instituut controleert jaarlijks de kosten van de universele dienst die berekend werden door de leverancier van de universele dienst.) <W 2005-12-27/31, art. 29, 060; Inwerkingtreding : 09-01-2006></p> <p>De Koning stelt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, op advies van het Instituut, de methode vast voor de berekening van die kosten, alsook de nadere regels voor de publicatie ervan.</p> <p>Het Instituut mag zich voor (de taken opgesomd in het eerste lid) laten bijstaan door onafhankelijke deskundigen. <W 2005-12-27/31, art. 29, 060; Inwerkingtreding : 09-01-2006></p> <p>Het Instituut wordt voor (de taken opgesomd in het eerste lid) terugbetaald door de</p>

kostprijs der prestaties bedoeld in het voorgaande lid. <W 2005-12-27/31, art. 29, 060; Inwerkingtreding : 09-01-2006>

De Koning stelt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, op advies van het Instituut, de regels vast voor die terugbetaling. De leverancier voert dat bedrag in bij zijn kosten.

De leverancier van de universele dienst verstrekt aan het Instituut of aan de onafhankelijke deskundige alle gevraagde inlichtingen om (de controle van de berekening van de kosten van de universele dienst). <W 2005-12-27/31, art. 29, 060; Inwerkingtreding : 09-01-2006>

Indien de leverancier van de universele dienst de gevraagde inlichtingen niet verstrekt binnen de door het Instituut gestelde termijn of ze onvolledig verstrekt, kan hij geen aanspraak maken op een tegemoetkoming vanwege het Compensatiefonds.

§ 2. De Koning stelt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, op advies van het Instituut, de voorwaarden vast voor de tegemoetkoming van het Compensatiefonds.

~~leverancier van de universele dienst op grond van de kostprijs der prestaties bedoeld in het voorgaande lid. <W 2005-12-27/31, art. 29, 060; Inwerkingtreding : 09-01-2006>~~

~~De Koning stelt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, op advies van het Instituut, de regels vast voor die terugbetaling. De leverancier voert dat bedrag in bij zijn kosten.~~

~~De leverancier van de universele dienst verstrekt aan het Instituut of aan de onafhankelijke deskundige alle gevraagde inlichtingen om (de controle van de berekening van de kosten van de universele dienst). <W 2005-12-27/31, art. 29, 060; Inwerkingtreding : 09-01-2006>~~

~~Indien de leverancier van de universele dienst de gevraagde inlichtingen niet verstrekt binnen de door het Instituut gestelde termijn of ze onvolledig verstrekt, kan hij geen aanspraak maken op een tegemoetkoming vanwege het Compensatiefonds.~~

—

~~§ 2. De Koning stelt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, op advies van het Instituut, de voorwaarden vast voor de tegemoetkoming van het Compensatiefonds.~~

§ 1. Het Instituut berekent jaarlijks de nettokost van de universeledienstverplichtingen van de aanbieder van de universele dienst.

De nettokost van de universeledienstverplichtingen zijn alle kosten in verband met en noodzakelijk voor het aanbieden van de universele dienst overeenkomstig artikel 142 tot en met artikel 144quater van deze wet. De nettokosten van de universeledienstverplichtingen zijn te berekenen als het verschil in de nettokosten van een aangewezen aanbieder van de universele dienst die zich wél en die zich niet aan de universeledienstverplichtingen moet houden. Bij de berekening dient met alle overige relevante aspecten rekening te worden gehouden, zoals de eventuele immateriële en marktvoordelen die een als aanbieder van de universele dienst aangewezen aanbieder van postdiensten geniet, het recht op een redelijke winst en maatregelen ter bevordering van de kostenefficiëntie.

De berekening wordt gebaseerd op de kosten die toe te schrijven zijn aan:

- elementen van de diensten die slechts met verlies of op voorwaarden die buiten de normale commerciële normen vallen, kunnen worden aangeboden;
- specifieke gebruikers of groepen van

	<p>gebruikers die, rekening houdend met de kosten van het aanbieden van de gespecificeerde dienst, het gegenereerde inkomen en uniforme prijzen die door de lidstaat zijn opgelegd, slechts met verlies of op voorwaarden die buiten de normale commerciële normen vallen, kunnen worden bediend.</p> <p>De nettokost van specifieke aspecten van universeledienstverplichtingen worden afzonderlijk berekend. De totale nettokost van universeledienstverplichtingen voor een aangewezen aanbieder van de universele dienst zijn te berekenen als de som van de nettokost die uit de specifieke componenten van universeledienstverplichtingen voortvloeien, rekening houdend met alle immateriële voordelen.</p> <p>Het BIPT stelt de methode vast voor de berekening van de nettokost van de universele dienstverplichtingen overeenkomstig de voormelde principes en zorgt voor de publicatie van de methode op zijn web site.</p> <p>§2. Het Instituut verifieert of de nettokost van de universele dienstverplichtingen een onredelijke financiële last voor de aanbieder van de universele dienst inhoudt.</p> <p>§3. Het Instituut mag zich voor de taken opgesomd in § 1 en § 2 laten bijstaan door onafhankelijke deskundigen. Het Instituut wordt voor de taken opgesomd in §1 en §2 terugbetaald door de aanbieder van de universele dienst op grond van de kostprijs van de prestaties. De Koning stelt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, op advies van het Instituut, de regels vast voor die terugbetaling. De aanbieder voert dat bedrag in bij zijn kosten.</p> <p>§4. De aanbieder van de universele dienst verstrekt aan het Instituut of aan de onafhankelijke deskundige alle gevraagde inlichtingen om de controle van de berekening van de kosten van de universele dienst en de eventuele onredelijke last mogelijk te maken.</p> <p>Indien de aanbieder van de universele dienst de gevraagde inlichtingen niet verstrekt binnen de door het Instituut gestelde termijn of ze onvolledig verstrekt, kan hij geen aanspraak maken op een tegemoetkoming van de Rijksbegroting.</p>
<p>Artikel 144duodecies. <Ingevoegd bij KB 1999-06-09/57, art. 23; Inwerkingtreding : 18-08-1999> § 1. (Opgeheven) <W 2003-01-17/30, art. 41, 043;</p>	<p>Artikel 144duodecies. <Ingevoegd bij KB 1999-06-09/57, art. 23; Inwerkingtreding : 18-08-1999> § 1. (Opgeheven) <W 2003-01-17/30, art. 41, 043;</p>

*Inwerkingtreding : 23-04-2003>174, 040 ;
Inwerkingtreding : 29-08-2002>*

§ 2. (Lid 1 opgeheven) <W 2003-01-17/30, art. 41, 043; ED : 23-04-2003>
(Onverminderd artikel 21, § 2, van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector kan het Instituut bovendien naar gelang van het geval de individuele vergunning intrekken en/of de postoperator schrappen van de lijst waarvan sprake in artikel 148ter. (Het Instituut kan overgaan tot de intrekking van de individuele vergunning na een gemotiveerde ingebrekestelling aan de vergunninghouder waarin het verzoekt om binnen de door haar gestelde termijn een einde te maken aan een overtreding op de fiscale en sociale wetgeving waarvoor de betrokken vergunninghouder veroordeeld werd door een gerechtelijke beslissing met kracht van gewijsde, als blijkt dat de overtreding een herhaaldelijk en intentioneel karakter heeft en deze de levering van de universele dienst door andere operatoren ernstig verstoort.) <W 2003-12-22/42, art. 445, 047; Inwerkingtreding : 10-01-2004>
Het Instituut legt, na waarschuwing en ingebrekestelling, een administratieve boete van minimaal 250 EUR en maximaal 2.500 EUR op aan eenieder die op herhaalde wijze een verbintenis aangaat met een postoperator die niet of niet meer op de lijst voorkomt die in het Belgisch Staatsblad bekendgemaakt wordt overeenkomstig artikel 148ter of artikel 148sexies.) <W 2003-01-17/30, art. 42, 043; Inwerkingtreding : 23-04-2003>

§ 3. (In afwijking van artikel 21, § 2, van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector, zal het Instituut in geval van een gebrekkige uitvoering van de in Afdeling III van Hoofdstuk V van Titel IV vastgestelde universele dienstverplichtingen door de leverancier van de universele dienst, op het einde van elk kalenderjaar de leverancier van de universele dienst voor elke inbreuk op de onderscheiden artikelen van Hoofdstuk V, Afdeling III van deze wet de betaling kunnen opleggen van een schadevergoeding die niet meer mag bedragen dan in totaal 1 % van de omzet die inzake universele dienstverlening is behaald.
Het Instituut kan dezelfde maatregel opleggen indien de oorzaak ingeroepen in artikel 142, § 3, vierde streepje, niet kan worden gekwalificeerd als overmacht.) <W 2007-04-01/50, art. 8, 069; Inwerkingtreding : 24-05-2007>

§ 4 (In de gevallen waarin § 3 voorziet, is de procedure van artikel 21, § 1, van de wet van 17

*Inwerkingtreding : 23-04-2003>174, 040 ;
Inwerkingtreding : 29-08-2002>*

§ 2. (Lid 1 opgeheven) <W 2003-01-17/30, art. 41, 043; ED : 23-04-2003>
(Onverminderd artikel 21, § 2, van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector kan het Instituut bovendien naar gelang van het geval de individuele vergunning intrekken **en/of de postoperator schrappen van de lijst waarvan sprake in artikel 148ter.** (Het Instituut kan overgaan tot de intrekking van de individuele vergunning na een gemotiveerde ingebrekestelling aan de vergunninghouder waarin het verzoekt om binnen de door haar gestelde termijn een einde te maken aan een overtreding op de fiscale en sociale wetgeving waarvoor de betrokken vergunninghouder veroordeeld werd door een gerechtelijke beslissing met kracht van gewijsde, als blijkt dat de overtreding een herhaaldelijk en intentioneel karakter heeft en deze de levering van de universele dienst door andere operatoren ernstig verstoort.) <W 2003-12-22/42, art. 445, 047; Inwerkingtreding : 10-01-2004>
Het Instituut legt, na waarschuwing en ingebrekestelling, een administratieve boete van minimaal 250 EUR en maximaal 2.500 EUR op aan eenieder die op herhaalde wijze een verbintenis aangaat met een postoperator die niet of niet meer op de lijst voorkomt die in het Belgisch Staatsblad bekendgemaakt wordt overeenkomstig artikel 148ter of artikel 148sexies.) <W 2003-01-17/30, art. 42, 043; Inwerkingtreding : 23-04-2003>

~~§ 3. (In afwijking van artikel 21, § 2, van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector, zal het Instituut in geval van een gebrekkige uitvoering van de in Afdeling III van Hoofdstuk V van Titel IV vastgestelde universele dienstverplichtingen door de leverancier van de universele dienst, op het einde van elk kalenderjaar de leverancier van de universele dienst voor elke inbreuk op de onderscheiden artikelen van Hoofdstuk V, Afdeling III van deze wet de betaling kunnen opleggen van een schadevergoeding die niet meer mag bedragen dan in totaal 1 % van de omzet die inzake universele dienstverlening is behaald.
Het Instituut kan dezelfde maatregel opleggen indien de oorzaak ingeroepen in artikel 142, § 3, vierde streepje, niet kan worden gekwalificeerd als overmacht.) <W 2007-04-01/50, art. 8, 069; Inwerkingtreding : 24-05-2007>~~

~~–
§ 4 (In de gevallen waarin § 3 voorziet, is de~~

<p>januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector van toepassing.) <W 2003-01-17/30, art. 42, 043; ED : 23-04-2003></p>	<p>procedure van artikel 21, § 1, van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector van toepassing.) <W 2003-01-17/30, art. 42, 043; ED : 23-04-2003></p>
	<p>Artikel 145bis.</p> <p>§1. DE POST verschaft aan de houders van de vergunning waarvan sprake in artikel 148sexies op transparante en non-discriminerende wijze toegang tot de elementen van postinfrastructuur in zijn bezit of beheer die noodzakelijk zijn voor de uitvoering van postale activiteiten.</p> <p>Tot deze elementen van postinfrastructuur behoren onder meer:</p> <ul style="list-style-type: none"> - het postcodesysteem; - de adresdatabank van de fysieke distributiepunten en bestemmingen van de postzendingen; - de postbussen; - de bussen voor de bestelling van zendingen; - de informatie over adreswijzigingen; - de doorzenddienst; - de dienst terugzending. <p>§2. De technische en tarifaire regels voor de toegang tot deze elementen van postinfrastructuur worden vastgelegd in een overeenkomst afgesloten tussen De Post en de vergunninghouder.</p> <p>De overeenkomst voorziet in wederkerige verplichtingen indien de vergunninghouder eveneens elementen van postinfrastructuur in bezit of beheer heeft die noodzakelijk zijn voor de uitvoering van postale activiteiten.</p> <p>De betrokken elementen van postinfrastructuur worden tegen een billijke vergoeding ter beschikking gesteld.</p> <p>Een kopie van de overeenkomst wordt overgezonden naar het Instituut.</p> <p>§3. Het Instituut is bevoegd voor het beslechten van geschillen aangaande de toegang tot de in §1 vermelde elementen van postinfrastructuur overeenkomstig artikel 14, 4° van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post - en telecommunicatiesector.</p> <p>§4. Het Instituut kan desgevallend de minimale nadere regels van de in §2 vermelde overeenkomsten en de eventuele andere elementen dan deze opgesomd in §1 waartoe De Post toegang moet verschaffen vastleggen.</p>

<p><u>HOOFDSTUK VIIBIS.</u> - (Algemene bepalingen met betrekking tot het verstrekken van postdiensten.) <Ingevoegd bij KB 1999-06-09/57, art. 24; Inwerkingtreding : 18-08-1999></p>	
<p><u>Afdeling I.</u> - (Voorwaarden voor het verstrekken van postdiensten die geen deel uitmaken van de universele dienst.) <Ingevoegd bij KB 1999-06-09/57, art. 24; ED : 18-08-1999></p>	<p><u>Afdeling I.</u> - (Voorwaarden voor het verstrekken van postdiensten die geen deel uitmaken van de universele dienst.) <Ingevoegd bij KB 1999-06-09/57, art. 24; ED : 18-08-1999></p>
<p><u>Artikel 148bis.</u> <Ingevoegd bij KB 1999-06-09/57, art. 24; ED : 18-08-1999></p> <p>§ 1. Het verstrekken van een postdienst die geen deel uitmaakt van de universele dienst is aan de volgende voorwaarden onderworpen :</p> <p>1° elke persoon die een desbetreffende dienst wil verstrekken of reeds verstrekt, doet hiervan aangifte bij het Instituut bij een ter post aangetekende brief;</p> <p>2° de aangifte houdt de verbintenis vanwege de aangever in om hetgeen volgt na te leven en te doen naleven door de onderaannemers en door elke persoon die hem personeel levert :</p> <ul style="list-style-type: none"> - de essentiële eisen; - (...); <W 2000-08-12/62, art. 237, 031; Inwerkingtreding : 10-09-2000> - het verbod om zendingen te vervoeren of te bestellen die aan de buitenkant vermeldingen dragen die duidelijk in strijd zijn met de goede zeden of de openbare orde; - het verbod om de postdienst te leveren die onder de voorbehouden diensten ressorteert. <p>(3° het op de hoogte brengen van de gebruikers van de beroepsmiddelen bij de ombudsdienst voor postsector en het afsluiten met de ombudsdienst van een protocol dat de nadere regels vastlegt voor de behandeling van de klachten. De informatie wordt in overeenstemming met de ombudsdienst voor de postsector verstrekt.</p> <p>Tevens wordt een persoon aangewezen die naar behoren bevoegd wordt verklaard om de operator te vertegenwoordigen in zijn betrekkingen met de ombudsdienst voor de postsector.) <W 2006-12-21/79, art. 12, 065; Inwerkingtreding : 02-02-2007></p> <p>§ 2. De Koning stelt de praktische regels van de aangifte vast op advies van het Instituut. Deze aangifte moet uiterlijk vier weken voor het begin van de verstrekking van de dienst gedaan worden voor elke onderneming die een dergelijke dienst wil verstrekken en uiterlijk drie maanden na de publicatie in het Belgisch Staatsblad van het koninklijk besluit voor elke onderneming die reeds een dergelijke dienst verstrekt.</p> <p>§ 3. Binnen de drie weken volgend op de</p>	<p><u>Artikel 148bis.</u> <Ingevoegd bij KB 1999-06-09/57, art. 24; ED : 18-08-1999></p> <p>§ 1. Het verstrekken van een postdienst die geen deel uitmaakt van de universele dienst is aan de volgende voorwaarden onderworpen :</p> <p>1° elke persoon die een desbetreffende dienst wil verstrekken of reeds verstrekt, doet hiervan aangifte bij het Instituut bij een ter post aangetekende brief;</p> <p>2° de aangifte houdt de verbintenis vanwege de aangever in om hetgeen volgt na te leven en te doen naleven door de onderaannemers en door elke persoon die hem personeel levert :</p> <p>÷</p> <p>— de essentiële eisen;</p> <p>— (...); <W 2000-08-12/62, art. 237, 031; Inwerkingtreding : 10-09-2000></p> <p>— het verbod om zendingen te vervoeren of te bestellen die aan de buitenkant vermeldingen dragen die duidelijk in strijd zijn met de goede zeden of de openbare orde;</p> <p>— het verbod om de postdienst te leveren die onder de voorbehouden diensten ressorteert.</p> <p>— (3° het op de hoogte brengen van de gebruikers van de beroepsmiddelen bij de ombudsdienst voor postsector en het afsluiten met de ombudsdienst van een protocol dat de nadere regels vastlegt voor de behandeling van de klachten. De informatie wordt in overeenstemming met de ombudsdienst voor de postsector verstrekt.</p> <p>—Tevens wordt een persoon aangewezen die naar behoren bevoegd wordt verklaard om de operator te vertegenwoordigen in zijn betrekkingen met de ombudsdienst voor de postsector.) <W 2006-12-21/79, art. 12, 065; Inwerkingtreding : 02-02-2007></p> <p>—</p> <p>§ 2. De Koning stelt de praktische regels van de aangifte vast op advies van het Instituut. Deze aangifte moet uiterlijk vier weken voor het begin van de verstrekking van de dienst gedaan worden voor elke onderneming die een dergelijke dienst wil verstrekken en uiterlijk drie maanden na de publicatie in het Belgisch Staatsblad van het koninklijk besluit voor elke onderneming die reeds een dergelijke dienst verstrekt.</p> <p>—</p> <p>§ 3. Binnen de drie weken volgend op de</p>

<p>ontvangst door het Instituut van de in § 1 bedoelde aangifte, meldt het Instituut aan de betrokken onderneming bij een ter post aangetekende brief de goede ontvangst van de aangifte en de eventuele opmerkingen met betrekking tot de aangegeven diensten.</p>	<p>ontvangst door het Instituut van de in § 1 bedoelde aangifte, meldt het Instituut aan de betrokken onderneming bij een ter post aangetekende brief de goede ontvangst van de aangifte en de eventuele opmerkingen met betrekking tot de aangegeven diensten.</p> <p>De aanbieders van postdiensten verbinden zich ertoe het volgende na te leven en te doen naleven door de onderaannemers en, indien het geval zich voordoet, door elke persoon die hem personeel levert:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. de essentiële eisen; 2. het verbod om zendingen te vervoeren of te bestellen die aan de buitenkant vermeldingen dragen die duidelijk in strijd zijn met de goede zeden of de openbare orde; 3. het op de hoogte brengen van de gebruikers van de beroepsmiddelen bij de ombudsdienst voor postsector en het afsluiten met de ombudsdienst van een protocol dat de nadere regels vastlegt voor de behandeling van de klachten. De informatie wordt in overeenstemming met de ombudsdienst voor de postsector verstrekt. Tevens wordt een persoon aangewezen die naar behoren bevoegd wordt verklaard om de aanbieder van postdiensten te vertegenwoordigen in zijn betrekkingen met de ombudsdienst voor de postsector; 4. de verplichting een transparante, eenvoudige en goedkope procedure in te stellen voor de billijke en snelle behandeling van klachten van gebruikers.
<p><u>Artikel 148ter.</u> <Ingevoegd bij KB 1999-06-09/57, art. 24; Inwerkingtreding : 18-08-1999> De aangifte bedoeld in art. 148bis van deze wet wordt opgenomen in een minstens één keer per jaar bijgewerkte lijst die in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt.</p>	<p><u>Artikel 148ter.</u> <Ingevoegd bij KB 1999-06-09/57, art. 24; Inwerkingtreding : 18-08-1999> De aangifte bedoeld in art. 148bis van deze wet wordt opgenomen in een minstens één keer per jaar bijgewerkte lijst die in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt.</p>
<p><u>Artikel 148quater.</u> <Ingevoegd bij KB 1999-06-09/57, art. 24; Inwerkingtreding : 18-08-1999> De overdracht van een dienst die onderworpen is aan een aangifte is vrij, voor zover die overdracht uiterlijk zeven vrije dagen na de overdracht met een ter post aangetekende brief bij het Instituut wordt aangegeven.</p>	<p><u>Artikel 148quater.</u> <Ingevoegd bij KB 1999-06-09/57, art. 24; Inwerkingtreding : 18-08-1999> De overdracht van een dienst die onderworpen is aan een aangifte is vrij, voor zover die overdracht uiterlijk zeven vrije dagen na de overdracht met een ter post aangetekende brief bij het Instituut wordt aangegeven.</p>
<p><u>Artikel 148quinquies.</u> <W 2000-07-03/31, art. 21, 030; Inwerkingtreding : 23-07-2000> De Koning stelt, op advies van het Instituut, het bedrag vast van</p>	<p><u>Artikel 148quinquies.</u> <W 2000-07-03/31, art. 21, 030; Inwerkingtreding : 23-07-2000> De Koning stelt, op advies van het Instituut, het</p>

de vergoeding die van de ondernemingen wordt gevraagd om de administratiekosten te dekken die voortvloeien uit de aangifte en de actualisering van de aangifte.	bedrag vast van de vergoeding die van de ondernemingen wordt gevraagd om de administratiekosten te dekken die voortvloeien uit de aangifte en de actualisering van de aangifte.
Section II. - (Voorwaarden voor de levering van de niet-voorbehouden diensten die deel uitmaken van de universele dienst.) <Ingevoegd bij KB 1999-06-09/57, art. 24; Inwerkingtreding : 18-08-1999>	Afdeling II. - Voorwaarden voor de levering van de niet-voorbehouden diensten die deel uitmaken van de universele dienst Vergunning
<p><u>Artikel 148sexies.</u> <Ingevoegd bij KB 1999-06-09/57, art. 24; Inwerkingtreding : 18-08-1999> § 1. De levering van een niet-voorbehouden dienst die deel uitmaakt van de universele dienst is aan de volgende voorwaarden onderworpen :</p> <p>1° de leverancier van de universele dienst uitgezonderd, moet elke postoperator die een dergelijke dienst wenst te verstrekken of die reeds verstrekt, bij het Instituut, met een ter post aangetekende brief, een aanvraag indienen voor een individuele vergunning, volgens de voorwaarden die de Koning, op voorstel van het Instituut, bepaalt;</p> <p>2° de toekenning van de individuele vergunning is afhankelijk van de verbintenis vanwege de aanvrager om hetgeen volgt na te leven en te doen naleven door de onderaannemers en, indien het geval zich voordoet, door elke persoon die hem personeel levert :</p> <ul style="list-style-type: none"> - de kwaliteitsnormen bepaald bij in Ministerraad overlegd koninklijk besluit; deze normen hebben met name betrekking op de verzendingsduur, de regelmaat, de inachtneming van het te dekken geografische gebied en de betrouwbaarheid van de diensten; - de essentiële eisen; - de tarifaire principes bepaald in artikel 144ter; - (...); <W 2000-08-12/62, art. 238, 1°, 031; Inwerkingtreding : 10-09-2000> - het verbod om zendingen te vervoeren of te bestellen die aan de buitenkant vermeldingen dragen die duidelijk in strijd zijn met de goede zeden of de openbare orde; - onverminderd artikel 141, § 1, A, het verbod om de postdienst te leveren die onder de voorbehouden diensten ressorteert; - de verplichting om jaarlijks aan het Instituut de omzet mee te delen, en in het bijzonder de omzet met betrekking tot de postdiensten; - de verplichting een transparante, eenvoudige en goedkope procedure in te stellen voor de billijke en snelle behandeling van klachten van gebruikers. <p>(3° het op de hoogte brengen van de gebruikers van de beroepsmiddelen bij de ombudsdienst voor postsector en het afsluiten met de ombudsdienst van een protocol dat de nadere regels vastlegt voor de behandeling van de klachten. De informatie wordt in overeenstemming met de ombudsdienst voor de postsector verstrekt.</p>	<p><u>Artikel 148sexies.</u> <Ingevoegd bij KB 1999-06-09/57, art. 24; Inwerkingtreding : 18-08-1999> § 1. De levering van een niet-voorbehouden dienst die deel uitmaakt van de universele dienst dienst van brievenpost is aan de volgende voorwaarden onderworpen :</p> <p>1° de leverancier aanbieder van de universele dienst uitgezonderd, moet elke postoperator die een dergelijke dienst wenst te verstrekken of die reeds verstrekt, bij het Instituut, met een ter post aangetekende brief, een aanvraag indienen voor een individuele vergunning, volgens de voorwaarden die de Koning, op voorstel van het Instituut, bepaalt;</p> <p>2° de toekenning van de individuele vergunning is afhankelijk van de verbintenis vanwege de aanvrager om hetgeen volgt na te leven en te doen naleven door de onderaannemers en, indien het geval zich voordoet, door elke persoon die hem personeel levert :</p> <ul style="list-style-type: none"> — de kwaliteitsnormen bepaald bij in Ministerraad overlegd koninklijk besluit; deze normen hebben met name betrekking op de verzendingsduur, de regelmaat, de inachtneming van het te dekken geografische gebied en de betrouwbaarheid van de diensten; — de essentiële eisen; — de tarifaire principes bepaald in artikel 144ter; — (...); <W 2000-08-12/62, art. 238, 1°, 031; Inwerkingtreding : 10-09-2000> — het verbod om zendingen te vervoeren of te bestellen die aan de buitenkant vermeldingen dragen die duidelijk in strijd zijn met de goede zeden of de openbare orde; — onverminderd artikel 141, § 1, A, het verbod om de postdienst te leveren die onder de voorbehouden diensten ressorteert; — de verplichting om jaarlijks aan het Instituut de omzet mee te delen, en in het bijzonder de omzet met betrekking tot de postdiensten; — de verplichting een transparante, eenvoudige en goedkope procedure in te stellen voor de billijke en snelle behandeling van klachten van gebruikers. <p>2° de toekenning van de individuele vergunning is afhankelijk van de verbintenis vanwege de aanvrager-natuurlijke persoon of</p>

Tevens wordt een persoon aangewezen die naar behoren bevoegd wordt verklaard om de operator te vertegenwoordigen in zijn betrekkingen met de ombudsdienst voor de postsector.) <W 2006-12-21/79, art. 13, 065; Inwerkingtreding : 02-02-2007>

§ 2. De Koning stelt op advies van het Instituut bij een in Ministerraad overlegd besluit, de procedure vast voor de toekenning, de weigering en intrekking van de individuele vergunning, alsmede de voorwaarden voor de overdracht ervan.

Deze procedure moet transparant, niet-

aanvrager– rechtspersoon om:

- na 2 jaar activiteit twee maal per week te bedelen;
 - te voldoen aan de territoriale dekkingsplicht van 80% van het grondgebied van de drie gewesten na 5 jaar volgend op de start van de activiteiten volgens de volgende progressiviteit: jaar 1: 10%, jaar 2: 20%, jaar 3: 40%, jaar 4 : 60% en jaar 5: 80%. De Koning legt bij een in de Ministerraad overlegd de besluit de nadere regels vast volgens dewelke de dekkingsplicht dient te worden ingevuld;
 - te voldoen aan de verplichting om een uniform tarief per klant toe te passen op het gehele grondgebied dat onderworpen is aan de dekkingsplicht;
 - te voldoen aan de verplichting een transparante, eenvoudige en goedkope procedure in te stellen voor de billijke en snelle behandeling van klachten van gebruikers;
 - onverminderd de toepassing van artikel 148bis, hetgeen volgt na te leven en te doen naleven door de onderaannemers en, indien het geval zich voordoet, door elke persoon die hem personeel levert:
- a) de essentiële eisen, met inbegrip van de naleving van het onweerlegbare vermoeden van onderwerping aan het werknemersstelsel voor personen werkzaam in de ophaling uit de toegangspunten, sortering en distributie van brievenpost;
- b) de verplichting om de personen te belast met de distributie van postzendingen identificeerbaar te maken voor de gebruiker.”

(3° het op de hoogte brengen van de gebruikers van de beroepsmiddelen bij de ombudsdienst voor postsector en het afsluiten met de ombudsdienst van een protocol dat de nadere regels vastlegt voor de behandeling van de klachten. De informatie wordt in overeenstemming met de ombudsdienst voor de postsector verstrekt.

Tevens wordt een persoon aangewezen die naar behoren bevoegd wordt verklaard om de operator te vertegenwoordigen in zijn betrekkingen met de ombudsdienst voor de postsector.) <W 2006-12-21/79, art. 13, 065; Inwerkingtreding : 02-02-2007>

4° Het publiceren van de algemene voorwaarden en tarieven.

§ 2. De Koning stelt op advies van het Instituut bij een in Ministerraad overlegd besluit, de procedure vast voor de toekenning, de weigering en intrekking van de individuele vergunning, alsmede de voorwaarden voor de overdracht ervan.

Deze procedure moet transparant, niet-

<p>discriminerend en evenredig zijn, en gebaseerd op objectieve criteria. Zij moet bovendien voorzien in een mogelijkheid tot beroep bij gedeeltelijke of volledige weigering, alsook bij intrekking van de individuele vergunning.</p> <p>§ 3. De naam van elke postoperator die houder is van een individuele vergunning wordt opgenomen in een minstens één keer per jaar bijgewerkte lijst die in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt.</p> <p>(§ 4. § 1, 2°, 1e streepje en 3e streepje van dit artikel kan worden opgelegd voorzover dit noodzakelijk is om de naleving van de essentiële eisen te waarborgen en de universele dienst te vrijwaren, dit voldoet aan het evenredigheidsbeginsel en is gebaseerd op objectieve criteria.) <W 2000-08-12/62, art. 238, 2°, 031; Inwerkingtreding : 10-09-2000></p>	<p>discriminerend en evenredig zijn, en gebaseerd op objectieve criteria. Zij moet bovendien voorzien in een mogelijkheid tot beroep bij gedeeltelijke of volledige weigering, alsook bij intrekking van de individuele vergunning.</p> <p>§ 3. De naam van elke postoperator die houder is van een individuele vergunning wordt opgenomen in een minstens één keer per jaar bijgewerkte lijst die in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt.</p> <p>(§ 4. § 1, 2°, 1e streepje en 3e streepje van dit artikel kan worden opgelegd voorzover dit noodzakelijk is om de naleving van de essentiële eisen te waarborgen en de universele dienst te vrijwaren, dit voldoet aan het evenredigheidsbeginsel en is gebaseerd op objectieve criteria.) <W 2000-08-12/62, art. 238, 2°, 031; Inwerkingtreding : 10-09-2000></p> <p>§ 4. de volgende postdiensten worden uitgesloten van de toepassing van dit artikel:</p> <ul style="list-style-type: none"> - het ophalen, het sorteren, het vervoeren en de distributie van postzendingen van brievenpost met een gewicht van meer dan 50 gram; - het ophalen, het sorteren, het vervoeren en de distributie van expresspost dat het voorwerp uitmaakt van een afzonderlijke overeenkomst tussen de afzender en de aanbieder van de postdienst waarin minimaal afspraken werden gemaakt over het tijdstip van ophaling en distributie, het tarief, de distributieggarantie, het volgen van de postzending en de aansprakelijkheid.
--	--

2.2. COMPARATIVE TEXT OF THE AMENDMENTS TO THE ACT OF 17 JANUARY 2003 ON THE STATUS OF THE REGULATOR OF THE BELGIAN POSTAL AND TELECOMMUNICATIONS SECTORS

Basistekst	Gewijzigde tekst
<p><u>Artikel 14.</u> <i>W 2005-07-20/41, art. 73, 005 ; Inwerkingtreding : 31-12-2005</i></p> <p>§ 1. Onverminderd zijn wettelijke bevoegdheden, heeft het Instituut de volgende taken met betrekking tot elektronische communicatienetwerken en elektronische communicatiediensten, eindapparatuur, radioapparatuur en met betrekking tot postdiensten en openbare postnetwerken zoals gedefinieerd door artikel 131 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven :</p> <p>1° het formuleren van adviezen op eigen initiatief, in de gevallen waarin de wetten en besluiten erin voorzien of op verzoek van de minister;</p> <p>2° het nemen van administratieve beslissingen;</p> <p>3° het toezicht op de naleving van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, alsook titel I, hoofdstuk X en titel III en IV van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, (, van de wet van 30 maart 1995 betreffende de elektronische communicatienetwerken en -diensten en de uitoefening van omroepactiviteiten in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad) en hun uitvoeringsbesluiten; <i>W 2007-03-16/41, art. 59, 1° 008; Inwerkingtreding : 15-04-2007</i></p> <p>4° in geval van een geschil tussen aanbieders van telecommunicatienetwerken, -diensten of -apparatuur, of in geval van een geschil tussen postoperatoren, (of in geval van een geschil tussen de in de wet van 30 maart 1995 betreffende de elektronische communicatienetwerken en -diensten en de uitoefening van omroepactiviteiten in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad bedoelde aanbieders van elektronische communicatiediensten of -netwerken of omroeporganisaties,) het formuleren van voorstellen om de partijen te verzoenen binnen de termijn van één maand. De Koning legt de nadere regels van die procedure vast op advies van het Instituut; <i>W 2007-03-16/41, art. 59, 2° 008; Inwerkingtreding : 15-04-2007</i></p> <p>5° het stellen van alle nuttige daden die als doe l hebben de voorbereiding van de toepassing van inwerking getreden Europese richtlijnen in de sectoren post en telecommunicatie.</p>	<p><u>Artikel 14.</u> <i>W 2005-07-20/41, art. 73, 005 ; Inwerkingtreding : 31-12-2005</i></p> <p>§ 1. Onverminderd zijn wettelijke bevoegdheden, heeft het Instituut de volgende taken met betrekking tot elektronische communicatienetwerken en elektronische communicatiediensten, eindapparatuur, radioapparatuur en met betrekking tot postdiensten en openbare postnetwerken zoals gedefinieerd door artikel 131 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven :</p> <p>1° het formuleren van adviezen op eigen initiatief, in de gevallen waarin de wetten en besluiten erin voorzien of op verzoek van de minister;</p> <p>2° het nemen van administratieve beslissingen;</p> <p>3° het toezicht op de naleving van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, alsook titel I, hoofdstuk X en titel III en IV van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, (, van de wet van 30 maart 1995 betreffende de elektronische communicatienetwerken en -diensten en de uitoefening van omroepactiviteiten in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad) en hun uitvoeringsbesluiten; <i>W 2007-03-16/41, art. 59, 1° 008; Inwerkingtreding : 15-04-2007</i></p> <p>4° in geval van een geschil tussen aanbieders van telecommunicatienetwerken, -diensten of -apparatuur, of in geval van een geschil tussen postoperatoren, (of in geval van een geschil tussen de in de wet van 30 maart 1995 betreffende de elektronische communicatienetwerken en -diensten en de uitoefening van omroepactiviteiten in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad bedoelde aanbieders van elektronische communicatiediensten of -netwerken of omroeporganisaties,) het formuleren van voorstellen om de partijen te verzoenen binnen de termijn van één maand. De Koning legt de nadere regels van die procedure vast op advies van het Instituut; <i>W 2007-03-16/41, art. 59, 2° 008; Inwerkingtreding : 15-04-2007</i></p> <p>5° het stellen van alle nuttige daden die als doe l hebben de voorbereiding van de toepassing van inwerking getreden Europese richtlijnen in de sectoren post en telecommunicatie.</p> <p>6° Het Instituut houdt toezicht op de uitvoering van de beheerscontracten afgesloten overeenkomstig artikel 3 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven voor de prestatie van</p>

<p>§ 2. In het kader van zijn bevoegdheden :</p> <p>1° kan het Instituut op een niet discriminerende wijze alle onderzoeken en openbare raadplegingen organiseren;</p> <p>2° kan het Instituut van elke betrokken persoon op gemotiveerde wijze alle nuttige informatie opvragen. Het Instituut bepaalt de termijn waarbinnen de inlichtingen moeten worden meegedeeld;</p> <p>3° werkt het Instituut samen met en verstrekt het informatie aan :</p> <p>a) de Europese Commissie;</p> <p>b) de buitenlandse regulerende instanties voor postdiensten en telecommunicatie;</p> <p>c) de regulerende instanties in de overige economische sectoren;</p> <p>d) de federale overheidsdiensten die belast zijn met consumentenbescherming;</p> <p>e) de Belgische instanties die belast zijn met mededinging.</p> <p>De Koning kan, na raadpleging van deze instanties en van het Instituut en op gezamenlijk voorstel van de minister die bevoegd is voor Economie en van de minister de nadere regels vastleggen inzake samenwerking, raadpleging en uitwisseling van informatie tussen deze instanties en het Instituut;</p> <p>f) de regulerende instanties van Gemeenschappen en Gewesten en dit volgens de nadere regels die werden afgesproken in samenwerkingsakkoorden met deze beleidsniveaus;</p> <p>4° verleent het Instituut zijn medewerking aan de gemengde Commissie voor telecommunicatie, opgericht bij het koninklijk besluit van 10 december 1957 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 24 september 1993;</p> <p>5° kan het Instituut enkel besluiten nemen met betrekking tot die elektronische communicatienetwerken waarvoor de gemeenschappen eveneens bevoegd zijn nadat er omtrent de uitoefening van bevoegdheden met betrekking tot deze elektronische communicatienetwerken een samenwerkingsakkoord met de Gemeenschappen in werking is getreden.</p> <p>§ 3. In het kader van de samenwerking met de in de vorige paragraaf onder punt 3 opgesomde instanties kunnen de leden van de Raad en de leden van het personeel van het Instituut vertrouwelijke informatie waarvan ze kennis hebben in het kader van de uitvoering van hun functie, meedelen aan deze instanties.</p>	<p>openbare diensten op vlak van post –en telecommunicatie, met inbegrip van de aspecten aangaande het netwerk.</p> <p>§ 2. In het kader van zijn bevoegdheden :</p> <p>1° kan het Instituut op een niet discriminerende wijze alle onderzoeken en openbare raadplegingen organiseren;</p> <p>2° kan het Instituut van elke betrokken persoon op gemotiveerde wijze alle nuttige informatie opvragen. Het Instituut bepaalt de termijn waarbinnen de inlichtingen moeten worden meegedeeld;</p> <p>3° werkt het Instituut samen met en verstrekt het informatie aan :</p> <p>a) de Europese Commissie;</p> <p>b) de buitenlandse regulerende instanties voor postdiensten en telecommunicatie;</p> <p>c) de regulerende instanties in de overige economische sectoren;</p> <p>d) de federale overheidsdiensten die belast zijn met consumentenbescherming;</p> <p>e) de Belgische instanties die belast zijn met mededinging.</p> <p>De Koning kan, na raadpleging van deze instanties en van het Instituut en op gezamenlijk voorstel van de minister die bevoegd is voor Economie en van de minister de nadere regels vastleggen inzake samenwerking, raadpleging en uitwisseling van informatie tussen deze instanties en het Instituut;</p> <p>f) de regulerende instanties van Gemeenschappen en Gewesten en dit volgens de nadere regels die werden afgesproken in samenwerkingsakkoorden met deze beleidsniveaus;</p> <p>4° verleent het Instituut zijn medewerking aan de gemengde Commissie voor telecommunicatie, opgericht bij het koninklijk besluit van 10 december 1957 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 24 september 1993;</p> <p>5° kan het Instituut enkel besluiten nemen met betrekking tot die elektronische communicatienetwerken waarvoor de gemeenschappen eveneens bevoegd zijn nadat er omtrent de uitoefening van bevoegdheden met betrekking tot deze elektronische communicatienetwerken een samenwerkingsakkoord met de Gemeenschappen in werking is getreden.</p> <p>§ 3. In het kader van de samenwerking met de in de vorige paragraaf onder punt 3 opgesomde instanties kunnen de leden van de Raad en de leden van het personeel van het Instituut vertrouwelijke informatie waarvan ze kennis hebben in het kader van de uitvoering van hun functie, meedelen aan deze instanties.</p>
--	---

2.3. COMPARATIVE TEXT OF THE AMENDMENTS TO THE ACT OF 17 JANUARY 2003 ON THE APPEALS AND THE SETTLEMENT OF LAWSUITS

Basistekst	Gewijzigde tekst
<p>Artikel 4. De Raad voor de Mededinging, (opgericht door de wet van 10 juni 2006 tot oprichting van een Raad voor de Mededinging), doet binnen een termijn van vier maanden uitspraak over de geschillen tussen telecommunicatieoperatoren of leveranciers van telecommunicatiediensten met betrekking tot interconnectie, huurlijnen, bijzondere toegang, ontbundelde toegang tot het aansluitnet en gedeeld gebruik, alsmede over de geschillen tussen postoperatoren met betrekking tot de tenuitvoerlegging van de bepalingen van hun vergunning.</p> <p>De procedure voor de Raad voor de Mededinging wordt opgeschort in geval van beroep op de verzoeningsprocedure bedoeld in artikel 14, § 1, 4°, van de hogervermelde wet van 17 januari 2003. <i>W 2006-07-20/39, art. 117, 004; Inwerkingtreding : 01-10-2006</i></p> <p>Tijdens het onderzoek van die geschillen door de Raad voor de Mededinging vaardigt het Instituut een vertegenwoordiger af, die samen met de verslaggever van de Dienst voor de Mededinging het dossier onderzoekt.</p> <p>Het Instituut zorgt ervoor dat de beslissingen die de Raad voor de Mededinging overeenkomstig het eerste lid heeft genomen, ten uitvoer worden gelegd.</p>	<p>Artikel 4. De Raad voor de Mededinging, (opgericht door de wet van 10 juni 2006 tot oprichting van een Raad voor de Mededinging), doet binnen een termijn van vier maanden uitspraak over de geschillen tussen telecommunicatieoperatoren of leveranciers van telecommunicatiediensten met betrekking tot interconnectie, huurlijnen, bijzondere toegang, ontbundelde toegang tot het aansluitnet en gedeeld gebruik, alsmede over de geschillen tussen postoperatoren met betrekking tot de tenuitvoerlegging van de bepalingen van hun vergunning tussen de aanbieders van postdiensten met betrekking tot de tenuitvoerlegging van de bepalingen van hun vergunning en inzake toegang tot de elementen van postinfrastructuur die noodzakelijk zijn voor de uitvoering van postale activiteiten. De procedure voor de Raad voor de Mededinging wordt opgeschort in geval van beroep op de verzoeningsprocedure bedoeld in artikel 14, § 1, 4°, van de hogervermelde wet van 17 januari 2003. <i>W 2006-07-20/39, art. 117, 004; Inwerkingtreding : 01-10-2006</i></p> <p>Tijdens het onderzoek van die geschillen door de Raad voor de Mededinging vaardigt het Instituut een vertegenwoordiger af, die samen met de verslaggever van de Dienst voor de Mededinging het dossier onderzoekt.</p> <p>Het Instituut zorgt ervoor dat de beslissingen die de Raad voor de Mededinging overeenkomstig het eerste lid heeft genomen, ten uitvoer worden gelegd.</p>